



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—————
**Commissie voor het Leefmilieu
en de Energie,**

**belast met het Natuurbehoud,
het Dierenwelzijn, de Netheid,
het Waterbeleid en de Haven van Brussel**

—————
**VERGADERING VAN
WOENSDAG 15 JULI 2020**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—————
**Commission de l'environnement
et de l'énergie,**

**chargée de la conservation de la nature,
du bien-être animal, de la propreté, de la
politique de l'eau et du Port de Bruxelles**

—————
**RÉUNION DU
MERCREDI 15 JUILLET 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban 8

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de onthullingen over gevallen van mishandeling in een dierenasiel en de situatie tijdens de lockdown ten gevolge van Covid-19".

Mondelinge vraag van mevrouw Victoria Austraet 11

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de verhoogde strijd tegen dierenmishandeling".

Mondelinge vraag van de heer Tristan Roberti 14

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "de installatie van slimme meters".

Mondelinge vraag van mevrouw Lotte Stoops 21

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast

SOMMAIRE

Question orale de M. Jamal Ikazban 8

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "les révélations sur des cas de maltraitance dans un refuge pour animaux et la situation durant le confinement Covid-19".

Question orale de Mme Victoria Austraet 11

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "le renforcement de la lutte contre la maltraitance animale".

Question orale de M. Tristan Roberti 14

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "le déploiement de compteurs intelligents".

Question orale de Mme Lotte Stoops 21

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique,

met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "de steun voor buurtcomposts".

Interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum 26

tot de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "de tenuitvoerlegging van het voorstel van resolutie inzake de preventie van de gevolgen van hormoonontregelaars voor de menselijke gezondheid en het leefmilieu".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

De heer Martin Casier (PS)

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)

De heer Alain Maron, minister

Interpellatie van mevrouw Alexia Bertrand 36

tot de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "de extra aanwervingen bij het agentschap Net Brussel".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Alexia Bertrand (MR)

De heer Martin Casier (PS)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

De heer Alain Maron, minister

de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "le soutien en faveur des composts de quartier".

Interpellation de Mme Viviane Teitelbaum 26

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "la mise en œuvre de la proposition de résolution relative à la prévention contre les impacts des perturbateurs endocriniens sur la santé humaine et l'environnement".

Discussion – Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

M. Martin Casier (PS)

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)

M. Alain Maron, ministre

Interpellation de Mme Alexia Bertrand 36

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "les engagements supplémentaires au sein de l'Agence bruxelloise de la Propreté".

Discussion – Orateurs :

Mme Alexia Bertrand (MR)

M. Martin Casier (PS)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

M. Alain Maron, ministre

<p>Vraag om uitleg van mevrouw Aurélie Czekalski</p> <p>aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,</p> <p>betreffende "de luchtverontreiniging in de zone 30".</p>	46	<p>Demande d'explications de Mme Aurélie Czekalski</p> <p>à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,</p> <p>concernant "la pollution en zone 30".</p>	46
<p>Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Marc Loewenstein</p> <p>betreffende "de impact van de zone 30 op de verontreiniging gelet op het door Touring bestelde onderzoek".</p> <p>Bespreking – Sprekers:</p> <p>Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)</p> <p>De heer Marc Loewenstein (DéFI)</p> <p>Mevrouw Lotte Stoops (Groen)</p> <p>Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)</p> <p>Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo)</p> <p>De heer Martin Casier (PS)</p> <p>De heer Alain Maron, minister</p>	47	<p>Demande d'explications jointe de M. Marc Loewenstein,</p> <p>concernant "l'impact de la zone 30 sur la pollution au regard de l'étude commandée par Touring".</p> <p>Discussion – Orateurs :</p> <p>Mme Aurélie Czekalski (MR)</p> <p>M. Marc Loewenstein (DéFI)</p> <p>Mme Lotte Stoops (Groen)</p> <p>Mme Cieltje Van Achter (N-VA)</p> <p>Mme Ingrid Parmentier (Ecolo)</p> <p>M. Martin Casier (PS)</p> <p>M. Alain Maron, ministre</p>	47
<p>Vraag om uitleg van mevrouw Aurélie Czekalski</p> <p>aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,</p> <p>betreffende "een graanveld in Brussel".</p>	61	<p>Demande d'explications de Mme Aurélie Czekalski</p> <p>à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,</p> <p>concernant "un champ de céréales à Bruxelles".</p>	61
<p>Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Jonathan de Patoul,</p> <p>betreffende "de steun voor het project 'Action Climat' van de Koningslaan".</p>	61	<p>Demande d'explications jointe de M. Jonathan de Patoul,</p> <p>concernant "le soutien au projet 'Action Climat' de l'avenue du Roi".</p>	61

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)

De heer Jonathan de Patoul (DéFI)

De heer Alain Maron, minister

Mevrouw Lotte Stoops (Groen)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

Mondelinge vraag van mevrouw Viviane Teitelbaum 72

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "de tenuitvoerlegging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing met het oog op de vermindering van de vervuiling door geparkeerde voertuigen waarvan de motor niet is stilgelegd".

Mondelinge vraag van mevrouw Viviane Teitelbaum 77

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "het rattenbeheer door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Vraag om uitleg van de heer Geoffroy Coomans de Brachène 79

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende "het negatief advies van de Brusselse regering over de opslag en geologische berging van radioactief afval".

Discussion – Orateurs :

Mme Aurélie Czekalski (MR)

M. Jonathan de Patoul (DéFI)

M. Alain Maron, ministre

Mme Lotte Stoops (Groen)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

Question orale de Mme Viviane Teitelbaum 72

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "la mise en œuvre de l'ordonnance modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie en vue de réduire les pollutions causées par les véhicules en stationnement dont le moteur n'est pas arrêté".

Question orale de Mme Viviane Teitelbaum 77

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "la gestion des rats par la Région de Bruxelles Capitale".

Demande d'explications de M. Geoffroy Coomans de Brachène 79

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

concernant "l'avis négatif du gouvernement bruxellois concernant le

	stockage et l'enfouissement géologique des déchets radioactifs".
Bespreking – Sprekers:	Discussion – Orateurs :
De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)	M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)
De heer Tristan Roberti (Ecolo)	M. Tristan Roberti (Ecolo)
De heer Alain Maron, minister	M. Alain Maron, ministre
Mondelinge vraag van mevrouw Barbara de Radigués 89	Question orale de Mme Barbara de Radigués 89
aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,	à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,
betreffende "de premies ten behoeve van door de Covid-19-crisis getroffen voedselproducenten".	concernant "les primes à destination des producteurs alimentaires touchés par la crise du Covid-19".

*Voorzitterschap: de heer Tristan Roberti, voorzitter.
Présidence : M. Tristan Roberti, président.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
JAMAL IKAZBAN**

**AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET WERK EN
BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISE-
RING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN
DIERENWELZIJN,**

**betreffende "de onthullingen over gevallen
van mishandeling in een dierenasiel en de
situatie tijdens de lockdown ten gevolge van
Covid-19".**

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).*- Net voor de lockdown organiseerde de Franstalige Gewestelijke Raad van de Orde der Dierenartsen een hoorzitting met een voormalige werknemster van het dierenasiel Veeweyde-Brussel. De hoorzitting ging onder meer over de euthanasiepraktijken in die instelling.

De jonge vrouw getuigde dat zij heel wat gevallen van dierenmishandeling zag tijdens de jaren dat ze in het asiel werkte. Zo werd een hond meerdere dagen levend in een koelkamer opgesloten. Zij bevrijdde de hond en warmde hem op, maar het dier werd de dag nadien geëuthanaseerd. Een andere hond werd eveneens geëuthanaseerd, hoewel er voor hem een opvanggezin gevonden had kunnen worden.

Door de lockdown is de kans groot dat het aantal gevallen van mishandeling nog is toegenomen.

Hebben uw diensten de getuigenis van die voormalige werknemster gehoord? Is er een klacht bij hen ingediend?

Hoe organiseert het Brussels Gewest de controles in de dierenasielen?

**QUESTION ORALE DE M. JAMAL
IKAZBAN**

**À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE
DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ
DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION
PROFESSIONNELLE, DE LA
TRANSITION NUMÉRIQUE, DES
POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE
ANIMAL,**

**concernant "les révélations sur des cas de
maltraitance dans un refuge pour animaux
et la situation durant le confinement Covid-
19".**

M. Jamal Ikazban (PS).- Nous apprenions, peu avant le début du confinement, que le Conseil régional francophone de l'Ordre des Vétérinaires avait entendu une ancienne soigneuse qui avait travaillé de nombreuses années dans le refuge pour animaux Veeweyde-Bruxelles.

Menée par un vétérinaire instructeur et en présence d'un magistrat professionnel, cette audition s'est notamment concentrée sur la pratique de l'euthanasie au sein de la Société protectrice des animaux (SPA). Il y a été question de la triste fin d'un American staff (ou American Staffordshire terrier) qui, mal euthanasié, serait resté plusieurs jours vivant enfermé dans la chambre froide de la SPA. La soigneuse avait trouvé l'animal frigorifié. Quand elle a prévenu l'un des vétérinaires, celui-ci lui aurait répondu qu'un peu de froid ne faisait de mal à personne. Elle a pris sur elle de sortir le chien de la chambre froide, de le soigner et de le réchauffer à l'aide d'une couverture. Mais le lendemain, il a été euthanasié.

Elle a également cité le cas d'un autre chien, lui aussi euthanasié alors qu'il avait beaucoup de succès et aurait donc pu trouver une famille d'accueil.

Welke straffen riskeert een dierenasiel als er misbruik of euthanasie wordt vastgesteld?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Net als u hoorde ik van de feiten die een ex-werkneemster van het dierenasiel van Veeweyde-Brussel naar buiten bracht. Dieren mishandeling kan nooit getolereerd worden, en al helemaal niet als het gebeurt door mensen die dieren juist zouden moeten beschermen.*

De inspectiedienst van Leefmilieu was er niet van op de hoogte dat de verzorgster van Veeweyde gehoord was door de Orde van Dierenartsen. Toch opende de inspectie een dossier, nadat ze verschillende klachten over het asiel had ontvangen. Over de inhoud mag ik u geen informatie geven.

De afdeling Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel controleert alle erkende instellingen, waaronder ook dierenasielen, op regelmatige basis. Die controles gebeuren in het kader van een erkenningsaanvraag of de vernieuwing ervan, op basis van klachten of van het inspectieplan van Leefmilieu Brussel. Er wordt altijd gekeken of de wet wordt nageleefd in verband met huisvesting, onderkomen, uitrusting, zorg en hygiëne.

Als een asiel de wetten op het dierenwelzijn niet respecteert, zijn de artikelen 34 tot en met 43 betreffende de opgelegde straffen van toepassing.

La jeune femme a fait part de nombreux cas de maltraitements, preuves à l'appui, durant les années où elle a travaillé chez Veeweyde.

Si, en temps normal, ces révélations sont évidemment scandaleuses, en plein confinement, nous pouvons craindre une exacerbation des cas de maltraitance.

Vos services ont-ils eu connaissance du témoignage de cette ancienne soignesse ? Une plainte a-t-elle été déposée auprès d'eux ?

Comment la Région de Bruxelles-Capitale organise-t-elle les contrôles dans les refuges pour animaux ?

Enfin, quand des cas de maltraitance et d'euthanasie sont avérés, que risque une société censée protéger les animaux qu'elle accueille ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Comme vous, j'ai pris connaissance de différents articles de presse relatant certains faits dénoncés par une ancienne employée du refuge de Veeweyde-Bruxelles. En aucun cas, la maltraitance animale ne peut être tolérée, et certainement pas lorsqu'elle est commise par ceux dont la mission consiste précisément à assurer la protection des animaux.

Le service d'inspection de Bruxelles Environnement n'a pas été informé de l'audition d'une ancienne soignesse du refuge Veeweyde par l'Ordre des médecins vétérinaires. Celui-ci n'est d'ailleurs pas tenu de le faire. Cependant, ayant reçu plusieurs plaintes à l'encontre de ce refuge, le service d'inspection a ouvert un dossier. L'affaire étant en cours, je ne peux transmettre aucune information sur son contenu.

De manière générale, le département du bien-être animal de Bruxelles Environnement effectue des inspections régulières des établissements agréés, et donc aussi des refuges pour animaux. Des contrôles sont réalisés lors de la demande d'agrément et de son renouvellement, sur la base de plaintes ou encore dans le cadre du plan d'inspection de Bruxelles Environnement. Ces inspections impliquent toujours un contrôle administratif et une vérification du respect des dispositions légales en

Artikel 21 van het koninklijk besluit van 21 april 2007 bepaalt dat een dier mag worden geëuthanaseerd als zijn gezondheid of gedrag daartoe noopt of als plaatsing of adoptie om welke reden dan ook onmogelijk is. Die euthanasie moet altijd, met respect voor het welzijn van het dier, uitgevoerd worden door een dierenarts.

Bij inbreuken op het dierenwelzijn kan er een waarschuwing worden gegeven of kan een proces-verbaal naar het parket worden gestuurd. Dieren kunnen in beslag worden genomen, en in het uiterste geval kan Leefmilieu Brussel zelfs een gedeeltelijke of totale sluiting van het asiel bevelen.

Het parket kan een gevangenisstraf opleggen van acht dagen tot twee jaar en/of een boete van 50 tot 100.000 euro.

Als het parket beslist om niet te vervolgen, kan Leefmilieu Brussel het dossier naar zich toe trekken en een alternatieve administratieve boete opleggen tussen 50 en 62.500 euro.

Bij meerdere inbreuken kunnen de administratieve boetes bij elkaar worden opgeteld, tot een totaalbedrag van maximaal 125.000 euro.

Als minister van Dierenwelzijn kan ik de erkenning intrekken van asielen die zich bezondigen aan dierenmishandeling. Ik bevestig u bij deze dat Leefmilieu Brussel het dossier behandelt, en ik kan u er pas meer over vertellen als het afgesloten is.

matière de logement, d'hébergement, d'équipement, de soins et d'hygiène.

Si un refuge ne respecte pas les dispositions applicables en matière de bien-être animal, les articles 34 à 43 relatifs aux sanctions encourues sont d'application.

Concernant l'euthanasie des animaux, l'article 21 de l'arrêté royal du 21 avril 2007 précise qu'un animal peut être tué dans un refuge si son état de santé ou son comportement le nécessite ou s'il existe d'autres raisons qui rendent son placement ou son adoption impossible, dans le respect de son bien-être et en concertation avec le vétérinaire contractuel qui procédera lui-même à l'euthanasie nécessaire.

Pour toute infraction en matière de bien-être animal, un avertissement peut être donné en vue de régulariser la situation ou un procès-verbal peut être dressé et transmis au parquet pour suite utile. Une saisie des animaux détenus est également envisageable, si les circonstances l'imposent. Bruxelles Environnement peut même ordonner la cessation totale ou partielle des activités du refuge concerné en cas de dérapage grave.

Si le parquet décide de suivre le dossier, les sanctions encourues peuvent être un emprisonnement de huit jours à deux ans avec une amende de 50 à 100.000 euros, ou une seule de ces peines.

Si le parquet ne poursuit pas, Bruxelles Environnement peut prendre le dossier en main et imposer une amende administrative alternative allant de 50 à 62.500 euros, éventuellement accompagnée d'un ordre de cessation de l'infraction dans un certain délai, sous peine d'une sanction dont le montant total ne peut dépasser 62.500 euros.

Si plusieurs infractions sont constatées, les montants des amendes administratives peuvent être combinés, sans toutefois dépasser la somme totale de 125.000 euros.

En ma qualité de ministre chargé du bien-être animal, il m'est également possible, sur la base d'un dossier étayé par le département du bien-être animal de Bruxelles Environnement, de retirer l'agrément d'un refuge qui se serait rendu coupable

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans)*.- *Ik ben tevreden dat er een dossier geopend is en dat er heel wat mogelijkheden zijn om de daders te bestraffen. Tegenover dierenmishandeling moet nultolerantie heersen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VICTORIA AUSTRÆT

AAN DE HEER BERNARD CLERFAYT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET WERK EN BEROEPSOPLEIDING, DIGITALISERING, PLAATSELIJKE BESTUREN EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de verhoogde strijd tegen dierenmishandeling".

Mevrouw Victoria Austræet (onafhankelijke) *(in het Frans)*.- *Begin juni verwierp de commissie Leefmilieu een voorstel van resolutie voor een betere bestrijding van dierenmishandeling. De indiener, de heer Van Goidsenhoven, stelde voor een politiedienst gespecialiseerd in dierenwelzijn en een gegevensbank op te richten met informatie over "slechte" eigenaars van dieren. U zei in de pers dat u het voorstel afwees omdat Leefmilieu Brussel al over een inspectiedienst beschikt, die u wel wilde versterken.*

Ik betreur dat. In principe ben ik het ermee eens dat er geen nieuwe interventiedienst nodig zou zijn als Leefmilieu Brussel over voldoende inspecteurs zou beschikken. Dat is echter net het probleem: de inspectiedienst is zwaar onderbemand.

de maltraitance animale. En l'occurrence, je vous confirme que Bruxelles Environnement est en train de traiter le dossier, et je ne peux vous en dire davantage tant qu'il n'aura pas été clôturé.

M. Jamal Ikazban (PS).- Je me réjouis d'apprendre qu'un dossier a été ouvert et que les services de l'inspection ont été sollicités, tout comme je suis heureux d'apprendre qu'il existe de nombreuses possibilités de sanction. La tolérance zéro doit être de mise face à la maltraitance animale.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME VICTORIA AUSTRÆT

À M. BERNARD CLERFAYT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DES POUVOIRS LOCAUX ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le renforcement de la lutte contre la maltraitance animale".

Mme Victoria Austræet (indépendante).- Début juin, la commission de l'environnement a rejeté une proposition de résolution visant à mieux lutter contre la maltraitance animale. Le texte datait de la législature précédente. Son auteur, M. Van Goidsenhoven, proposait notamment la création d'une police spécialisée en matière de bien-être animal et d'une banque de données répertoriant les "mauvais" propriétaires d'animaux.

Dans la presse, vous avez déclaré avoir rejeté cette proposition car Bruxelles Environnement possède déjà un service d'inspection en matière de bien-être animal, dont il vous paraît indispensable de renforcer l'équipe afin d'organiser plus de contrôles.

Vu le nombre de cas de maltraitance traités par les services et les vagues d'abandons que connaissent

Ik heb de regering daar verschillende keren over ondervraagd. In december kreeg ik het antwoord dat er geen vraag was van Leefmilieu Brussel zelf om het personeelsbestand van de cel Dierenwelzijn te vergroten. Enerzijds zegt de regering dus dat de dienst versterkt moet worden, maar anderzijds ook dat zo'n versterking niet aan de orde is. Hoe zit het nu eigenlijk?

Uw kabinet kondigde ook aan dat het de mogelijkheid onderzocht van een gegevensbank met de gegevens van eigenaars die verdacht worden van of veroordeeld zijn voor dierenmishandeling.

In december bestond de inspectiedienst van Leefmilieu Brussel uit drie inspecteurs. Twee anderen, die vertrokken waren, zouden vervangen worden. Wat is de huidige stand van zaken? Heeft de regering de aanwervingsprocedure gestart?

Welke maatregelen neemt de regering om de genoemde gegevensbank tot stand te brengen?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Een aparte politiedienst is inderdaad overbodig. De inspecteurs van Leefmilieu Brussel worden regelmatig bijgestaan door de bestaande politiediensten, die ook zelf klachten onderzoeken, vaststellingen maken, processen-verbaal opstellen of instaan voor inbeslagnames. De inspectiedienst van de afdeling Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel heeft overigens het statuut van bestuurlijke politie. Er zijn dus twee bevoegde diensten. De vraag is of ze over genoeg geld beschikken.*

trop bien les associations de terrain, le rejet aussi rapide de cette proposition de résolution me semble regrettable. Dans le principe, je ne suis pourtant pas en désaccord avec votre analyse. Du moment que Bruxelles Environnement dispose d'assez d'inspecteurs, créer un nouveau service d'intervention n'est pas indispensable en soi. Toutefois, c'est bien là que réside le problème : le service d'inspection est largement en sous-effectif.

J'ai interpellé le gouvernement à ce sujet à plusieurs reprises. En décembre, j'avais reçu pour réponse que le plan de personnel de Bruxelles Environnement ne contenait pas de proposition émanant de son directeur général pour augmenter le nombre d'agents de la petite cellule dédiée au bien-être animal. Un jour, le gouvernement nous dit qu'un renforcement des équipes d'inspection n'est pas à l'ordre du jour ; un autre, qu'il est indispensable de renforcer ce service. Qu'en est-il vraiment ?

Enfin votre cabinet a également annoncé qu'il étudiait la possibilité de créer une base de données reprenant les propriétaires suspectés et condamnés pour maltraitance animale.

En décembre, le service d'inspection de Bruxelles Environnement était composé de trois inspecteurs. Il était prévu de remplacer deux inspecteurs qui venaient de quitter le service. Quel est l'état actuel du service ? Le gouvernement a-t-il entamé des démarches de recrutement afin d'atteindre son objectif de renforcement des contrôles ?

Quelles sont les actions entreprises pour mettre en place une base de données de propriétaires qui maltraitent les animaux ?

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je n'ai pas assisté au débat parlementaire sur l'examen de la proposition de votre collègue. Comme évoqué dans votre question, il n'est peut-être pas nécessaire de créer une police distincte, nous pouvons déjà recourir aux services de police classiques en cas d'infraction à la loi. Ces services accompagnent régulièrement nos inspecteurs ou interviennent d'initiative, sur la base de plaintes, font des constats, dressent des procès-verbaux et accompagnent les saisies. Par ailleurs, le service d'inspection du département pour le bien-être

De inspectiedienst van Leefmilieu Brussel is versterkt en telt nu vier inspecteurs-dierenartsen. Mijn voornemen om de ploeg nog uit te breiden hangt af van het beschikbare budget.

Elke administratie moet ontwikkelingsplannen voor het personeel opstellen. Zo bewaren we het overzicht over de geldsommen die het gewest in elke afdeling kan uitgeven aan personeelsuitbreiding.

Door de procedurekalender en begrotings-overwegingen zullen we misschien niet alle doelstellingen bereiken.

Mijn kabinet overweegt om een gegevensbank met dierenmishandelaars op te stellen. Er is al meermaals over dit initiatief vergaderd. De Belgische wetgeving over de bescherming van persoonsgegevens in gegevensbanken is erg complex. Bovendien moet de gegevensbank nuttig zijn en bijgewerkt en gebruikt worden zonder de privacy te schenden. Wie mag de bank gebruiken en hoe? Wie oefent de controle uit? Als die vragen beantwoord raken, zullen we het parlement inlichten over de nodige wettelijke maatregelen.

animal de Bruxelles Environnement a un statut de police administrative. Nous disposons donc de deux services en mesure d'intervenir. Comme souvent dans le cadre de la gestion publique, la question est de savoir si nous disposons de suffisamment de moyens pour les financer.

Le service d'inspection de Bruxelles Environnement a été renforcé et compte actuellement quatre inspecteurs vétérinaires, soit 25 % de plus. Comme je l'ai déclaré en séance plénière et par voie de presse, il entre bien dans mes intentions d'encore renforcer ce service pour l'aider à mener les contrôles suffisants. Mais cela doit se faire dans le cadre organisé de discussions budgétaires au niveau de la Région, des demandes d'agrandissement de services émanant d'une série d'autres départements régionaux.

Nous devons également établir des procédures visant à doter chaque administration d'un plan de développement du personnel qui s'organise administration par administration. Il s'agira de tenir compte d'une vision générale des moyens budgétaires que la Région peut investir en vue de soutenir toutes les demandes de renfort de personnel dans tous les départements régionaux.

En d'autres termes, nous sommes limités par le calendrier des procédures et par le cadre des contraintes budgétaires, qui ne nous permettront peut-être pas d'atteindre l'intégralité des objectifs que nous nous sommes fixés en vue du renfort du service d'inspection du département pour le bien-être animal de Bruxelles Environnement.

Par ailleurs, mon cabinet examine la possibilité de mettre sur pied une base de données des délinquants animaliers. Plusieurs réunions ont déjà eu lieu en interne sur ce thème, afin d'évaluer le type de plate-forme à mettre en œuvre et les informations qui seraient recueillies et mises à la disposition de certaines personnes. En Belgique, la gestion des banques de données étant particulièrement encadrée pour des questions liées au respect de la vie privée, cette matière est éminemment complexe sur le plan juridique.

En outre, la banque de données doit être utile, mise à jour et consultée dans un souci de respect de la vie privée. Qui est autorisé à l'utiliser et de quelle manière ? Qui est chargé du contrôle ? Il nous

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (in het Frans).- *Dat is goed nieuws, al zijn er budgettaire beperkingen.*

De verenigingen op het terrein dringen aan op die gegevensbank.

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Cieltje Van Achter, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER TRISTAN ROBERTI

AAN DE HEER ALAIN MARON, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET KLIMAATTRANSITIE, LEEFMILIEU, ENERGIE EN PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,

betreffende "de installatie van slimme meters".

De heer Tristan Roberti (Ecolo) (in het Frans).- *Over de plaatsing van slimme meters is al veel gedebatteerd in het parlement. Vaak ging het daarbij om de bescherming van het privéleven, het feit dat het verbruik vanop afstand beperkt kan worden en de ecologische impact.*

Het parlement heeft bepaald dat de slimme meters geplaatst kunnen worden wanneer er een meter vervangen moet worden of bij nieuwbouw of grote verbouwingswerken. Geleidelijk aan zullen ze ook geplaatst worden bij grootverbruikers en bij klanten die een elektrisch voertuig of een

appartient de répondre à ces questions et de trouver une forme adéquate qui respecte ces différentes contraintes juridiques. Si nous y parvenons, nous informerons bien entendu le parlement de l'éventuelle disposition légale à prendre.

Mme Victoria Austraet (indépendante).- La présence d'un inspecteur vétérinaire supplémentaire est une bonne chose.

Je me réjouis de votre ambition d'augmenter le service, même si c'est dans les limites budgétaires.

La base de données est vraiment nécessaire, les associations de terrain la réclament avec force. Je suis très contente que vous y travailliez.

- L'incident est clos.

(Mme Cieltje Van Achter, deuxième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE M. TRISTAN ROBERTI

À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE,

concernant "le déploiement de compteurs intelligents".

M. Tristan Roberti (Ecolo).- La question du déploiement des compteurs intelligents en matière de consommation de gaz et d'électricité a déjà fait l'objet de nombreux débats au sein de notre parlement, et particulièrement à l'occasion de la réforme des ordonnances gaz et électricité en 2018.

Ces débats portaient notamment sur des questions relatives à la protection de la vie privée, au problème des coupures et des limitations de consommation pouvant être imposées à distance,

opslageenheid hebben of die de flexibiliteitsmechanismen gebruiken.

Het kader van de ordonnantie van 19 juli 2001, gewijzigd in 2018, is dus eerder beperkt en laat geen algemene installatie van slimme meters toe.

Sinds 2018 is de situatie echter geëvolueerd, want we beschikken nu over de richtlijnen van het Clean Energy Package, die de plaatsing van slimme meters actief aanmoedigen. Brugel heeft, samen met een externe consultant, een studie uitgevoerd naar de economische, sociale en ecologische voordelen daarvan in verschillende scenario's.

Die studie wijst op nieuwe doelgroepen die geschikt zijn voor de plaatsing: energiegemeenschappen; kwetsbare klanten; mensen die het vermogen van hun aansluiting willen aanpassen; en bepaalde geografische omschrijvingen, waar er sprake is van logistieke schaalvoordelen bij de plaatsing. Een van de voorstellen die Brugel doet, is om de voorafbetaling via dergelijke meters te integreren.

Vorige week bevestigde Sibelga tijdens een online seminarie dat het bereid is om meer slimme meters te plaatsen.

Hoever staat de plaatsing bij de doelgroepen waarbij dat verplicht is? Wat is het tijdschema? Hoeveel kosten die meters voor de eindgebruikers?

Heeft de regering het onderzoek van Brugel bestudeerd? Welke gevolgen zullen de Europese richtlijnen van het Clean Energy Package hebben op de Brusselse wetgeving? Bestudeert u een wijziging van het wetgevende kader?

Voor welke beperkingen pleit u om de energieconsumenten te beschermen? Steunt u de mogelijkheid van een voorafbetaling en de mogelijkheid om het verbruik vanop afstand te beperken? Hoe staat de regering tegenover de bescherming van de privacy en het gebruik van gegevens?

ou encore aux incidences environnementales de cette technologie.

À la suite de ces débats, le parlement a défini des niches pour le déploiement de tels compteurs en Région bruxelloise, qui pourra avoir lieu lors du remplacement d'un compteur et dans les bâtiments neufs ou faisant l'objet de rénovations importantes. Progressivement, les compteurs intelligents seront également installés chez les gros consommateurs ainsi que chez les clients finaux qui disposent d'un véhicule électrique ou d'une unité de stockage, ou qui utilisent les mécanismes de flexibilité.

Le cadre de l'ordonnance du 19 juillet 2001, réformée en 2018, est donc assez limitatif et ne permet pas un déploiement généralisé desdits compteurs.

Néanmoins, le dossier a évolué depuis 2018, puisque nous disposons des directives du Clean Energy Package, qui soutiennent activement le déploiement de compteurs intelligents.

En outre, Bruxelles Gaz électricité (Brugel) a réalisé, avec l'aide d'un consultant externe, une étude déjà évoquée en commission, visant à évaluer les opportunités économiques, sociales et environnementales du déploiement des compteurs selon plusieurs scénarios.

Cette étude, soumise à consultation publique du 10 avril au 30 juin, présente des conclusions qui vont dans le sens d'un déploiement plus large de la technologie et vise de nouvelles niches "dont les bénéfices économiques et sociaux sont avérés : les communautés d'énergie ; des clients vulnérables et ceux qui souhaitent adapter leur puissance de raccordement ; et des cas choisis selon des critères géographiques, en fonction des situations qui favorisent les économies d'échelle, la faisabilité technique et logistique des opérations de placement". Parmi les propositions de cette étude réalisée par Brugel, citons notamment l'option d'intégrer le prépaiement par le biais de ce type de compteurs.

La semaine passée, nous avons participé à un webinaire à l'occasion duquel Sibelga a également confirmé sa volonté de se montrer davantage

proactive dans le déploiement de ce type de compteurs.

Dans ce contexte, il semble utile de faire un point sur la situation et l'état du déploiement des compteurs intelligents dans notre Région :

Où en sommes-nous concernant le déploiement des niches obligatoires ? Quel est le calendrier prévu ? Quel coût l'installation de compteurs intelligents représente-t-il pour les clients finaux ?

Le gouvernement a-t-il examiné l'étude réalisée par Brugel et les suites à y donner ? Par ailleurs, quel sera l'impact en droit bruxellois des directives du Clean Energy Package de l'Union européenne ? Une adaptation du cadre législatif est-elle actuellement examinée ?

En faveur de quelles balises plaidez-vous pour protéger les consommateurs d'énergie ? Êtes-vous favorable à l'option du prépaiement et à la possibilité, via les compteurs, de couper l'alimentation ou de restreindre la consommation à distance ?

Quelle est la position du gouvernement quant au respect de la vie privée et à l'analyse et la conservation des données ?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *In juni 2020 waren er in het Brussels Gewest 19.000 slimme meters geïnstalleerd op plekken waar dat verplicht was:*

- 11.000 meters zijn geplaatst bij nieuwbouw of renovatie, in overeenstemming met richtlijn 2012/27 betreffende energie-efficiëntie;

- 3.000 meters bij prosumenten, overeenkomstig artikel 24ter van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

- 5.000 meters in het kader van een proefproject uit 2019.

De ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt bepaalt dat het tijdschema afhangt van de soort klant. Sibelga zal de meters geleidelijk installeren als onderdeel

M. Alain Maron, ministre.- Concernant l'état d'avancement du déploiement des compteurs intelligents dans les niches obligatoires, en juin 2020, 19.000 de ces compteurs étaient installés en Région de Bruxelles-Capitale :

- 11.000 exemplaires installés lors du raccordement de nouveaux bâtiments ou de bâtiments ayant fait l'objet d'une rénovation importante en vertu de l'obligation découlant de la directive 2012/27 relative à l'efficacité énergétique ;

- 3.000 chez des prosummateurs, comme le prévoit l'art. 24ter de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité ;

- 5.000 installés dans le cadre d'un projet de déploiement pilote mené en 2019.

Sur la base de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité,

van het vijfjarige investeringsplan dat elk jaar goedgekeurd wordt door de regering na advies van Brugel.

Het plan voor 2020-2024 omvat onderstaande maatregelen:

- Vanaf 2020 worden er jaarlijks 6.600 slimme meters geïnstalleerd in nieuwe en gerenoveerde gebouwen. Meters van het oude type worden niet meer geïnstalleerd;

- Vanaf 2020 worden er jaarlijks 1.600 slimme meters geïnstalleerd bij nieuwe prosumenten en bij netgebruikers die een elektrisch voertuig willen opladen;

- Vanaf 2022 worden de ongeveer 170.000 verouderde meters vervangen, net als de 60.000 meters van grootgebruikers die meer dan 6.000 kWh/jaar verbruiken. Elk jaar zullen er 25.000 meters vervangen worden.

Er zullen dus jaarlijks 33.000 slimme meters geplaatst worden.

De installatie van een slimme meter kost de eindklant 0, 65, 196 of 283 euro exclusief btw. Hebben een impact op de prijs: technische configuratie, reden voor installatie, of de meter een bestaande meter vervangt en of de installatie al dan niet verplicht was. De tarieven worden voorgesteld door Sibelga en goedgekeurd door Brugel. Ze verschijnen ook op de website van Sibelga.

Het Clean Energy Package van de EU omvat vier richtlijnen en vier verordeningen die gevolgen hebben voor de gewestelijke wetgeving rond energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, groene stroom en de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Over een paar weken zal een voorstel tot wijziging van de ordonnantie aan de regering worden voorgelegd in eerste lezing. Daarmee willen we de regelgeving van het Clean Energy Package in gewestelijke wetgeving omzetten.

De huidige gewestelijke bepalingen betreffende het recht op toegang tot elektriciteit zullen niet op losse

le calendrier dépend des catégories de clients. Sibelga programme l'exécution du déploiement progressif via son plan quinquennal d'investissements, approuvé annuellement par le gouvernement après avis de Bruxelles Gaz électricité (Brugel).

Le plan 2020-2024 approuvé en décembre 2019 prévoit les mesures suivantes :

- à partir de 2020, l'installation de 6.600 compteurs intelligents par an dans les nouveaux bâtiments et les bâtiments ayant fait l'objet d'une rénovation importante (il n'y a donc plus d'installation d'anciens compteurs) ;

- à partir de 2020, l'installation de 1.600 compteurs intelligents par an pour les nouveaux prosummateurs et les utilisateurs du réseau de distribution qui souhaitent recharger un véhicule électrique ;

- à partir de 2022, le remplacement des compteurs vétustes (soit environ 170.000 compteurs) et des compteurs ayant une consommation égale ou supérieure à 6.000 kWh/an (soit 60.000 compteurs chez les gros consommateurs) à un rythme de 25.000 remplacements par an.

Un rythme d'installation de l'ordre de 33.000 compteurs intelligents par an est ainsi prévu.

Concernant le coût de l'installation d'un compteur intelligent pour les clients finaux, il est logiquement facturé à 0, 65, 196 ou 283 euros hors TVA, selon la configuration technique requise pour l'installation et le motif de l'installation, selon que le compteur intelligent placé remplace ou non un compteur existant, et selon le caractère obligatoire ou non de ladite installation. Ces tarifs sont approuvés par Brugel, sur proposition de Sibelga, et sont consultables sur le site de Sibelga. Ainsi, si vous optez pour une installation photovoltaïque et si l'on vous oblige à placer un compteur dit "intelligent", cela vous coûtera 283 euros hors TVA.

J'en viens à l'évolution de la législation. Le Clean Energy Package de l'Union européenne compte quatre directives et quatre règlements aux impacts multiples sur la législation régionale relative à l'efficacité énergétique, la performance énergétique

schroeven komen te staan door technische veranderingen aan de meters.

Bij de installatie van de slimme meters moeten de Europese verplichtingen nagekomen worden en moet de totaalprijs gedrukt worden. Mensen die zich vrijwillig aanmelden of die duidelijk voordeel uit een slimme meter zouden halen, moeten voorrang krijgen.

De gebruiker moet ook kunnen weigeren dat zijn slimme meter vanop afstand communiceert, behalve voor onderhoud. Het is de bedoeling dat slimme meters een echte meerwaarde vormen, bijvoorbeeld door het verbruik op te volgen. Op dit moment zijn slimme meters immers enkel slim voor Sibelga, niet voor de consument!

Omdat het elektriciteitsverbruik de hele dag door gemeten wordt, zijn variabele tarieven een optie. Als we die richting inslaan, moeten de stroomtarieven wel overzichtelijk blijven voor de eindklant. Kwetsbare gezinnen zonder aangepaste domotica kunnen overigens niet op de prijschommelingen inspelen. Ik zal erop toezien dat de slimme meters niet tot discriminatie leiden of de energiearmoede verergeren, want dat zijn reële risico's.

Voorafbetaling is momenteel niet opgenomen in de Brusselse wetgeving en ondanks het voorstel van Brugel ben ik ook niet van plan om ze in te voeren. Voorafbetaling houdt immers een ernstig risico op sociale uitsluiting in en het zet kwetsbare gezinnen ertoe aan zich een basisbehoefte te ontzeggen.

Sommige technische ingrepen, zoals het inschakelen van de meter of het opnemen van de meterstand, kunnen vanop afstand en zijn ook nuttig voor de eindgebruiker, maar niet altijd. Zo zijn er geen slimme gasmeters, dus moet de gasmeterstand nog steeds ter plaatse opgenomen worden. Dat geldt ook voor gevallen waarbij er een combinatie is van een slimme elektriciteitsmeter en een gewone elektriciteitsmeter.

Gezinnen afsluiten van het elektriciteitsnet is een extreme oplossing die enkel als laatste toevlucht mag dienen. Dat gebeurt dus alleen na een lange procedure, waarbij het gezin in kwestie voldoende de kans krijgt om zijn rechten te doen gelden.

des bâtiments, la promotion de l'électricité verte et l'organisation du marché de l'électricité. Je me limite aux éléments de cette législation européenne susceptible d'avoir des répercussions sur le cadre législatif bruxellois relatif au déploiement des compteurs intelligents.

Un projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance précitée sera déposé dans quelques semaines en première lecture au gouvernement. Il doit transposer les dispositions issues du Clean Energy Package qui affectent l'organisation du marché de l'électricité, y compris en ce qui concerne les compteurs intelligents.

Pour ce qui est des balises que je défends à propos de la protection des consommateurs d'énergie, je tiens à préciser que les dispositions régionales relatives à la protection de l'accès à l'électricité ne devront pas être altérées par le déploiement segmenté ou complet des compteurs intelligents, de sorte qu'aucun acquis du système de protection bruxellois ne devrait être remis en cause au seul motif d'une évolution technique qui affecte le compteur.

Par ailleurs, j'estime nécessaire de prévoir des modalités de déploiement des compteurs intelligents qui tiennent compte des obligations européennes en la matière, qui limitent le coût total du déploiement et qui donnent la priorité aux segments d'utilisateurs volontaires ou pour lesquels la disponibilité d'un compteur intelligent présente des avantages avérés, comme la présence d'une borne de recharge pour véhicules électriques, de panneaux photovoltaïques - bien qu'il n'y ait actuellement aucun avantage pour l'utilisateur final, mais cela changera sans doute dans le futur - , de pompe à chaleur, de projet d'autoconsommation collective ou pour les grands consommateurs.

En outre, j'estime nécessaire de permettre à l'utilisateur de refuser que son compteur intelligent communique à distance - hors actes de maintenance du compteur - par exemple lors de la mise à jour de ce dernier. Il faut que ce type de compteur apporte aux usagers une réelle plus-value, qu'il leur permette de mesurer leur consommation sur une application, par exemple. Tous ces dispositifs ne sont pas actifs pour le moment sur les compteurs intelligents actuels qui

Persoonsgegevens die geregistreerd worden door slimme meters moeten uiteraard in overeenstemming zijn met de Algemene Verordening gegevensbescherming (AVG). Het ontwerp van ordonnantie houdt daar rekening mee en bepaalt hoelang de gegevens bewaard blijven en wat ermee mag gebeuren. De neutrale en niet-commerciële netbeheerder heeft een monopolie op de verwerking van de meetgegevens. Dat monopolie is essentieel voor de gegevensbescherming en moet blijvend gelden.

Naar aanleiding van de gezondheidscrisis heb ik Brugel gevraagd om de consultatieronde te verlengen. We willen zo veel mogelijk partijen aan bod laten komen.

De slimme meters maken deel uit van de energietransitie, temeer daar het energieverbruik steeds meer elektrisch zal zijn. De meters bevorderen de integratie van hernieuwbare energie in het stroomnetwerk, warmtepompen, elektrische wagens en prosumertengemeenschappen. Steeds meer burgers zullen voordelig gebruik kunnen maken van hernieuwbare energie.

We moeten blijven waken over de bescherming van de consument, zeker van de meest kwetsbaren, en over de naleving van de privacyregels. De energietransitie is broodnodig en hoort zo inclusief mogelijk te zijn. De openbare raadpleging moet daartoe bijdragen.

sont intelligents pour Sibelga, mais pas pour les consommateurs finaux ! Cette situation doit changer.

Je serai attentif aux risques que feront peser les tarifs dynamiques éventuels : puisque les compteurs mesurent en permanence la consommation d'électricité, l'application de tarifs dynamiques différents au cours d'une journée serait possible. Si l'on évolue dans ce sens, on doit garantir la transparence et la lisibilité des prix de l'électricité pour le client final résidentiel. Une trop grande complexification des grilles tarifaires de l'électricité serait préjudiciable, notamment aux ménages fragilisés qui, par ailleurs, n'auront pas la capacité de réagir aux signaux de prix, de par l'absence d'une domotique ad hoc. Je serai vigilant et veillerai à ce que le déploiement de ces compteurs ne soit pas facteur de discrimination et d'exclusion en empirant la précarité énergétique des ménages bruxellois. Or, le risque est bien réel !

L'option du prépaiement n'existe pas dans la législation bruxelloise et je n'envisage pas son introduction, comme l'avait suggéré Brugel dans son projet d'avis d'initiative sur le déploiement des systèmes intelligents. Le prépaiement de l'énergie est un dispositif à haut risque d'exclusion sociale car il rend possible l'autocoupure et l'autolimitation. Certes, cette mesure permet de diminuer d'éventuelles dettes constatées et leur accumulation, mais elle amène aussi et surtout les ménages précarisés à se priver - en partie ou complètement - d'un bien de première nécessité.

Les poses d'actes techniques à distance, par exemple l'ouverture d'un compteur ou le relevé d'index, apparaissent comme un avantage des compteurs intelligents, y compris pour l'utilisateur du réseau, dans la mesure où ces derniers permettent d'agir rapidement et sans déplacement. Toutefois, un tel avantage est tempéré dans un certain nombre de cas par le non-déploiement des compteurs de gaz intelligents.

Si un compteur électrique intelligent et un compteur électrique classique coexistent, un déplacement du gestionnaire ou une démarche manuelle est nécessaire pour relever le compteur. Le système ne fonctionne donc que si seul un compteur d'électricité intelligent est installé. Le gestionnaire de réseau doit toujours se déplacer

pour poser des actes sur le compteur de gaz, ce qui est sans doute une bonne chose.

De plus, une coupure du compteur d'électricité est une situation grave et extrême qui ne peut survenir qu'en dernier recours, au terme d'un processus qui aura permis au ménage concerné de faire valoir pleinement ses droits.

J'en viens au respect de la vie privée, et à l'analyse et la conservation des données. Le traitement des données à caractère personnel issues des compteurs intelligents doit évidemment respecter les dispositions du règlement général sur la protection des données (RGPD). Le projet d'ordonnance que nous avons déposé prévoit une série de dispositions en ce sens, notamment concernant la durée de conservation des données et l'utilisation qui peut en être faite. En outre, la pérennisation du monopole du gestionnaire du réseau de distribution, acteur public neutre et non commercial, en matière de comptage et de traitement des données de comptage, essentielle à la protection de la vie privée, doit être assurée.

S'agissant de l'étude commandée par Brugel et du projet d'avis d'initiative du régulateur sur celle-ci, considérant la situation exceptionnelle liée à la crise sanitaire, j'ai demandé à ce même régulateur de prolonger le délai de consultation. L'objectif est de permettre au plus grand nombre d'intervenantes et d'intervenants - y compris le secteur associatif, qui a moins bien fonctionné pendant la crise - de prendre connaissance des éléments portés à la consultation sur ce sujet important et de contribuer au débat.

Pour conclure, les compteurs intelligents figurent parmi les outils de la transition énergétique dans un contexte d'accroissement de l'électrification des consommations. ces compteurs soutiennent l'intégration efficace des énergies renouvelables dans les réseaux électriques, l'essor des pompes à chaleur et des voitures électriques, et l'émergence de communautés d'énergie et de l'autoconsommation qui permettront à de plus en plus de citoyens de bénéficier des énergies renouvelables dans de bonnes conditions financières.

La mise en place de cet outil soulève aussi la question de la protection des consommateurs, en

De heer Tristan Roberti (Ecolo) *(in het Frans).*-
Bedankt voor uw uitgebreide en becijferde antwoord.

Het is goed dat u zelf aan Brugel hebt gevraagd om de consultatieronde met een maand te verlengen. Het zou jammer zijn geweest als niet iedereen aan het overleg had kunnen deelnemen door de lockdown.

U stelt een hele reeks voorwaarden. Zo mag de invoering van de slimme meter de energiearmoede niet nog groter maken. Dat is een cruciaal punt. Ik neem ook akte van uw bepalingen om de privacy te beschermen.

In een aantal gevallen (zonnepalen, elektrische wagens, energiegemeenschappen) kunnen slimme meters zeker nuttig zijn, maar ze veralgemenen valt op dit moment nog niet te rechtvaardigen. Voor kwetsbare gezinnen die zonnepanelen noch een elektrische auto hebben en die maar weinig energie verbruiken, zie ik de meerwaarde nog niet.

We wachten af wat Europa zal opleggen en kunnen het er opnieuw over hebben in het kader van het voorontwerp van ordonnantie.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LOTTE STOOPS

**AAN DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,**

particulier les plus précarisés, et de la vie privée. Je souhaite un débat serein sur l'intérêt collectif du modèle de déploiement choisi pour l'ensemble des consommateurs. La transition énergétique indispensable doit être la plus inclusive possible. La consultation publique lancée doit y contribuer.

M. Tristan Roberti (Ecolo).- Je vous remercie pour votre réponse très complète et chiffrée.

Je vous suis également reconnaissant d'avoir pris l'initiative de contacter Brugel afin d'obtenir une prolongation d'un mois du délai de consultation. Nous étions tout juste à la sortie de la crise et au début du déconfinement. Il aurait été regrettable que certains ne puissent pas participer à la consultation.

J'entends que vous posez de nombreuses conditions, notamment que le déploiement des compteurs intelligents n'accentue pas la précarité énergétique. C'est un point fondamental. Je note également vos conditions en matière de vie privée.

Votre réponse conforte mon sentiment : le déploiement de ce type de compteurs peut avoir une utilité dans certains cas (panneaux solaires, voitures électriques, communautés d'énergie), mais leur déploiement généralisé n'est pas justifié à l'heure actuelle. Je pense ici aux ménages plus précaires qui n'ont ni panneaux solaires, ni voiture électrique, et dont la consommation énergétique est très faible. À ce stade, je ne perçois pas la valeur ajoutée de ce type de compteurs.

Nous verrons ce que l'Europe nous imposera et nous en reparlerons lorsque nous discuterons de l'avant-projet d'ordonnance.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME LOTTE STOOPS

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE**

**LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

**betreffende "de steun voor
buurtcomposten".**

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Buurtcomposten zijn in opmars. Steeds meer wijken organiseren compostering waar bewoners samen aan meewerken. De deelnemers brengen hun organisch afval uit de keuken en de tuin naar een gemeenschappelijke plek, waar diertjes, bacteriën en schimmels het afval omzetten in zwarte, geurige compost die een natuurlijke meststof is.

Buurtcomposten helpen om de hoeveelheid afval te verminderen, en dat is een van onze grote doelstellingen. Dat geldt ook voor gezinnen die geen eigen tuin of niet genoeg plaats hebben voor een compostbak. Volgens Leefmilieu Brussel zou de inhoud van de restafvalzakken met maar liefst 30% verminderen dankzij composteren. Mensen worden zich ook beter bewust van de hoeveelheid organisch afval en kunnen de geogste compost gebruiken als niet-chemische meststof voor bloempotten, bakken of de moestuin. Waarom trouwens geen gemeenschappelijke moestuin?

Buurtcomposten sluiten mooi aan bij de Goodfoodstrategie omdat compost een natuurlijke meststof vormt voor moestuinen en zo mee stadslandbouw en lokale voedselproductie ondersteunt. Ik zag onlangs voorbeelden in Amsterdam, waar buurtcomposten bijdragen tot een creatieve vergroening van de buurt. In wijken als De Pijp werken ze met zogenaamde 'wormenhotels' op straathoeken. Om het geheel aantrekkelijk te maken, hebben ze een ontwerp met een tuintje ingevoerd. De vooroordelen over stinkende composthopen verdwijnen op die manier en zo komt er meer groen in de stad!

(De heer Tristan Roberti, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Buurtcomposten zijn zuivere win-winsituaties. Naast de voordelen betreffende afvalbeheer is er ook een belangrijk sociaal aspect. Buurtbewoners gaan naar buiten en ontmoeten elkaar. Er is solidariteit tussen verschillende generaties en er

**ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

**concernant "le soutien en faveur des
composts de quartier".**

Mme Lotte Stoops (Groen) *(en néerlandais)*.- *Les composts de quartier ont le vent en poupe et sont de plus en plus nombreux. Ils contribuent à réduire la quantité de déchets organiques, ce qui est l'un de nos grands objectifs.*

Selon Bruxelles Environnement, le compostage permettrait de réduire de 30 % le contenu des sacs de déchets résiduels. Il aide aussi les gens à prendre conscience de la quantité de déchets organiques qu'ils génèrent, tout en constituant un engrais non chimique pour leurs pots et bacs de fleurs ou leur potager.

Les composts de quartier cadrent bien dans la stratégie Good Food, car ils favorisent l'agriculture urbaine et la production alimentaire locale.

(M. Tristan Roberti, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Les composts de quartier créent clairement des situations gagnant-gagnant. Outre les avantages en matière de gestion des déchets, l'aspect social est également important. Ils créent de la solidarité entre les générations et font éclore de nouvelles initiatives dans le quartier.

Dans mon monde idéal, il y aurait un compost dans chaque quartier bruxellois, mais aussi de la place pour un cochon. Par le passé, les gens laissaient leurs déchets de cuisine à cet animal, plus affectueux qu'on ne le pense.

L'accord de gouvernement stipule que le gouvernement continuera également à soutenir un renforcement du maillage de composts collectifs décentralisés. Pouvez-vous m'en dire plus ?

Quel soutien apportez-vous actuellement à la création de composts de quartier, tant sur le plan financier que de l'encadrement ?

kunnen nieuwe buurtinitiatieven ontstaan. Mensen leren er van elkaar, worden beter vertrouwd met het ecosysteem en verbeteren ook hun gezondheid: de vereenzaming neemt af en ze ontwikkelen vaak een gezonder eetpatroon.

In mijn ideale wereld zou er in elke Brusselse wijk een buurtcompost staan. Ook zou daar ruimte moeten worden gemaakt voor een varken. Een burgerinitiatief met een varken leverde in Gent zeer positieve resultaten op. Varkens deden vroeger dienst als huisdieren en hebben een grotere aaibaarheidsfactor dan veel mensen denken. Buurtbewoners konden hun voedseloverschotten kwijt bij het dier, dat hielp om de sociale banden in de buurt aan te halen.

In het regeerakkoord staat dat de regering de versterking van het netwerk van gedecentraliseerde collectieve composthopen verder zal ondersteunen. Kunt u mij meer vertellen over die ondersteuning?

Welke steun bestaat er momenteel al voor het opzetten van buurtcomposten, zowel in financieel opzicht als met betrekking tot de begeleiding?

Helpt het Brussels Gewest mee aan een spreidingsplan, zodat geïnteresseerde Brusselaars in hun buurt terecht kunnen, of moeten ze proactief aanvragen doen?

Wat is de procedure voor het verkrijgen van terreinen? Stellen de gemeenten en het Brussels Gewest ruimte ter beschikking voor het installeren van buurtcomposten?

Zijn er binnen de Goodfoodstrategie acties gepland om buurtcomposten aan stadslandbouwprojecten te linken? Onmiddellijke toepassingen van de compostproductie blijken namelijk zeer motiverend te werken.

We moeten rekening houden met de meertalige realiteit van Brussel. Zijn er reeds vulgarisende en motiverende, niet-talige handleidingen ter beschikking om buurtinitiatieven te ondersteunen?

Zouden de diensten kunnen nagaan hoe er in Brussel naast buurtcomposten ook met varkens kan worden gewerkt om voedingsafval te verwerken?

La Région facilite-t-elle un plan de répartition dans les différents quartiers ?

Quelle est la procédure pour l'obtention de terrains ? Les communes et la Région mettent-elles des espaces à disposition pour l'installation de composts de quartier ?

La stratégie Good Food prévoit-elle des actions pour faire le lien entre les composts de quartier et les projets d'agriculture urbaine ?

Nous devons tenir compte du multilinguisme à Bruxelles. Des instructions sans référence à une langue sont-elles disponibles pour soutenir des initiatives de quartier ?

Les services pourraient-ils vérifier s'il est également possible de travailler avec des cochons à Bruxelles pour le traitement des déchets alimentaires ?

De heer Alain Maron, minister.- Sinds 1998 stimuleert en ondersteunt Leefmilieu Brussel burgers om hun organisch afval te verminderen door middel van gedecentraliseerde compostering. Die ondersteuning gebeurt met behulp van brochures, bewustmakingscampagnes, stands op evenementen en het faciliteren van de uitvoering van projecten en opleidingen.

Sinds 2016 wordt die steun ook verleend via de projectoproep 'Vooruit met de wijk', die meerdere thema's heeft: compost, kippenhokken, moestuinen, collectieve boomgaarden, vergroening van de wijk, initiatieven op het gebied van zero waste enzovoort.

Er zijn collectieve compostinstallaties in alle delen van Brussel. Dit jaar zullen we de grens van tweehonderd locaties overschrijden. Collectieve compostering is een burger- en vrijwilligersproject. Dat is de belangrijkste voorwaarde voor het succes.

Een van de uitdagingen is het valideren van het gebruik van de installaties. De terreinen zijn over het algemeen eigendom van de gemeente of het gewest. Leefmilieu Brussel en zijn facilitator begeleiden de burgers in het proces. De facilitator ontmoet de gemeenten om de terreinen in kaart te brengen en te valideren en stelt een typecontract voor om het gebruik te formaliseren.

Anderzijds stimuleert Leefmilieu Brussel de gemeenten om de beschikbare locaties voor dergelijke initiatieven te inventariseren via de projectoproep voor Brusselse gemeenten en OCMW's. In de gewestelijke groene ruimten stelt Leefmilieu Brussel bepaalde locaties ter beschikking en bestudeert het de specifieke aanvragen van burgers.

Wat de begeleiding, informatie en opleiding voor het grote publiek betreft, heeft Leefmilieu Brussel voor de gezinnen een facilitator voor compostering aangesteld. Deze facilitator leidt elk jaar ook een dertigtal compostmeesters op, die echte ambassadeurs van compostering zijn voor de Brusselse bevolking. Er werden al meer dan vierhonderd compostmeesters opgeleid.

De compostmeesters zijn contactpersonen in de wijken die het mogelijk maken om alle burgers te bereiken en hen bewust te maken van de

M. Alain Maron, ministre (en néerlandais).- *Bruxelles Environnement encourage et soutient depuis 1998 les citoyens qui souhaitent réduire leurs déchets organiques grâce au compostage décentralisé, via la diffusion de brochures, des campagnes de sensibilisation, des stands, ainsi que la facilitation de la réalisation de projets et de formations.*

Depuis 2016, ce soutien se fait aussi via l'appel à projets multithématique Inspirons le quartier.

Les sites de compostage collectif sont présents dans toutes les parties de Bruxelles. Cette année, la barre des 200 sites sera dépassée. Le compostage collectif est un projet citoyen et bénévole. C'est la principale condition de sa réussite.

L'un des défis consiste à valider l'occupation des sites, qui sont en général des propriétés communales ou régionales. Bruxelles Environnement et son facilitateur accompagnent les citoyens dans ce processus. Le facilitateur rencontre les communes pour identifier et valider les sites et propose un contrat type d'occupation.

Bruxelles Environnement incite par ailleurs les communes à établir un inventaire des lieux disponibles pour de telles initiatives via un appel à projets. Dans les espaces verts régionaux, Bruxelles Environnement met à disposition certains sites et étudie les demandes spécifiques des citoyens.

Pour l'accompagnement, l'information et la formation du grand public, un facilitateur compostage pour les ménages a été désigné. Il forme aussi une trentaine de maîtres composteurs tous les ans. Plus de 400 maîtres composteurs ont ainsi déjà été formés.

Les maîtres composteurs permettent de toucher tous les citoyens afin de les sensibiliser aux méthodes de compostage. Le facilitateur organise aussi des moments d'échanges avec les pouvoirs locaux et les associations sur les enjeux des biodéchets et organise des journées portes ouvertes des sites de compostage.

Dans le cadre d'Inspirons le quartier, Bruxelles Environnement veut toucher un large public, en

composteringsmethoden. De facilitator organiseert zone-ontmoetingen. Dat zijn uitwisselingsmomenten voor plaatselijke overheden, verenigingen, compostmeesters en burgers over de uitdagingen van bioafval. Hij organiseert ook opendeurdagen van de composteringsinstallaties.

Met Vooruit met de wijk wil Leefmilieu Brussel een breed publiek bereiken door samen te werken met de plaatselijke verenigingen, de wijkcomités enzovoort. Dit geldt niet alleen voor Elsene, maar voor alle wijken in het gewest.

De Goodfoodstrategie voorziet niet in een koppeling tussen productie en compostering. Die is wel geïntegreerd bij concrete acties op het terrein: de coaches die de projecten van collectieve burgermoestuinen begeleiden, moedigen de aanleg van een composthoop aan.

Wat uw laatste vraag betreft, wordt een varken juridisch gezien beschouwd als een landbouwhuisdier. De wet verbiedt het voeren van landbouwhuisdieren met afval. Het is dus complex om zo'n activiteit te reguleren. Hetzelfde geldt voor kippen, maar de praktijk is veel gebruikelijker en het is eenvoudiger om voor kippen te zorgen dan voor varkens. Vandaar dat de overheid deze activiteit tolereert.

Tot slot nodig ik u uit om de website van Leefmilieu Brussel te raadplegen. Die bevat zeer veel informatie over dit onderwerp, zoals de feedback van een tiental sites en een praktische gids voor wie wil beginnen te composteren.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- De cijfers klinken veelbelovend. Tweehonderd sites, dat wijst erop dat het echt begint te leven. Ik zou willen hameren op de laagdrempeligheid. Ik denk dat heel veel Brusselaars ermee aan de slag kunnen, maar vrees dat evenveel Brusselaars de administratieve weg niet zullen vinden. Voor hen zal het moeilijk zijn om de website te raadplegen.

U spreekt over de facilitatoren. Moeten de burgers op zoek gaan naar die facilitatoren, vooraleer die voor de rest zorgen, zoals contact opnemen met de

travaillant avec les associations de terrain, les comités de quartier, etc.

La stratégie Good Food ne prévoit pas de lien entre la production et le compostage. Ce dernier est par contre intégré dans des actions concrètes de terrain. Les coachs qui accompagnent les projets de potagers collectifs citoyens encouragent l'aménagement d'un compost.

Quant à votre dernière question, un cochon est légalement considéré comme un animal d'élevage et la loi interdit de nourrir les animaux d'élevage avec des déchets. La régulation d'une telle activité est donc complexe. Il en va de même pour les poules, même si les autorités tolèrent cette activité.

Enfin, je vous invite à consulter le site de Bruxelles Environnement, qui est particulièrement fourni sur le sujet.

Mme Lotte Stoops (Groen) (en néerlandais).- *Les chiffres sont prometteurs. J'insiste sur l'accessibilité, car je pense que de nombreux Bruxellois peuvent entamer un compost, mais qu'ils seront tout aussi nombreux à ne pas s'y retrouver sur le plan administratif.*

Les citoyens doivent-ils eux-mêmes contacter le facilitateur, pour que celui-ci s'occupe de la suite des démarches, notamment avec la commune ?

Les maîtres composteurs sont très bien formés. Quel est leur statut ? Est-ce tenable dans la situation sanitaire actuelle ? Certains maîtres

gemeente en zich bekommeren om het gebruikscontract?

De compostmeesters zijn zeer goed opgeleid. Zitten zij in het statuut van burger-vrijwilliger? Is dat houdbaar in de huidige situatie met het coronavirus? Een aantal compostmeesters zegt dat ze het niet lang meer zullen volhouden. Ook zij zijn ervan overtuigd dat het de toekomst is, maar ze weten niet of ze op deze manier zullen overleven. Alle mensen die zij kunnen helpen, zitten immers zelf in economische moeilijkheden.

Heel veel mensen zijn weinig taalvaardig. Zij zullen hun weg niet vinden naar de website en het hele systeem van facilitering. Kunt u Brussel Leefmilieu een proactieve rol laten spelen en de toegankelijkheid voor de burgers bevorderen? Als dat lukt, zal het initiatief echt een groot succes worden.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *U hebt gelijk. Binnenkort scherpen we de regels aan met een verbod op organisch afval in de witte zak.*

We bekijken wat we in wijken anders kunnen doen. Er zijn al lokale klimaatplannen gelanceerd. Leefmilieu Brussel zoekt samen met verenigingen naar terreinen die in aanmerking komen voor een collectieve compostbak. We rekenen ook op de medewerking van de gemeentebesturen, want veel buurtcompostbakken staan op terreinen die eigendom zijn van de gemeenten.

- Het incident is gesloten.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
VIVIANE TEITELBAUM**

**TOT DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,**

composteurs disent qu'ils sont à bout et tous les gens qu'ils peuvent aider rencontrent des problèmes sur le plan économique.

Pouvez-vous faire jouer à Bruxelles Environnement un rôle proactif afin améliorer l'accessibilité pour les citoyens, notamment pour les gens qui ne maîtrisent pas les langues de la Région ?

M. Alain Maron, ministre.- *Vous avez raison. Nous allons bientôt renforcer la réglementation et interdire de jeter les déchets organiques dans les sacs blancs. Comme tout le monde n'utilisera pas les sacs orange, il faut proposer d'autres solutions en plus de ces derniers, comme multiplier les composts collectifs et individuels.*

Nous sommes en train de réfléchir aux modifications à implanter dans les quartiers. Nous avons aussi lancé des plans climat locaux. Par ailleurs, Bruxelles Environnement travaille, dans la mesure de ses moyens, avec des associations pour identifier les terrains disponibles où installer des composts collectifs, effectuer les démarches auprès des communes, informer la population, etc. Nous comptons aussi sur l'engagement des autorités locales, sachant que beaucoup de composts de quartier sont installés sur des terrains communaux.

- L'incident est clos.

**INTERPELLATION DE MME VIVIANE
TEITELBAUM**

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE**

**LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

betreffende "de tenuitvoerlegging van het voorstel van resolutie inzake de preventie van de gevolgen van hormoonontregelaars voor de menselijke gezondheid en het leefmilieu".

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- Eind april 2019 verheugden de democratische partijen zich unaniem over de goedkeuring van een voorstel van resolutie om betrouwbare informatie beschikbaar te maken over de aanwezigheid van hormoonverstoorders in consumentenproducten.

Almaar meer studies wijzen er immers op dat die hormoonverstoorders ziektes en hormonale problemen veroorzaken, zoals kanker en chronische aandoeningen. Blootstelling aan zulke chemische stoffen zou ook kunnen leiden tot een voortijdige puberteit, obesitas, vruchtbaarheidsproblemen, borstkanker, autisme enzovoort.

Met de goedkeuring van de gemeenschappelijke resolutie wilden we een sterk signaal geven en de blootstelling van de bevolking aan hormoonverstoorders beperken. We vroegen daarom een duidelijke communicatiecampagne aan het adres van de Brusselaar omtrent het gebruik van producten die zulke verstoorders bevatten.

Die substanties zijn onvoldoende bekend bij het grote publiek, terwijl ze in heel veel producten zitten, zoals cosmetica, plastics, onderhoudsproducten, conserven, kassabonnen enzovoort.

Wat heeft de regering een jaar na de goedkeuring van de resolutie gedaan om de gezondheid van de Brusselaars en het leefmilieu tegen die alomtegenwoordige stoffen te beschermen?

Wat is er gebeurd om mensen bewust te maken van de aanwezigheid van hormoonverstoorders in consumptieproducten? Hoe worden ze geïnformeerd over de blootstelling aan de

**L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

concernant "la mise en œuvre de la proposition de résolution relative à la prévention contre les impacts des perturbateurs endocriniens sur la santé humaine et l'environnement".

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- À la fin du mois d'avril 2019, nous nous réjouissons - tous partis démocratiques confondus - de l'adoption unanime par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale d'une proposition de résolution visant à fournir une information fiable et généralisée aux citoyens au sujet de la présence ou non de perturbateurs endocriniens dans les produits qu'ils consomment. Parallèlement, une proposition de résolution incluant ce volet avait été déposée en commission de la santé.

En effet, de plus en plus d'études indiquent que ces perturbateurs endocriniens sont à l'origine de plusieurs maladies et troubles hormonaux, comme le cancer ou des affections chroniques. L'exposition à ces substances chimiques pourrait aussi être l'un des facteurs expliquant la puberté précoce, l'obésité, les problèmes de fertilité, les cancers du sein, l'autisme, etc.

Par l'adoption de cette résolution commune, nous avons voulu, à l'instar du Sénat, lancer un signal fort et nous doter d'un outil qui vise à protéger la santé de la population en limitant son exposition aux perturbateurs endocriniens et le rejet de ceux-ci dans l'environnement. Nous demandions ainsi qu'une communication claire et efficace soit assurée auprès des Bruxellois sur les risques engendrés par le contact ou la consommation de produits qui les contiennent, afin d'inciter les consommateurs à faire davantage usage de leur droit à l'information.

Ces substances, trop peu connues du grand public, sont largement répandues dans notre environnement et entrent dans la composition de nombreux produits. C'est, par exemple, le cas des parabènes et des phtalates pour les cosmétiques et les produits de soins. On les retrouve aussi dans les plastiques, les produits d'entretien, les revêtements

verstoorders, de mogelijkheden om zich ertegen te beschermen en het bestaan van onschadelijke vervangingsproducten? Komen er bewustmakingscampagnes? Hoeveel geld is daarvoor beschikbaar?

Wat hebt u gedaan om professionele gebruikers te waarschuwen voor de blootstelling aan hormoonverstoorders? Wat waren de reacties?

Heeft de Brusselse regering middelen beschikbaar gemaakt voor onderzoek naar welke stoffen schadelijk zijn en door welke onschadelijke stoffen ze kunnen worden vervangen? De resolutie stuurde aan op de toepassing van het principe dat de vervuiler betaalt. Hebt u dat idee overwogen? Neemt u contact met de betrokken sectoren?

Heeft Leefmilieu Brussel projectoproepen verspreid? Op de website worden hormoonverstoorders drie- of viermaal omschreven als de oorzaak van ziekten die verband houden met het milieu, maar er is geen aparte pagina aan gewijd. Wel komt het onderwerp nog aan bod in de informatie over onderhoudsproducten: consumenten wordt onder meer afgeraden om doekjes te gebruiken die hormoonverstoorders bevatten.

Sinds de start van de coronapandemie komen we allemaal meermaals in contact met producten boordevol hormoonverstoorders, zoals vochtige doekjes en gels. Is daar al een studie aan gewijd?

Welke middelen hebt u vrijgemaakt voor een studie naar onschadelijke vervangingsproducten?

Hebt u overleg gevoerd met de andere beleidsniveaus? Wat heeft dat opgeleverd?

Er is nood aan daadkrachtig beleid. Als we er nu geen werk van maken, riskeren we werkelijk rampzalige gevolgen voor de volksgezondheid.

Leefmilieu en volksgezondheid zijn uw bevoegdheden. U moet de problematiek van de hormoonverstoorders ter sprake brengen in het overleg tussen de deelstaten en de federale overheid.

Hetzelfde geldt voor een verbod op bisfenol, propyl- en butylparabenen en ftalaten in

de sol, les conserves, les tickets de caisse, etc., sans que nous en soyons forcément conscients.

Un an après l'adoption de cette résolution par notre assemblée, quelles sont les actions entreprises par votre gouvernement pour protéger la santé et l'environnement des Bruxellois face à la prolifération de ces substances dans notre environnement ?

Qu'a-t-il été fait pour augmenter la prise de conscience des citoyens quant à la présence de perturbateurs endocriniens dans les produits qu'ils consomment ? Qu'est-il mis en place pour les informer sur les différents types d'exposition et sur les possibilités de s'en protéger, ainsi que sur l'existence de produits de substitution dont l'innocuité est démontrée ? Des campagnes de sensibilisation ont-elles été lancées ou sont-elles prévues ? Dans l'affirmative, par quels moyens et quel est le budget prévu à cette fin ?

Avez-vous pu également avertir les professionnels appelés à être en contact avec des perturbateurs endocriniens quant aux risques de l'exposition à ces substances ? Quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour encourager et développer la prévention, la protection, l'information et la formation concernant ces perturbateurs endocriniens auprès de ces professionnels ? Avez-vous eu un retour de ces derniers ?

Le gouvernement bruxellois a-t-il investi dans la recherche pour déterminer les substances entraînant une perturbation endocrinienne et pour trouver des solutions et produits de substitution dont l'innocuité est démontrée ? Le cas échéant, disposez-vous des résultats des études menées ? La résolution proposait notamment d'appliquer le principe du pollueur-payeur pour décourager l'utilisation de perturbateurs endocriniens dans le processus de production. Cette piste a-t-elle été étudiée ? Dans l'affirmative, êtes-vous prêt à prendre contact avec les différents secteurs ?

Des appels à projets ont-ils été lancés par Bruxelles Environnement ? Je n'en ai pas trouvé sur le site, mais en m'y promenant, j'ai pu constater que Bruxelles Environnement évoque rapidement, parmi d'autres éléments, à trois ou quatre reprises, le danger des perturbateurs endocriniens comme maladie environnementale. Cependant, aucune

voedselverpakkingen, speelgoed en verzorgingsproducten en op bisfenol S in thermische kassabonnen.

page n'y est consacrée, comme c'est le cas pour d'autres sujets. La question est effleurée dans la section dédiée aux produits d'entretien, lorsqu'il est question de déchets en plastique et en parlant de lingettes : "Évitez les lingettes gorgées de produits chimiques et de perturbateurs endocriniens, ainsi que les produits désinfectants et gels antimicrobiens, qui favorisent les bactéries super résistantes. Pour l'hygiène au quotidien, optez pour la brique de savon."

Or, nous sommes désormais quotidiennement, plusieurs fois par jour, en contact avec des lingettes ou du gel depuis le début de la pandémie. Ces produits sont-ils gorgés de perturbateurs endocriniens ? Une étude a-t-elle été menée à ce propos ? Si non, sera-t-elle envisagée ?

Quels moyens ont-ils été dégagés, avant ou pendant la crise sanitaire, pour des études axées sur des produits de substitution des perturbateurs endocriniens dont l'innocuité est démontrée ?

Enfin, de nombreuses autres mesures demandaient d'engager une concertation intense avec les autres niveaux de pouvoir pour leur mise en œuvre. Cette concertation a-t-elle lieu ? Si oui, pourriez-vous nous en dire quelques mots ? Si non, pourriez-vous la lancer ?

Il faut mettre en place des politiques publiques fortes en matière de perturbateurs endocriniens. Si l'on ne s'en préoccupe pas aujourd'hui, les conséquences et répercussions sur la santé publique risquent d'être vraiment néfastes, surtout en ce qui concerne certains publics cibles vulnérables, comme les femmes enceintes, les bébés, les enfants et les adolescentes et adolescents. En effet, c'est durant le développement fœtal et pendant la phase de croissance que les conséquences de l'ingestion de perturbateurs endocriniens peuvent être les plus graves et avoir des répercussions sur le développement neurocérébral et sur l'appareil reproducteur.

Nous plaidons donc pour que cette problématique soit mise à l'ordre du jour de manière prioritaire. L'environnement et la santé figurant parmi vos compétences au sein du gouvernement, il faudrait donner une place à cette problématique dans les

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans)*.- *Ik bedank mevrouw Teitelbaum voor haar pertinente vraag. Mijnheer de minister, artikel 23 van de Grondwet bepaalt dat iedereen recht heeft op een menswaardig leven. Dat impliceert ook de garantie op een gezonde omgeving. Het voorstel van resolutie dat dit parlement op 30 april 2019 unaniem goedkeurde, sluit daarbij aan. Een overheidsdienst als Leefmilieu Brussel, die over ontzettend veel expertise op dat vlak beschikt, moet de belangrijkste rol spelen op het gebied van informatieverstrekking en bewustmaking.*

De afgelopen vijf jaar heeft de PS-fractie er geregeld op gehamerd dat er steeds meer bewijzen zijn voor het rechtstreekse verband tussen volksgezondheid en leefmilieu. Zo drongen we al heel vroeg aan op een objectieve meting van de luchtkwaliteit, ijverden we voor een verbod op glyfosaat en mengden we ons in het debat over de neonicotinoïden.

Ik sluit me volledig aan bij de vragen van mevrouw Teitelbaum. Ook wij zouden graag de informatie- en bewustmakingsopdracht van Leefmilieu Brussel nog versterkt zien.

In november 2019 heb ik u vragen gesteld over de uitzonderingsmaatregel waarvan de NMBS, de MIVB en Infrabel gebruik konden maken. Zij mochten toen nog pesticiden met glyfosaat gebruiken in hun spoorbeddingen. Hoe staat het nu met die uitzonderingsregel? Gebruikt de NMBS nog steeds zulke pesticiden?

discussions entre les entités fédérées et le gouvernement fédéral.

Il en va de même pour l'interdiction du bisphénol, des propylparabènes, des butylparabènes et des phtalates dans tous les contenants alimentaires, jouets et produits de soins, ou du moins dans ceux destinés aux enfants de 0 à 3 ans, ainsi que pour l'interdiction du bisphénol S dans les tickets de caisse thermosensibles.

M. Martin Casier (PS).- Je tiens à remercier Mme Teitelbaum pour sa question tout à fait essentielle. M. le ministre, l'article 23 de la Constitution garantit à chacun le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine. Cela comprend notamment le droit au travail, le droit à des conditions de travail et à une rémunération équitables, ainsi que le droit à la protection d'un environnement sain.

C'est dans le cadre de ce droit à la protection d'un environnement sain que s'inscrit la proposition de résolution adoptée à l'unanimité le 30 avril 2019 par ce parlement. Si tant le rapport du Sénat que la résolution parlementaire soulignaient la nécessité d'actions concertées à l'échelle interfédérale, il n'en est pas moins certain qu'une administration publique telle que Bruxelles Environnement, qui recèle une réelle expertise dans ces domaines, doit être le principal maillon des politiques d'information et de sensibilisation.

Ces cinq dernières années, le groupe PS a régulièrement insisté sur les liens de plus en plus objectivés et évidents entre santé publique et environnement. Dans ce cadre, nous avons très tôt plaidé pour une objectivation de la qualité de l'air in situ, ainsi que pour l'interdiction du glyphosate. Nous sommes également intervenus dans le cadre du débat sur les néonicotinoïdes.

Mme Teitelbaum ayant particulièrement bien fait l'exposé du suivi de cette résolution, je me joins à l'ensemble de ses questions, comme celle relative aux missions d'information et de sensibilisation de Bruxelles Environnement, que nous souhaiterions voir renforcées.

Je vous avais également interpellé, en novembre dernier, sur les dérogations dont bénéficiaient

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) (in het Frans).- *Vanzelfsprekend houdt de problematiek van hormoonontregelaars Ecolo bezig. De hoeveelheid nieuwe producten op de markt is niet bij te benen en het is uiterst complex om ze allemaal te testen. Bovendien weten we niet welke gecombineerde effecten ze hebben. Het voorzorgsprincipe is moeilijk vol te houden in onze huidige samenleving.*

Toch kan Leefmilieu Brussel op basis van concrete gevallen waarschuwingen uitsturen, of de boodschap verspreiden dat bepaalde zaken - zoals de wegwerpdoekjes waarover mevrouw Teitelbaum het had - beter vermeden kunnen worden.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Noch de administratie, noch het bevoegde kabinet maakte echt werk van de uitvoering van de resolutie van april 2019. We beschikken niet over een opvolgingstabel voor de verschillende resoluties, of ze nu van de meerderheid of van de oppositie kwamen. Na de goedkeuring moeten resoluties echter in de praktijk worden gebracht, anders hebben ze weinig zin.*

Ik moet dus eerlijk antwoorden dat er geen enkel actieplan kwam na de eerder genoemde resolutie. Ik wil er wel op wijzen dat enkel de federale overheid bevoegd is voor de normen waaraan een product moet voldoen voor het op de markt mag komen.

Dat wil niet zeggen dat we werkloos moeten toezien. Elke dag verschijnen er immers nieuwe studies die op de schadelijke effecten wijzen van allerlei producten op mensen, dieren en planten.

encore la SNCB, la STIB et Infrabel quant à l'usage de pesticides contenant du glyphosate pour la gestion des voies ferrées, en particulier des zones ballastées, et ce malgré les objectifs de la Région. Pouvez-vous faire le point sur ces dérogations autorisant l'usage du glyphosate ? Ont-elles été renouvelées ? Les pulvérisations se poursuivent-elles ?

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).- Le groupe Ecolo est évidemment très attentif à la problématique des perturbateurs endocriniens. Tester les substances produites est compliqué et ne peut suivre le rythme de leur multiplication sur le marché. De plus, nous ne connaissons pas leurs effets combinés. Le nécessaire principe de précaution en la matière se heurte à l'organisation actuelle de notre société.

Bruxelles Environnement peut toutefois intervenir sur des éléments concrets, avec des messages de prévention ou en suggérant d'éviter ce qui est inutile, comme les lingettes auxquelles Mme Teitelbaum a fait allusion. Celles-ci polluent en effet l'environnement, se retrouvent dans les égouts et bouchent les filtres des stations d'épuration.

M. Alain Maron, ministre.- Il n'y a, malheureusement, pas eu de véritable suivi de la résolution d'avril 2019, ni par l'administration, ni par le cabinet. Un tableau de suivi des différentes résolutions déposées au parlement, qu'elles l'aient été par la majorité ou l'opposition, fait aussi défaut. Or, à partir du moment où elles sont votées par le parlement, elles devraient être suivies d'effets d'une manière ou d'une autre, sinon elles sont dépourvues d'efficacité.

Je dois donc être honnête avec vous : aucune stratégie, aucun plan d'action n'a été mis en œuvre à la suite de l'adoption de la résolution d'avril 2019, ni par le gouvernement précédent - qui était déjà occupé à faire campagne -, ni par le gouvernement actuel.

Rappelons toutefois que les normes de mise sur le marché de produits relèvent à 100 % du niveau fédéral. Je n'ai aucune compétence ou autorité pour interdire un certain nombre de produits.

Ondanks haar beperkte bewegingsruimte wil de Brusselse regering dus nog verder gaan, zeker inzake informatieverstrekking op grote schaal.

Mijnheer Casier, de NMBS mag nog tot april 2021 glyfosaat blijven gebruiken. De maatschappij zegt dat ze niet over een alternatief onkruidbestrijdingsmiddel beschikt. Toch zal ze er een moeten vinden, want dit middel is verboden op heel ons grondgebied. Ook Frankrijk zal zijn spoorwegmaatschappij tegen 2023 trouwens verbieden om nog glyfosaat te gebruiken. We verhogen dus de druk op de NMBS: er moeten binnenkort producten worden gebruikt die beter zijn voor het milieu en de gezondheid.

Behalve dit gewestelijk plan om pesticiden terug te dringen zijn er ook heel wat plannen voor een milieuvriendelijkere landbouw op het Brussels grondgebied. Mevrouw Teitelbaum bracht voedselproductie trouwens ter sprake. In de schoolkantines ijveren we voor duurzaam voedsel afkomstig uit de biologische landbouw. Ook dat draagt bij aan de reductie van schadelijke stoffen. Biologische landbouw is niet alleen goed voor de gezondheid van consumenten en landbouwers, maar ook voor het milieu zelf.

In hetzelfde kader past de ontwikkeling van de circulaire economie. We zullen de uitvoering van de Europese richtlijn ter reductie van niet-recycleerbare plastics krachtdadig aanpakken.

Met al die acties trachten we het gebruik van schadelijke stoffen terug te dringen, zowel tijdens de productiefase als bij het transport en de opslag.

Leefmilieu Brussel voert ook een specifieke strijd tegen de binnenhuisvervuiling. Als een huisarts vermoedt dat er op dat gebied een probleem is, kan de regionale cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling (RCIB) de woning van de patiënt helemaal onderzoeken, inclusief de producten die hij gebruikt. Al te dikwijls vergeet men dat een lekker geurend product vaak synthetisch is samengesteld en schadelijk is voor de gezondheid. Het is beter om producten met een neutrale geur te promoten.

We blijven dus niet bij de pakken neerzitten, want we beseffen de ernst van de problematiek. Een concreet actieplan ter uitvoering van de resolutie

Concernant le principe du pollueur-payeur, la prudence est de mise, car il est très encadré. Les produits que vous avez mentionnés relèvent, sur ce point également, du pouvoir fédéral.

Nous ne devons pas pour autant rester les bras croisés. La dangerosité de certains produits et leur effet nocif sur la santé se confirment de jour en jour. De plus en plus d'études, toujours plus importantes, démontrent en effet la dangerosité des plastiques, des microplastiques, des perturbateurs endocriniens ainsi que leur pénétration profonde dans les systèmes biologiques des hommes, des animaux et parfois des végétaux.

Bref, la Région bruxelloise doit aller encore plus loin, mais son pouvoir de régulation étant très limité, nous nous concentrons sur l'information et sur des stratégies à large échelle. Il existe ainsi un programme régional de réduction de pesticides.

M. Casier, l'exemption de l'interdiction régionale d'utiliser du glyphosate accordée à la SNCB est renouvelée jusqu'en avril 2021. Notre dialogue avec la SNCB est permanent. Je vous avais effectivement répondu, en novembre dernier, que la SNCB arguait qu'elle n'avait pas de solution alternative. Néanmoins, il faudra en trouver une, car ce pesticide est interdit sur tout le territoire de la Région. Rappelons aussi que la France s'est engagée à en sortir en 2023 ou en 2024, et à obliger la SNCF à trouver des solutions alternatives permettant de désheber les voies de chemin de fer et de garantir la sécurité sans utiliser de produits comme ceux-là. La Région bruxelloise introduit systématiquement des conditions supplémentaires à l'usage du glyphosate, y compris par la SNCB, dans le cadre de la dérogation qui lui est accordée. Notre intention est bel et bien d'augmenter la pression pour que la SNCB renonce à l'utilisation de ces produits et mette en œuvre des solutions plus respectueuses de l'environnement et de la santé.

Outre le plan régional de réduction de pesticides, nous avons également de nombreux plans visant le développement de l'agroécologie sur le territoire régional.

Mme Teitelbaum a d'ailleurs abordé toute la question de la production alimentaire. Nous soutenons également une alimentation durable

bestaat echter nog niet. Daar willen we nu geleidelijk werk van maken. Het is de verdienste van deze interpellatie dat ze ons aan de resolutie herinnert.

issue de l'agriculture biologique dans les cantines de nos écoles.

Tous ces éléments permettent, corollairement, de diminuer l'utilisation de produits nocifs.

Si nous promovons l'agriculture biologique, c'est non seulement pour la santé directe des consommateurs qui ingèrent ces produits, mais plus encore pour préserver l'environnement et les agriculteurs dans toutes les zones de production. L'impact sur la santé des agriculteurs utilisant ces produits est considérable.

Le développement de l'économie circulaire et les alternatives à l'usage du plastique vont monter en puissance avec le temps. Nous allons transposer la directive européenne relative aux plastiques à usage unique de manière volontariste.

Toutes ces actions encouragent la réduction de l'utilisation de produits nocifs lors des phases de production, mais également de transport et de stockage.

Un travail plus spécifique est effectué sur les polluants intérieurs par Bruxelles Environnement. Si vous avez des problèmes de santé et que votre médecin suspecte qu'une pollution intérieure est la cause de votre problème, la cellule régionale d'intervention en pollution intérieure (Cripî) de Bruxelles Environnement effectue un contrôle complet de votre logement, y compris des produits que vous utilisez. Bien souvent, la pollution intérieure émane de produits ménagers parfumés nocifs. Il s'agit de produits de synthèse, à base de pétrole et autres. Ils ont beau sentir le citron, par exemple, ils n'en contiennent pas le moins du monde et sont nocifs. Il faut privilégier les produits neutres aux savons qui sentent artificiellement bon.

Nous ne restons donc pas les bras croisés et ne minimisons pas l'importance de la problématique, mais nous n'avons pas encore élaboré de plan d'action et de suivi de la résolution adoptée par le parlement, moi y compris, à la fin de la législature précédente. Nous allons progressivement la traduire en actes. Votre interpellation a le mérite de nous rappeler l'existence de cette résolution.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *De norm is een federale bevoegdheid, vandaar dat de resolutie aanstuurde op overleg tussen de deelstaten en de federale overheid. Heeft dat al plaatsgehad?*

Het probleem van binnenhuisvervuiling kwam tijdens eerdere regeerperiodes al meermaals aan bod. Bij de invoering van de certificaten inzake energieprestaties van gebouwen (EPB) bleek dat we mensen bewust moesten maken van het belang van goede verluchting, maar tot nu toe is er op dat gebied weinig ondernomen.

Tot slot zou Leefmilieu Brussel veel duidelijkere informatie over veelgebruikte producten op zijn website moeten zetten. Op die manier kunnen we een aantal doelgroepen, zoals professionals, bewustmaken van het probleem. Veel jonge ouders hebben er geen idee van hoe giftig een speeltapijt of bepaald speelgoed uit China kan zijn. Het Brussels Gewest kan op dat gebied een belangrijke rol vervullen.

De heer Martin Casier (PS) (in het Frans).- *Hopelijk maakt u snel werk van uw goede voornemens. Echte veranderingen kunnen alleen op het federale niveau doorgedrukt worden, maar het Brussels Gewest kan wel aandringen op regelmatig overleg met de federale overheid.*

Mevrouw Teitelbaum gaf al aan dat we moeten nadenken over informatieverstrekking en bewustmaking. U moet ervoor zorgen dat Leefmilieu Brussel op zijn website duidelijk aandacht besteedt aan hormoonontregelaars en dat er een campagne over het onderwerp komt. De

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Comme vous l'avez indiqué, la norme relève du niveau fédéral. C'est la raison pour laquelle la résolution appelait à une discussion entre les entités fédérées et le pouvoir fédéral. Celle-ci a-t-elle déjà été menée ? Dans la négative, pourriez-vous l'engager ? Sans ce dialogue, il sera difficile d'avancer sur certains points.

Concernant votre réponse sur les pollutions intérieures, le problème a déjà été soulevé à plusieurs reprises sous les précédentes législatures. Lors de la mise en place des exigences de performance énergétique des bâtiments (PEB), nous avons réalisé que les habitations étaient moins perméables à cause de certaines couches d'isolation et qu'il fallait mener des campagnes pour sensibiliser à l'importance d'aérer les logements. Toutefois, très peu d'actions ont été prises pour sensibiliser les Bruxellois à ce sujet.

Enfin, concernant tous ces produits que nous utilisons en quantité invraisemblable, il faudrait demander à Bruxelles Environnement d'indiquer sur son site internet quelques informations beaucoup plus précises et importantes à ce propos. Cela fait partie des actions de sensibilisation envers certains publics, notamment les professionnels. Pour rappel, de nombreux jeunes parents ignorent tout de la toxicité des tapis de jeu et de certains produits et jouets venant de Chine, qui sont gorgés de perturbateurs. La Région bruxelloise doit jouer le rôle essentiel d'accentuer la sensibilisation des citoyens aux polluants intérieurs et à la nécessité d'aérer.

M. Martin Casier (PS).- Personne n'est fautif, il s'agira de travailler. J'espère que vos intentions pourront se concrétiser rapidement, à tout le moins au niveau de la concertation. De réels changements doivent avoir lieu au niveau fédéral. Si la Région bruxelloise n'est pas compétente, un dialogue régulier et ferme entre la Région et le gouvernement fédéral sur cette question doit, en revanche, être entamé. La période n'est pas la plus propice, mais j'espère que cette discussion aura lieu dès que possible.

Pour le reste, comme le disait Mme Teitelbaum, il faudrait réfléchir à la question de l'information et de la sensibilisation. Il s'agirait, à tout le moins,

thematiek leeft nog te weinig bij de Brusselaars, zeker bij de meest kwetsbaren.

Het gebruik van glyfosaat moet zo snel mogelijk verboden worden, uiterlijk tegen april 2021.

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) (in het Frans).- *Mijn vraag over glyfosaat is bijzonder belangrijk omdat er veel projecten worden ontwikkeld in de buurt van spoorlijnen. Denk maar aan het richtplan van aanleg Josaphat of Weststation.*

Twintig jaar geleden lagen de spoorwegbermen er verlaten bij, maar dat is niet langer het geval. Bovendien blijft glyfosaat erg lang aanwezig in het milieu en kan het de fauna schaden. De spoorwegen vormen de ruggengraat van het Brusselse groene netwerk. We kunnen dit probleem dus maar beter ernstig nemen.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Wat glyfosaat betreft, stel ik voor dat u mij een schriftelijke vraag stelt om te weten onder welke voorwaarden het gebruik nog is toegestaan volgens het besluit. Het einddoel blijft wel degelijk dat glyfosaat zo snel mogelijk de wereld uit is en dat de NMBS een alternatief heeft.*

Het overleg met de federale overheid zouden wij inderdaad op gang kunnen proberen te trappen. We zouden een overlegplatform kunnen opzetten met de gewesten, maar zeker ook met de federale overheid, die onmisbaar is in dit verhaal. Maar zoals u zich wel kunt voorstellen, is de politieke situatie op het federale niveau niet ideaal. We zouden gebaat zijn bij een stabiele federale

d'encourager Bruxelles Environnement à faire des perturbateurs endocriniens un point particulier sur son site internet et envisager, le cas échéant, une campagne les concernant. Ils font partie des sujets encore peu connus de nos concitoyens, que ceux-ci maîtrisent mal, en particulier les plus précarisés d'entre eux.

Quant aux exemptions de l'interdiction d'utiliser du glyphosate, il faut les supprimer le plus rapidement possible - j'espère pas au-delà d'avril 2021. Je comprends la difficulté technique de la mesure, mais elle me semble essentielle.

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).- Je vous avais également interrogé sur le glyphosate. C'est un point particulièrement important dans le cadre des nombreux projets que nous développons autour des voies ferroviaires, comme les plans d'aménagement directeurs (PAD) Josaphat ou Gare de l'Ouest. Des gens vont en effet passer, travailler ou habiter à côté de ces voies. Nous mettons également en place le réseau express régional vélo (RER-vélo).

Si ces zones étaient délaissées il y a vingt ans, ce n'est plus le cas aujourd'hui. De plus, le glyphosate a une certaine rémanence. Mieux vaut donc s'en débarrasser au plus vite, d'autant qu'il peut avoir également un effet sur la faune. Or, les voies de chemin de fer sont les colonnes vertébrales du maillage vert bruxellois. Le problème mérite donc d'être pris au sérieux.

M. Alain Maron, ministre.- Concernant le glyphosate, je vous invite à m'interroger par écrit pour connaître les conditions d'utilisation restrictives prévues précisément par l'arrêté. L'objectif reste bien de sortir du glyphosate le plus rapidement possible et de faire en sorte que la SNCB dispose de solutions alternatives. Cela étant, toutes les sociétés de chemin de fer sont confrontées au même problème. Des interdictions entrent progressivement en vigueur dans tous les pays d'Europe. J'ose donc espérer que des solutions techniques sont possibles.

Pour ce qui est de la concertation avec le niveau fédéral, nous pourrions en effet tenter de l'enclencher. Je n'ai plus rencontré la ministre fédérale de l'environnement depuis les Comités de

regering en een volwaardige federale minister van Leefmilieu.

Ik zal uw vraag om extra informatie over glyfosaat op de website van Leefmilieu Brussel te zetten doorgeven. Voorzichtigheid is echter wel geboden, want producten in een slecht daglicht stellen zonder dat je kunt terugvallen op een wetenschappelijke studie of op een wettelijk verbod, kan bedrijven ertoe brengen om actie te ondernemen tegen de overheid.

Inzake de energieprestaties van een gebouw gelden er ten slotte ook verplichtingen in verband met ventilatie. Het is al langer bekend dat hoe meer je isoleert, des te meer ventilatieproblemen er opduiken. Dat is een grote uitdaging. Ook woningen die niet ingrijpend zijn gerenoveerd, maar wel zijn uitgerust met dubbel glas, moeten geregeld gelucht worden, met inbegrip van de winterperiode. Door de coronacrisis is verluchten iets beter ingeburgerd geraakt, maar nog altijd onvoldoende. De binnenlucht van woningen is vaak sterker vervuild dan de buitenlucht.

- Het incident is gesloten.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
ALEXIA BERTRAND**

**TOT DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,
LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

concertation liés à la dernière conférence des parties (COP), et la crise du Covid-19 n'a rien arrangé. Nous pourrions examiner la possibilité de lancer une concertation avec les Régions, mais aussi et surtout avec le pouvoir fédéral, qui est incontournable en la matière. Cependant, comme vous vous en doutez, la situation politique au fédéral n'est guère propice. Nous gagnerions à avoir un gouvernement stabilisé et un ministre de l'environnement installé. Pour le moment, toute tentative s'avère compliquée.

Concernant l'augmentation de l'information sur le site, j'en prends bonne note et j'en ferai la demande à Bruxelles Environnement. La prudence est toutefois de mise, car toutes les normes produits ne relèvent pas de la compétence de Bruxelles Environnement. La stigmatisation de certains produits, sans pouvoir s'appuyer sur un bagage scientifique ou une interdiction, pourrait amener les entreprises à attaquer l'administration.

Enfin, pour ce qui est de la performance énergétique des bâtiments, elle intègre bien des obligations de ventilation. Cette problématique est connue depuis bien longtemps. Plus on isole, plus il y a un problème de ventilation qu'il faut compenser d'une manière ou d'une autre. L'enjeu est fondamental. Même dans des logements qui n'ont pas fait l'objet d'une grosse rénovation mais qui sont équipés de double vitrage, il s'impose d'aérer plus régulièrement, y compris en hiver. Le réflexe s'est quelque peu renforcé en ces temps de coronavirus, vu la recommandation d'aérer régulièrement les lieux de vie et de travail, mais il doit encore entrer davantage dans les esprits. La pollution intérieure est souvent supérieure à la pollution extérieure.

- L'incident est clos.

**INTERPELLATION DE MME ALEXIA
BERTRAND**

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE**

betreffende "de extra aanwervingen bij het agentschap Net Brussel".

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *Op 14 mei stemde de regering in met de rekrutering van een eerste golf van vijftien voltijdse equivalenten (VTE) voor bepaalde duur bij Net Brussel. Dat aantal zou zo nodig kunnen oplopen tot maximaal 60 VTE's. Het gaat om een maatregel die het mogelijk moet maken dat de werknemers van Net Brussel overal de nodige afstand kunnen houden. Er wordt minimaal 300.000 euro extra voor vrijgemaakt, een bedrag dat kan oplopen tot 1,2 miljoen euro als er 60 VTE's in dienst komen. Het geld komt uit uw begroting en wordt niet gecompenseerd.*

De beslissing verbaast me, want Net Brussel slaagt er maar niet in om zijn begroting in evenwicht te brengen, ondanks de stijgende dotatie, die in 2018 bijna 171 miljoen euro bedroeg. In 2019 was er een tekort van 51 miljoen euro.

Van 2014 tot 2018 nam het aantal medewerkers van Net Brussel toe met 492, goed voor een stijging van de personeelskosten met 26,7%.

Vanaf wanneer treden de eerste VTE's in dienst en hoe lang blijven ze? Zijn er al vacatures bekendgemaakt?

Onder welke voorwaarden komt de tweede rekruteringsgolf op gang?

Is er voldoende beschermingsmateriaal voor de nieuwe medewerkers?

Hoe verklaart u de nood aan nieuwe medewerkers, als je weet dat er tijdens de vorige regeerperiode niet minder dan 492 VTE's zijn bijgekomen?

Hoe rechtvaardigt het gewest de middelen voor een instelling die er maar niet in slaagt zijn financiën op orde te krijgen, om nog te zwijgen over de andere problemen die de audit van Net Brussel aan het licht heeft gebracht?

ET DE LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE,

concernant "les engagements supplémentaires au sein de l'Agence bruxelloise de la Propreté".

Mme Alexia Bertrand (MR).- En sa séance du 14 mai dernier, le gouvernement a marqué son accord sur l'engagement, au sein de Bruxelles Propreté, d'une première vague de quinze équivalents temps plein (ETP) à durée déterminée. Les engagements pourraient être portés à un maximum de 60 ETP en cas de nécessité pour la salubrité de la Région bruxelloise. La notification de cette décision précise que cette mesure d'urgence vise à soutenir Bruxelles Propreté afin de maximiser la distanciation physique de ses travailleurs. Elle ajoute que l'octroi d'une dotation complémentaire d'un minimum de 300.000 euros pour les 15 ETP précités et d'un maximum de 1,2 million d'euros pour les 60 autres ETP sera analysé prioritairement lors de l'ajustement budgétaire 2020. Cela se fera sans compensation dans l'enveloppe budgétaire de votre portefeuille.

Une telle décision m'étonne, sachant que cet organisme pararégional de type A continue de présenter un budget qui ne parvient pas à atteindre l'équilibre malgré une augmentation croissante de sa dotation qui s'élevait, pour l'année 2018, à près de 171 millions d'euros. En 2019, le déficit était de 51 millions d'euros. C'est d'ailleurs pour cela que la demande de garantie bancaire pour l'ouverture d'une ligne de crédit d'un montant de 20 millions d'euros, adressée par Bruxelles Propreté au gouvernement, a été refusée en mai 2019.

De plus, entre 2014 et 2018, l'agence régionale a vu ses effectifs augmenter de 492 nouveaux collaborateurs, ce qui a gonflé les frais de personnel de plus de 26,7 %.

À partir de quelle date ces premiers ETP sont-ils censés être engagés et pour combien de temps, puisqu'il s'agit d'emplois à durée déterminée ? Les appels à candidatures ont-ils déjà été lancés ?

Wat kunt u ons nog meer vertellen over die audit?

Quels sont les critères objectifs retenus pour la phase d'activation de la seconde vague de recrutements ?

Puisque cette mesure a été prise dans le cadre de la crise sanitaire, disposez-vous de matériel de protection en suffisance pour équiper les nouveaux effectifs ? J'ai cru comprendre, de ce que nous avons entendu du plan de relance, que tel était le cas.

Comment expliquez-vous la nécessité de ces engagements supplémentaires, sachant que les effectifs ont été sensiblement augmentés sous la législature précédente, à raison de 492 ETP complémentaires ?

Comment la Région justifie-t-elle un tel dégagement de crédit alors que l'organisme peine à atteindre l'équilibre budgétaire, sans parler des autres problèmes soulevés par l'audit de Bruxelles Propreté ?

Quelles sont les avancées que vous seriez susceptible de nous communiquer concernant l'audit ? Vous nous avez déjà répondu sur le délai escompté pour la réception des conclusions.

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans)*.- *De verslagen van de audit zijn erg duidelijk. Het probleem bij Net Brussel zit hem in de omkadering en de delegatie. De voorbije jaren heeft het agentschap zich vooral geconcentreerd op de optimalisering van de schoonmaak van het wegennet. Overigens kon de audit niet volledig worden afgewerkt omdat de coronacrisis een onderzoek op het terrein verhinderd heeft.*

De regering heeft wel al de aanwerving van vijftien voltijdse equivalenten (VTE) goedgekeurd. Dat zouden er meer kunnen zijn, maar de regering heeft ervoor gekozen om eerst de projectleiders aan te werven, zodat de noodzakelijke hervormingen snel kunnen starten.

Zijn er in het verleden al maatregelen geweest om meer vrouwen aan te werven voor het uitvoerende personeel? Moet er ook een inspanning volgen

M. Martin Casier (PS).- Les rapports d'audit portant sur le personnel et les structures sont très clairs, et nous avons eu l'occasion d'en discuter longuement ces dernières semaines. C'est l'encadrement et la délégation qui font défaut à Bruxelles Propreté. L'essentiel des engagements réalisés par l'agence au cours des dernières années visait l'optimisation du nettoyage des voiries, une mission très intensive en main-d'œuvre, mais moins l'encadrement et la délégation. Comme l'a précisé le consultant de la société Berenschot lors des présentations au parlement, l'audit sur le personnel n'a pas pu être finalisé, faute d'une enquête de terrain rendue impossible par la crise du Covid-19.

En revanche, le gouvernement a d'ores et déjà validé l'engagement de quinze équivalents temps plein (ETP). Potentiellement, il pourrait y en avoir davantage, le but étant de permettre une entame rapide des réformes nécessaires au sein de Bruxelles Propreté, notamment par l'engagement

voor het ondersteunende personeel? Wat zijn uw plannen?

Zult u ook inspanningen doen om meer Brusselaars aan te werven? Hebt u daarover specifieke contacten met Actiris?

De audit wordt voortgezet. Zult u het eindrapport voorstellen aan het parlement?

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Vorige week hebben we het gebrekkige personeelsbeleid bij Net Brussel uitgebreid besproken. Toen is gebleken dat vooral de middenkaders onderbemand zijn. Er is onvoldoende personeel om de hr-, IT- en communicatiediensten in goede banen te leiden.

De regering heeft besloten om nieuwe medewerkers aan te werven. Ik ga ervan uit dat die beslissing past in de audits en de analyse van het middenkader. Ik dacht ook dat de medewerkers die Net Brussel aanwerft, vaardigheden in verandermanagement moesten voorleggen, zodat ze de vereiste veranderingen bij Net Brussel mee kunnen vormgeven. Wat kunt u daarover zeggen?

Absenteïsme is een groot probleem bij Net Brussel. Dat staat vast, al is de audit nog niet af en verricht het personeel goed werk voor de inwoners van het Brussels Gewest. Hebt u daar informatie over? Hoe wilt u dit probleem aanpakken?

Op mijn vraag hoe de personeelsuitbreiding gefinancierd wordt, heb ik vorige week geen antwoord gekregen. Komen er bijkomende dotaties of zet u in op efficiëntiewinst?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De aanwervingen waarvan sprake hebben niets te*

de chefs de projet. C'est en tout cas ce que nous avons compris lors des discussions.

La féminisation du personnel de terrain a-t-elle déjà fait l'objet de mesures spécifiques dans le passé ? Un effort devra-t-il être consenti également pour le personnel de support ? Qu'est-il prévu à cet effet, dans le cadre de ces engagements ?

En va-t-il de même pour le recrutement spécifique de Bruxellois et de Bruxelloises ? Des contacts spécifiques ont-ils eu lieu avec Actiris dans la perspective de ces recrutements ?

Enfin, en ce qui concerne les dates, vous aviez répondu pour la suite de l'audit. En revanche, je ne me rappelle pas si nous avons évoqué la possibilité d'obtenir une présentation du rapport finalisé au sein de ce parlement. Aurons-nous un retour une fois le rapport complété ?

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *La discussion que nous avons eue la semaine dernière a montré que c'est surtout le cadre moyen qui est en sous-effectif à Bruxelles Propreté.*

Le gouvernement a décidé d'engager de nouveaux collaborateurs et j'imagine que cette décision va dans le sens des audits et de l'analyse du cadre moyen. J'imagine aussi que les collaborateurs engagés ont des compétences en gestion du changement, afin qu'ils puissent mettre en œuvre les changements qui s'imposent. Qu'en est-il ?

L'absentéisme est un problème majeur. Qu'en savez-vous ? Comment vous attaquez-vous à ce problème ?

L'extension du cadre sera-t-elle financée par des dotations supplémentaires ou par des gains en efficacité ?

M. Alain Maron, ministre.- Je tiens d'abord à préciser que les engagements dont il est question

maken met de opvolging van de audit, maar wel met de gezondheids crisis.

Fysieke afstand blijft een essentieel wapen in de strijd tegen Covid-19. Net Brussel nam verschillende maatregelen op dat vlak. Zo werd onder andere het aantal agenten in de vrachtwagencabines verminderd tot één chauffeur en twee laders per team voor vuilnisophaling.

Het werk verminderde natuurlijk niet, waardoor de vuilnisrondes moesten worden hertekend. In ijlt tempo heeft Net Brussel zijn schema's aangepast. Ik feliciteer het agentschap omdat ze hun publieke dienstverlening wisten te koppelen aan de noodzakelijke beschermingsmaatregelen, en dat in tijden van groter absentisme.

Een nieuw werkrooster werd opgesteld, met nieuwe, kleinere ploegen. Dat blijkt niet te volstaan om het werk de baas te kunnen. Tijdens de voorbije regeerperiode kwamen er al bijkomende aanwervingen. Door de frequentere ophaalrondes is er nu echter een nieuwe personeelsnood, wat al aangekaart werd bij de presentatie van de voorlopige versie van de audit. Over die hervorming zal nog worden gediscussieerd. Voorlopig verandert er niets aan het ophaalsysteem.

Om de nood voorlopig te kunnen lenigen kon schoonmaakpersoneel zich vrijwillig melden voor ophaaltaken. Die reffectatie heeft de voorbije weken nog geen grote weerslag gehad op de schoonmaaktaken, aangezien Brussel er ten gevolge van de lockdown netjes bijlag.

Desalniettemin heb ik samen met Net Brussel de terugkeer naar een normaal economisch en sociaal leven voorbereid. Er zal dan weer meer schoonmaakwerk zijn, waardoor het schoonmaakpersoneel zijn oorspronkelijke taken zal moeten hervatten. Bij de ophaling zullen dus geen geaffecteerde schoonmakers meer werken, terwijl de kleinere ophaalequipes vanwege de coronamaatregelen wel van kracht blijven.

Er is dus meer volk nodig, reden waarom we de tijdelijke aanwerving van zestig agenten gestart hebben. De aanwervingen zullen volgens de noden op het terrein gebeuren voor een periode van zes

n'ont absolument rien à voir avec le suivi des audits. Comme je vais vous l'expliquer, ils sont directement et uniquement liés aux effets de la crise sanitaire et à ses conséquences sur le terrain.

Pour rappel, l'une des recommandations premières dans la lutte contre le Covid-19 reste la distanciation physique. Pour la mettre en œuvre, plusieurs mesures ont été prises au sein de Bruxelles Propreté. J'ai régulièrement eu l'occasion d'aborder ce point dans cette enceinte, en réponse à vos interpellations.

Parmi lesdites mesures, il a été décidé de réduire le nombre d'agents dans les cabines des camions de l'agence. Traditionnellement, les équipes de collecte sont constituées de quatre agents, à savoir un chauffeur et trois chargeurs. Les équipes de collecte sont désormais composées d'un chauffeur et de deux chargeurs.

Cependant, la réduction du nombre d'agents en cabine n'a pas réduit la masse de travail à réaliser. Les équipes ne pouvant dépasser trois personnes, la charge de travail a dû être revue et les tournées, réorganisées en conséquence. Bruxelles Propreté a ainsi réalisé un travail d'adaptation remarquable en un temps record. Je salue une nouvelle fois l'agence pour son travail, car il n'a pas été simple de garantir le service public tout en observant des mesures de protection et en faisant face à un taux d'absentisme plus élevé que la normale.

Afin d'absorber cette modification de la charge de travail et cette réorganisation des collectes, de nouvelles équipes, désormais composées d'un chauffeur et de deux chargeurs, ont été créées dans un nouvel horaire différé. Or le personnel délogé, soit un chargeur par équipe, ne suffit pas à réaliser ces collectes à horaire différé et à absorber le tonnage résiduel. Malgré les engagements effectués sous la législature précédente, des besoins objectifs de personnel pour assurer la collecte sont donc apparus. Ils sont liés à l'augmentation des fréquences de collecte, que nous avons évoquée à l'occasion de la présentation de la version provisoire de l'audit sur le personnel. Le système de collecte n'a pas changé d'un iota, pour le moment. Nous aurons une discussion sur sa réforme.

Pour faire face à la charge de travail, du personnel de nettoyage a été, sur une base volontaire,

maanden. Op 1 juli traden al vijftien agenten in dienst.

Het is niet mijn kabinet dat die tijdelijke aanwervingen regelt, dat doet Net Brussel zelf.

Voor de tweede wervingsgolf hanteert het objectieve criteria: de toestand van de publieke ruimte en de vastgestelde noden inzake schoonmaak en vuilnisophaling. Naarmate de publieke ruimte weer intenser door de burgers gebruikt zal worden, zullen die noden toenemen, reden waarom de aanwervingen progressief zullen gebeuren op het moment dat ze echt nodig zijn.

Mondmaskers, zeep en ontsmettende gel staan natuurlijk ter beschikking van het personeel. Ieder nieuw personeelslid krijgt van Net Brussel een individuele beschermende uitrusting.

De regering besliste dat er eventueel bij lottrekking tot aanwerving kan worden overgegaan, want dat gaat sneller. Ze wil immers, met respect voor de veiligheid van het personeel, een zo normaal mogelijke publieke dienst garanderen in abnormale omstandigheden. Zonder de coronacrisis zou dit soort aanwervingen nooit gebeuren.

Brusselaars vertegenwoordigen 67,3% van het personeel bij Net Brussel. De kwestie van het aanwerven van Brusselaars verdient trouwens onze aandacht voor heel het gewestelijk openbaar ambt.

Bij Net Brussel werken maar 8% vrouwen. Er is zelfs geen enkele vrouw bij de ophaalteams. De vervrouwelijking van het beroep verdient dus onze blijvende aandacht. Daartoe wordt een specifiek plan opgesteld en de hervormingen zullen worden opgevolgd. Actiris staat in voor de aanwervingen.

affecté à des activités de collecte. Des personnels qui, d'habitude, nettoient les voiries, ont donc commencé à faire de la charge. Au cours des dernières semaines, cette réaffectation a eu un impact limité sur les missions de nettoyage de Bruxelles Propreté, vu la réduction de la malpropreté publique due au confinement, à une affluence limitée en rue et à la fermeture de l'horeca et des commerces.

J'ai toutefois souhaité préparer, avec Bruxelles Propreté, le retour à la normale des activités sociales et économiques. Les besoins de nettoyage ne feront qu'augmenter au fur et à mesure du déconfinement. L'activité de nettoyage reprend ainsi progressivement son plein régime, nécessitant la mobilisation de l'ensemble de son personnel, qui ne peut donc plus être affecté à la charge. Par contre, les mesures Covid restent d'application, à savoir des équipes composées d'un chauffeur et de deux chargeurs, au lieu d'un chauffeur et de trois chargeurs.

Ces besoins en personnel expliquent la nécessité d'anticiper le recrutement de 60 agents à durée déterminée de six mois d'ici à décembre. Les recrutements ne seront activés que par phases, en fonction de l'évolution de la situation.

Dans le cadre d'une première phase de recrutement, quinze agents sont déjà entrés en service ce 1er juillet pour une période de six mois, après lancement des appels à candidatures par Bruxelles Propreté.

Ce n'est pas mon cabinet qui gère les recrutements, mais Bruxelles Propreté.

S'agissant des critères objectifs retenus pour la phase d'activation des secondes vagues de recrutements, Bruxelles Propreté activera les tranches suivantes en cas de nécessité de salubrité publique et en fonction des besoins identifiés de charge ou de nettoyage.

Au fur et à mesure de l'intensification de la fréquentation des espaces publics par les citoyens (marchés et manifestations diverses), l'intervention des agents chargés du nettoyage sera davantage nécessaire. Les recrutements seront donc progressifs, mais seulement en cas de nécessité.

Des masques, savons et gels hydroalcooliques sont bien à disposition. Bruxelles Propreté dispose par ailleurs des équipements de protection individuelle nécessaires pour équiper les nouveaux effectifs.

La décision du gouvernement permet l'activation éventuelle d'un droit de tirage pour recruter le personnel. Le gouvernement a voulu, dans le respect des mesures de distanciation physique et de protection des travailleurs et travailleuses, garantir un service public normal et correct dans des circonstances totalement exceptionnelles. Il est clair que, sans la crise du Covid-19, de tels engagements n'auraient jamais eu lieu.

La question de l'engagement de Bruxellois se pose pour toute la fonction publique régionale. Les Bruxellois représentent 67,3 % du personnel de Bruxelles Propreté. C'est clairement un point d'attention.

La féminisation reste problématique, puisque les femmes ne constituent que 8 % du personnel. Il n'y a qu'une seule femme dans les personnels de camion. Ce volet est et restera un point d'attention dans les prochains mois et les prochaines années. Il y aura un plan de féminisation pour Bruxelles Propreté. Un suivi des réformes sera mis en place. Le recrutement se fait bien par le biais d'Actiris.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *De aanwervingen hebben dus niets te maken met de audit, wel met social distancing. Ik ben in de war. De regel luidde toch: "Houd afstand en draag een mondmasker als dat niet kan"? Dat geldt voor het openbaar vervoer, in bedrijven of op privéwerven.*

Net Brussel gaat dus een stapje verder. Vuilnismannen zouden tijdens het transport te dicht in elkaars buurt zitten, maar dat is precies waar iedereen mee worstelt! De privésector neemt geen extra werknemers aan enkel omdat je drie mensen niet samen in een vrachtwagen krijgt. Gebruikers van het openbaar vervoer zitten soms ook als sardientjes in een blik.

Met de aanwerving van vijftien voltijdse equivalenten (VTE) lijkt u erop te anticiperen dat alles gauw weer normaal wordt, terwijl er momenteel minder afval geproduceerd wordt.

Mme Alexia Bertrand (MR).- Ces embauches ne sont donc pas dues à l'audit, mais à la distanciation sociale. Je suis un peu perdue. Il me semblait que la règle était de maintenir les distances sociales et, lorsque c'était impossible, de porter le masque. C'est d'ailleurs ce qui se fait dans les transports en commun, où la distanciation n'est pas imposée, ou encore dans les entreprises ou chantiers du secteur privé, où des personnes doivent par exemple être transportées ensemble dans des camions. Il est donc prévu qu'elles portent le masque.

Or, pour Bruxelles Propreté, vous allez plus loin que ce qui se fait partout ailleurs. Si j'ai bien compris, cela concerne les chargeurs qui risquent de se trouver les uns à côté des autres à l'avant du camion, pendant la période de transport. Mais c'est ce à quoi se trouvent confrontés l'ensemble des secteurs qui doivent gérer ces situations ! Or, le secteur privé n'embauche pas juste parce qu'on ne peut pas mettre trois personnes dans un camion. Et

Dat de extra werknemers niet zijn aangenomen als resultaat van de audit, vind ik haast teleurstellend. Ik volg het niet helemaal.

Het is goed dat medewerkers van Net Brussel individueel beschermingsmateriaal krijgen. Waarom heeft de regering een andere keuze gemaakt voor het openbaar vervoer?

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).*- *Ik begrijp uw argumentering niet. Ik ben net blij dat er snel specifieke maatregelen zijn genomen in het belang van de gezondheid van de medewerkers.*

(Opmerkingen van mevrouw Bertrand)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- U vindt een nieuw systeem voor de vuilnisophaling nodig, met drie personen per traject. Daar kunnen we terecht over discussiëren.

Hoeveel tijd is er nodig om naar een normale situatie terug te keren? Iedereen is nu opnieuw aan het werk. Zijn dat tijdelijke contracten of contracten van onbepaalde duur? Wat gaat u doen

c'est aussi le choix du gouvernement bruxellois pour les citoyens dans les transports en commun : ils y sont parfois serrés comme des sardines, même si j'admets que c'est moins le cas ces temps-ci.

De plus, il semble que les quinze équivalents temps plein (ETP) déjà activés anticipent un retour à la normale, alors que dans la situation actuelle, l'activité est moindre et produit donc moins de déchets.

Je suis donc presque déçue que ces embauches ne soient pas provoquées par l'audit. Les questions de ma collègue sont pertinentes. Si vous nous aviez dit que le but était de recruter des cadres intermédiaires pour gérer des projets, les ressources humaines ou le système informatique, j'aurais compris. Mais ici, quelque chose m'échappe.

D'après moi, les règles sont claires. Dans de nombreuses situations, le message est de respecter la distance physique et de porter un masque lorsque ce n'est pas possible.

Vous dites que les travailleurs de Bruxelles Propreté disposent d'équipements de protection individuelle. C'est une bonne nouvelle. J'aimerais dès lors comprendre pourquoi le gouvernement bruxellois a fait un choix différent pour les transports en commun.

M. Martin Casier (PS).- Mme Bertrand, je ne comprends pas bien votre argument. Contrairement à vous, je me réjouis que des mesures spécifiques aient été prises rapidement, dans l'intérêt de la santé des travailleurs.

(Remarques de Mme Bertrand)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Vous estimez qu'un nouveau système de collecte, avec trois personnes par trajet, est nécessaire. Nous pouvons en discuter.*

Combien de temps prendra le retour à la normale ? Tout le monde est à nouveau au travail. S'agit-il de contrats temporaires ou de contrats à durée indéterminée ? Comment allez-vous combattre l'absentéisme ?

aan het absentisme bij Net Brussel? Was het niet mogelijk om daar marges op te nemen?

Hoe zit het met de interne mobiliteit van het personeel? Kan er geschoven worden tussen de diensten? Ik denk bijvoorbeeld aan de diensten die verantwoordelijk zijn voor het reinigen van markten. Is iemand die de ophaling doet alleen daarvoor verantwoordelijk?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Mevrouw Bertrand, u kunt reizigers in het openbaar vervoer niet vergelijken met de medewerkers van Net Brussel. Die laatste hebben immers geen keuze, terwijl er voor reizigers in een aantal gevallen een alternatief is.*

Tijdens een deel van de ophaalronde lopen de mensen inderdaad achter de vrachtwagen, maar tijdens een aanzienlijk ander deel zitten ze met zijn vieren in de cabine. Dat baarde vakbonden en werknemers in de context van de coronacrisis terechte zorgen. Vraagt u maar na bij het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt (VSOA), dat ter zake vrij militant was.

U mag het een slechte beslissing vinden om niet langer vier mensen in een vrachtwagencabine te stoppen, maar ze is het gevolg van onderhandelingen tussen de directie en vakbonden. De maatregel kwam tot stand in een tijd waar iedereen thuis zat en het openbaar vervoer zo goed als leeg reed.

Nu de straten opnieuw schoongemaakt worden, kan dat personeel niet meer worden ingeschakeld voor de afvalophaling. We moeten dus andere oplossingen vinden. Ik vraag niet graag extra geld voor de normale openbare dienstverlening, maar ik moet de veiligheid en de gezondheid van de medewerkers ter harte nemen.

Als de epidemie helemaal voorbij is, keren we terug naar de normale toestand. Nu is het echter nog te vroeg om vier mensen in een vrachtwagencabine te stoppen.

Qu'en est-il de la mobilité interne entre les services ?

M. Alain Maron, ministre.- Si je puis me permettre, Mme Bertrand, vous ne comprenez pas parce que vous ne connaissez pas. Comparer la situation de personnes empruntant les transports en commun à celle des travailleurs de Bruxelles Propreté dans les camions est absurde. Les travailleurs de Bruxelles Propreté font leur travail, ils sont obligés d'y aller. Pour les transports en commun, une alternative peut être trouvée dans un certain nombre de cas.

Par ailleurs, une tournée ne représente pas uniquement des travailleurs qui courent derrière le camion en y jetant des sacs. C'est une grosse partie de la tournée, certes, mais l'autre partie de la tournée est d'être dans la cabine, tous ensemble.

Les travailleurs arrivent du secteur, se rendent dans le quartier où ils collectent les déchets, avant de se diriger soit vers l'incinérateur, soit vers Forest pour le tri sélectif. Bref, les camions sillonnent la ville. Ils peuvent être englués dans les embouteillages. Ils le sont d'ailleurs plus souvent maintenant, puisque nous avons dû dédoubler les collectes. Les camions doivent rouler plus, il y a moins de personnel par camion, donc les secteurs de chaque équipe ont été réduits. Toutes les tournées ne commencent plus à 5h30 du matin, certaines se déroulent plus tard dans la journée.

Les travailleurs restent longtemps dans les cabines, à quatre. Ici, pour le coup, on peut parler d'être serrés comme des sardines, pendant des heures et des heures, dans un endroit clos. Par conséquent, au moment de la crise sanitaire, les travailleurs et les syndicats ont assez légitimement fait valoir leurs préoccupations, avec un virus en circulation. Puisque votre parti politique a des contacts avec le Syndicat libre de la fonction publique (SLFP), qui était très en pointe sur les revendications, demandez-lui pourquoi le personnel de Bruxelles

Propreté n'aurait pas pu se contenter de porter un masque. De notre côté, nous avons bien compris la complexité de la situation.

C'est pourquoi la direction et les organisations syndicales se sont mises d'accord, non seulement pour fournir des masques et du gel, mais surtout pour ne plus confiner quatre personnes dans une cabine de camion pendant des heures.

Vous pouvez considérer que c'est une mauvaise décision qui perturbe l'organisation du travail et engendre des surcoûts. C'est vrai, mais elle résulte d'une négociation entre la direction de Bruxelles Propreté et les travailleurs, et elle n'a rien de déraisonnable. Il ne faut pas oublier que ces mesures ont été prises à un moment où tout le monde était en télétravail et où les transports en commun étaient vides. Est-ce dès lors si insensé, vu le contexte sanitaire, d'être passé de quatre à trois travailleurs par camion, même si cela entraîne une modification des collectes et une baisse de la "productivité" des tournées ?

Par ailleurs, avec la reprise du nettoyage des rues, il n'est plus possible d'utiliser le personnel de ce service pour les collectes et nous devons trouver d'autres solutions. Je ne le fais pas de gaieté de cœur. Demander au gouvernement des budgets supplémentaires pour assurer un service public normal ne me plaît pas particulièrement, mais j'estime qu'il en est de mon devoir pour garantir la sécurité et la santé des travailleurs.

Si l'épidémie disparaît complètement, nous reviendrons à la normale. Cependant, nous n'en sommes pas là : vous aurez constaté que les mesures de protection et les mesures sanitaires ont plutôt tendance à être renforcées. Dès lors, je ne pense pas que le moment soit venu de remettre quatre hommes par camion. Mais je l'ai dit : nous engagerons du personnel supplémentaire uniquement si le besoin s'en ressent.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *Misprijzen of veroordelen is nooit een goede reactie. De werknemers van Net Brussel leveren uitstekend werk.*

U hebt verschillende vragen niet beantwoord. Van welke duur zullen de contracten zijn? Waarom

Mme Alexia Bertrand (MR).- Le mépris n'est jamais une bonne réponse. Partir de préjugés ou porter des jugements n'a pas lieu d'être. Les comparaisons avec d'autres secteurs restent pertinentes et je tiens à souligner à quel point nous

wordt de aanwerving nu al gestart? Hoe zit het met de zestig VTE's en de interne transfers?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De contracten hebben een looptijd van zes maanden.*

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- *U hebt ook niet geantwoord over de interne mobiliteit.*

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Toch wel! Omdat er minder problemen waren met de openbare netheid hebben we mensen die dat normaal niet doen, ingezet om vuilniswagens te laden. Nu keert dat personeel terug naar de schoonmaak van de wegen. Net Brussel heeft zijn best gedaan om ervoor te zorgen dat de coronacrisis geen extra budgettaire kosten met zich meebrengt.*

- Het incident is gesloten.

VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI

AAN DE HEER ALAIN MARON, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET KLIMAATTRANSITIE, LEEFMILIEU, ENERGIE EN PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,

betreffende "de luchtverontreiniging in de zone 30".

saluons le travail qui a été fait par les travailleurs de Bruxelles Propreté.

Cela étant dit, vous n'avez pas répondu à plusieurs questions. Quelle sera la durée des contrats ? Pourquoi l'anticipation ? Qu'en est-il des 60 équivalents temps plein et des transferts internes ? Toutes ces questions restent en suspens.

M. Alain Maron, ministre.- J'y ai répondu : ils sont engagés pour une durée de six mois.

Mme Alexia Bertrand (MR).- Vous n'avez pas non plus répondu à la question de ma collègue sur la mobilité interne.

M. Alain Maron, ministre.- J'y ai répondu ! Puisqu'il y avait moins de problèmes de propreté publique, nous avons immédiatement affecté à la charge des camions les volontaires du service de nettoyage. Nous avons assuré les systèmes de charge en y intégrant des travailleurs dont ce n'est pas la tâche habituelle, malgré les problèmes de sécurité susceptibles de se poser.

Aujourd'hui, le personnel de nettoyage retourne dans les rues. Bruxelles Propreté s'est efforcée d'améliorer la situation et nous essayons d'éviter les coûts budgétaires supplémentaires liés au Covid-19. Nous avons pris les décisions qui s'imposaient, sauf à remettre quatre hommes par camion.

- L'incident est clos.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME AURÉLIE CZEKALSKI

À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE,

concernant "la pollution en zone 30".

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN
DE HEER MARC LOEWENSTEIN**

betreffende “de impact van de zone 30 op de verontreiniging gelet op het door Touring bestelde onderzoek”.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).*- Op 18 juni 2020 publiceerde Touring een universitaire studie van professor Luc Claessens over het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot van benzinevoertuigen bij het versnellen.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest komen er almaar meer zones 30 bij. Uit de studie van professor Claessens blijkt nu dat de hedendaagse auto's niet gemaakt zijn om 30 km/u te rijden en dat dat zelfs slecht is voor het milieu. Alleen hybridewagens zouden daadwerkelijk minder brandstof verbruiken tegen die lage snelheid.

Is Leefmilieu Brussel op de hoogte van de studie? Welke conclusies trekt de administratie eruit? Overweegt ze maatregelen? Zo ja, welke? Zo niet, waarom niet? Heeft Leefmilieu Brussel de luchtkwaliteit in de zones 30 gemeten? Wat waren de resultaten, volgens het type brandstof en type voertuig? Welke conclusies kunnen we eruit trekken? Wat denkt Leefmilieu Brussel te doen aan de vervuiling in de zones 30?

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- Het Brussels Gewest heeft besloten om op 1 januari 2020 overal de zone 30 in te voeren. Tenzij verkeersborden het anders aangeven, zal dan overal een snelheid van 30 km/u gelden.

Voor de meeste straten van het gewest gold al een zone 30, maar door de nieuwe maatregel kunnen

**DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE
M. MARC LOEWENSTEIN,**

concernant "l'impact de la zone 30 sur la pollution au regard de l'étude commandée par Touring".

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Le 18 juin 2020, une étude universitaire du Prof. Luc Claessens concernant la consommation de carburant et les émissions de CO₂ lors de l'accélération des véhicules à essence était relayée par Touring. Cette étude a pour but d'aider les automobilistes à consommer moins dans la vie de tous les jours. En effet, selon ces recherches, la manière d'accélérer et la durée des accélérations modifient considérablement la consommation des voitures, et ce qu'elles soient récentes ou plus anciennes.

En Région de Bruxelles-Capitale, de plus en plus de zones 30 sont instaurées. Cependant, l'étude nous apprend que les voitures actuelles ne sont pas conçues pour rouler à 30 km/h et que c'est même mauvais pour l'environnement. Les véhicules les plus adaptés pour rouler à cette allure sont les voitures hybrides, qui permettent justement de consommer moins à ces vitesses peu élevées.

Bruxelles Environnement a-t-elle pris connaissance de cette étude? Quelles conclusions en a-t-elle tirées? Compte-t-elle prendre des mesures? Si oui, lesquelles? Si non, pourquoi? Des mesures de la qualité de l'air sont-elles effectuées par Bruxelles Environnement dans les zones 30? Quels en sont les résultats par type de carburant et par type de véhicule? Quelles conclusions pouvons-nous tirer de ces mesures? Quelles pistes sont-elles à l'étude au sein de Bruxelles Environnement au sujet de la pollution dans les zones 30?

M. Marc Loewenstein (DéFI).- La Région bruxelloise a décidé de la mise en œuvre de la ville 30 à partir du 1er janvier 2021. À cette date, la vitesse par défaut sera 30 km/h et non plus 50 km/h. Sans panneaux de limitation de vitesse, la vitesse autorisée sera donc limitée à 30 km/h.

La plupart des voiries de notre Région étant déjà en zone 30, cette nouvelle dynamique permettra de

bepaalde incoherenties worden weggewerkt en kan het aantal verkeersborden fors naar beneden.

Op de grote assen kunnen snelheden van 50 of zelfs 70 km/u blijven gelden. Over welke wegen precies buiten de zone 30 zullen vallen, moet grondig overlegd worden met de gemeenten. Het is belangrijk om het doorgaand verkeer naar de grote assen om te leiden en de woonwijken te ontlasten.

Een zone 30 heeft veel voordelen. Het hoofddoel is de verkeersveiligheid verhogen. Elk jaar vallen er in het gewest vijftig doden of zwaargewonden door overdreven snelheid. Een voetganger die met 30 km/u wordt aangereden, heeft vijf keer meer overlevingskansen dan als hij met 70 km/u omver wordt gereden.

Andere troeven zijn een betere luchtkwaliteit, minder geluidsoverlast en een veiligere leefomgeving, waarin we overal naartoe kunnen met de fiets of te voet.

Op 17 juni 2020 berichtte La Capitale over een studie van Touring, waaruit zou blijken dat je bij 30 km/u meer benzine verbruikt, en dus meer vervuult, dan bij 50 km/u. In het artikel stond dat het nog wel even zou duren alvorens de automobielsector voertuigen beter kan aanpassen aan stadsverkeer tegen een lagere snelheid. Hybride of elektrische auto's zouden een oplossing zijn, maar die kan niet iedereen zich veroorloven.

In het artikel stond ook dat frequent vertragen, stoppen en weer optrekken in het stadsverkeer de pollutie nog in de hand werkt. Goed afgestelde verkeerslichten zouden daarvoor soelaas bieden.

Als ik die conclusies lees, wens ik toch duidelijkheid over het effect van de zone 30 op de luchtkwaliteit. Als de doelstelling niet gehaald wordt, moeten we onze maatregelen misschien tijdig aanpassen.

Toen ik u hierover een actualiteitsvraag stelde, trok u eerder de geloofwaardigheid van Touring in twijfel dan dat u me ten gronde antwoordde. Ik stelde mijn vraag nochtans niet als verdediger van Touring, maar als reactie op een artikel in de pers. Nu verwacht ik een objectieve reactie op de studie.

Met de zone 30 willen we het verkeer veiliger maken en verder ook de levenskwaliteit in de stad

corriger certaines incohérences dans les quartiers et de réduire le nombre de panneaux de signalisation.

Bien entendu, les grands axes doivent être maintenus à 50 km/h, voire 70 km/h. Le choix des voiries qui ne seraient pas limitées à 30 km/h doit être opéré en concertation avec les communes concernées. Cette décision est importante pour rediriger le trafic de transit vers les axes où la vitesse est supérieure à 30 km/h et désencombrer les quartiers résidentiels.

Les atouts d'une zone 30 sont multiples. L'objectif premier est d'augmenter la sécurité des usagers de la route. Chaque année en Région bruxelloise, cinquante personnes sont tuées ou gravement blessées à cause d'excès de vitesse. Un piéton renversé par une voiture a deux fois plus chances de survivre s'il est percuté à 30 km/h qu'à 50 km/h, et cinq fois plus qu'à 70 km/h.

Un autre atout de la ville 30 sont les conditions plus favorables au développement d'une vie locale, par une meilleure qualité de l'air, la diminution des nuisances sonores et un environnement plus sûr. Nous pourrions nous y déplacer à pied ou à vélo, en toute confiance. Là où la circulation est apaisée, la mobilité se met au service de la ville et de ses habitants.

Le 17 juin 2020, le journal La Capitale se faisait l'écho d'une étude de Touring, selon laquelle rouler à 30 km/h à vitesse constante entraînerait une consommation d'essence, et donc une pollution, plus importante que rouler à 50 km/h. Cet article précisait notamment que les voitures ont été développées pour consommer moins dans certaines conditions, et qu'il va falloir encore du temps au secteur automobile pour amortir les brevets existants et mieux adapter les voitures à la circulation en ville à basse vitesse, la solution étant de rouler avec des véhicules hybrides ou électriques qui consomment moins à basse vitesse, mais qui ne sont pas à la portée de toutes les bourses.

L'article indiquait également que la pollution pourrait être aggravée par le nombre fréquent de ralentissements, d'arrêts et de redémarrages des automobiles en ville. Il soulevait enfin la question de la fluidité du trafic automobile, grâce à la

opkrikken, de luchtkwaliteit verbeteren en de geluidsoverlast terugdringen. Niet iedereen is daar even enthousiast over. Als we de mensen willen overtuigen, zullen we dus goede argumenten moeten aandragen. Objectieve studies zijn daartoe een hulpmiddel.

Op 18 juni verscheen het persartikel. Hebt u sindsdien de door Touring bestelde studie kunnen inkijken? Wat is het standpunt van de regering hierover? Op welke studies baseert het gewest zich om te zeggen dat een zone 30 goed is voor het leefmilieu en de luchtkwaliteit?

Heeft Brussel Mobiliteit bij de uitwerking van het plan Good Move vertegenwoordigers van de automobielsector gesproken? Waren er contacten met consumentenverenigingen, economische spelers en wetenschappers? Had men het toen ook over de noodzakelijke aanpassingen aan voertuigen die tegen een lage snelheid door de stad moeten rijden? Wat vloeide uit die contacten voort?

Hoeveel kilometers openbare weg zijn er nu al in de gemeenten en in het gewest waar een snelheidsbeperking van 30 km/u geldt? Hoeveel procent van de wegen is dat? Hoe zullen die cijfers er na 1 januari 2021 uitzien? Wat moet er nog gebeuren om alle wegen tot zone 30 om te vormen?

régulation des feux de circulation, en fonction du trafic.

À la lecture des conclusions de cette étude commandée par Touring, il me semble essentiel d'y voir plus clair sur l'impact du passage en ville 30 de notre Région concernant l'un de ses objectifs principaux, à savoir l'amélioration de la qualité de l'air. Si nous ne doutons pas des effets positifs d'une vitesse réduite sur la sécurité routière, nous nous devons d'être rassurés quant aux conséquences positives de la mesure sur la qualité de l'air. Et si des études démontrent que l'objectif poursuivi ne sera finalement pas rencontré, autant le savoir assez tôt pour adapter nos actions.

J'ai déjà eu l'occasion de vous interroger sur le sujet à l'occasion d'une question d'actualité et votre réponse était assez tranchée. Elle visait plus à décrédibiliser le commanditaire de l'étude qu'à répondre. Je ne suis en aucun cas le représentant ou le porte-parole de Touring. J'ai réagi à un article de presse évoquant une étude sur la qualité de l'air. Quelle que soit la pertinence de l'étude aux yeux de tout un chacun, il est important d'y répondre par des données objectivées plutôt que par des avis personnels.

Outre l'amélioration de la sécurité routière, au sujet de laquelle des démonstrations ont été faites sur l'avantage de rouler à une vitesse réduite pour la sécurité des usagers, un autre objectif de la ville 30 est l'amélioration de la qualité de vie des habitants, de la qualité de l'air ou encore la réduction des nuisances sonores.

Au-delà de cet article, il est intéressant de demander au gouvernement régional, qui défend cette ville 30 - initiative que nous soutenons bien entendu aussi -, de nous informer sur les études démontrant cette amélioration de la qualité de l'air. Cela nous donnerait de bons arguments pour défendre ce projet.

Je ne suis pas de ceux qui défendent des dossiers avec des arguments d'autorité. Si l'on veut faire adhérer la population, convaincre certains opposants à la ville 30, il faut de bons arguments et outils, tels que les études qui objectivent la situation. C'est la raison pour laquelle je réitère ma question en commission aujourd'hui, les débats

d'actualité ne permettant pas d'aller au fond des choses.

Depuis la publication de l'article du 18 juin, avez-vous pris connaissance de cette étude commandée par Touring ? Quelle est la position du gouvernement sur celle-ci ?

Sur quelles études se base la Région pour conclure que la zone 30 ou ville 30 est bénéfique pour l'environnement et la qualité de l'air ? Pourriez-vous nous en communiquer les références et les conclusions ?

Dans le cadre de l'élaboration du plan Good Move - voire en dehors -, l'agence Bruxelles Mobilité a-t-elle rencontré des représentants du secteur automobile, des associations de consommateurs, du monde économique ou encore des chercheurs pour aborder cette question de la ville 30, mais aussi celle de l'adaptation des véhicules à des vitesses basses en ville ? Dans l'affirmative, lesquelles ? Quelles suites ont-elles été données à ces rencontres ?

Enfin, compte tenu du régime de vitesse actuellement en vigueur au niveau des voiries communales et régionales, pourriez-vous m'indiquer le pourcentage global et le nombre de kilomètres de voiries communales et régionales où la vitesse est déjà limitée à 30 km/h au moins ? Quels seront le pourcentage et le nombre de kilomètres de voiries qui seront limités par défaut à 30 km/h au 1er janvier 2021 ? En d'autres termes, quel chemin nous reste-t-il à parcourir pour la mise en zone 30 des voiries non encore concernées ?

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Volgens het regeerakkoord en Good Move zal er in het Brussels Gewest vanaf volgend jaar een algemene zone 30 worden ingevoerd, met uitzondering van een aantal grote assen.

Het doel van stad 30 is het verhogen van de verkeersleefbaarheid en de verkeersveiligheid. Een voetganger die wordt aangereden door een wagen met een snelheid van 30 km per uur heeft een aanzienlijk grotere overlevingskans dan bij een hogere snelheid. Volgens het Vias Institute heeft een voetganger die met 50 km per uur wordt aangereden 10% kans om te overlijden. Met een

Mme Lotte Stoops (Groen) (*en néerlandais*):- *L'accord de gouvernement et le plan Good Move prévoient l'instauration d'une zone 30 généralisée dans la Région à partir de l'année prochaine, à l'exception de certains grands axes.*

Le but est d'améliorer la viabilité de la circulation et la sécurité routière. Un piéton heurté par une voiture roulant à 30 km/h a beaucoup plus de chances de survivre que si la vitesse du véhicule est supérieure.

La ville 30 sera plus apaisée et viable. Elle sera aussi plus sûre et plus agréable pour les visiteurs

snelheid van 30 km per uur is die kans kleiner dan 5%.

Stad 30 zal voor een rustige en leefbare stad zorgen met minder geluidshinder door verkeer. De stad wordt veiliger en aangenamer voor bezoekers maar ook voor de bewoners waarvan de kwetsbare groepen, zoals kinderen en ouderen, een groot deel uitmaken. Een stad op kindermaat is een stad die goed is voor iedereen, waar het veilig is om te wandelen. De overstap naar het gebruik van de fiets gebeurt sneller omdat het veiliger is. Hierdoor zal de autodruk dalen, wat een positieve invloed heeft op de luchtkwaliteit.

Dat wagens meer zouden vervuilen met een snelheid van 30 km per uur kan kloppen bij vlot verkeer met een constante snelheid. In een stad is dat echter nooit het geval. Door de verkeerslichten, kruispunten, overstekende kinderen en opstoppingen moeten chauffeurs in Brussel, net als in elke andere stad, voortdurend afremmen en weer optrekken, wat de luchtkwaliteit negatief beïnvloedt. Volgens Groen zijn er enkel voordelen aan de invoering van stad 30.

Zal Leefmilieu Brussel, na de invoering van stad 30, de impact op de luchtkwaliteit op regelmatige tijdstippen controleren?

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Heeft de rijsnelheid een impact op de luchtkwaliteit? Dat is een interessant debat. Gaat het om een technische studie? Hebben de onderzoekers terreinmetingen uitgevoerd? Wat zijn uw bevindingen?

Vorige zittingsperiode hebben burgemeester De Wever en schepen van mobiliteit Kennis in zes jaar tijd 95% van Antwerpen omgevormd tot zone 30. Dat is niet gelukt met enkel regeltjes, maar met een echt plan. Per twee woonwijken werd de infrastructuur aangepast en een duidelijke markering aangebracht. Op de grote assen blijven natuurlijk andere snelheidsbeperkingen van kracht.

Ik denk dat we zo'n systeem ook in Brussel moeten invoeren. Zowel bezoekers als bewoners moeten duidelijk kunnen zien of ze in een zone 30 rijden of niet.

et les habitants, notamment les plus vulnérables d'entre eux, comme les enfants et les personnes âgées. La réduction de la pression automobile aura aussi un impact positif sur la qualité de l'air.

Il est exact que les voitures pourraient polluer davantage à une vitesse de 30 km/h, mais seulement dans un trafic fluide et à vitesse constante, ce qui n'est jamais le cas en ville. À Bruxelles comme dans les autres villes, les automobilistes doivent constamment freiner puis accélérer, ce qui est néfaste pour la qualité de l'air. Groen ne voit que des avantages à l'instauration de la ville 30.

Après cette instauration, Bruxelles Environnement contrôlera-t-elle régulièrement l'impact de la ville 30 sur la qualité de l'air ?

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *La vitesse de conduite a-t-elle un impact sur la qualité de l'air ? C'est un débat intéressant. S'agit-il d'une étude technique, avec des mesures sur le terrain ? Quelles sont ses conclusions ?*

Lors de la législature précédente, le bourgmestre d'Anvers et son échevin de la mobilité n'ont pas pris des mesurées, mais ont élaboré un vrai plan pour transformer 95 % de la ville en zone 30. L'infrastructure a été adaptée, un marquage clair a été apposé et des limitations de vitesse différentes sont restées en vigueur sur les grands axes.

C'est un tel système que nous devons également instaurer à Bruxelles. Les visiteurs et les habitants doivent pouvoir voir clairement s'ils sont dans une zone 30 ou pas.

Staat u in contact met burgemeesters van andere steden die een uitgebreide zone 30 hebben ingevoerd? Heeft de zone 30 daar een impact op de luchtkwaliteit? Ik weet niet of de luchtkwaliteit in Antwerpen ter plaatse gemeten wordt, maar Antwerpen en Brussel zijn gelijkaardig: beide steden hebben een lage-emissiezone (LEZ) en een zone 30.

Hoe gaat uw administratie aan de slag met de resultaten van het onderzoek?

We moeten duidelijk zijn over de impact van zone 30 op luchtkwaliteit en verkeersveiligheid. De juiste informatie moet helder overgebracht worden.

Mevrouw Ingrid Parmentier (Ecolo) *(in het Frans)*.- *Ecolo steunt vanzelfsprekend de zone 30, iets wat in de eerste plaats niet als milieumaatregel werd ingevoerd, maar wel om de veiligheid van de weggebruikers te dienen en om de geluidsoverlast terug te dringen.*

Het verbaast me dat we deze discussie nog een keer moeten voeren. De idee dat een stad zich moet aanpassen aan de auto's, dateert uit de jaren vijftig en is ondertussen volledig achterhaald. Er is nog een plaats voor de auto, maar dan enkel voor hen die hem echt nodig hebben. Die modal shift werd opgenomen in het plan Good Move. Verbrandingsmotoren zullen worden verbannen, gedaan met de achterhoedegevechten daarover!

Misschien zal de zone 30 voor wat extra vervuiling zorgen, maar dat moet gezien worden in de veel bredere context van de gewenste modal shift. Daarenboven zullen de wagens nog even vaak moeten stoppen bij kruispunten en stoplichten.

Êtes-vous en contact avec des bourgmestres qui ont déjà instauré une zone 30 ? La zone 30 y a-t-elle un impact sur la qualité de l'air ?

Que va faire votre administration des résultats de l'étude, car il est important de transmettre une information correcte ?

Mme Ingrid Parmentier (Ecolo).- Nous soutenons évidemment la mise en zone 30 et rappelons que cette mesure n'est pas liée à la pollution de l'air, mais à la sécurité routière. Elle présente aussi l'avantage de réduire sensiblement le bruit, qui est l'une des principales nuisances reconnues par les Bruxellois.

Je m'étonne également que nous ayons encore ce débat : j'espérais que nous serions enfin sortis de cette vision complètement rétrograde d'une ville qui doit s'adapter aux voitures. Depuis les années 50, nous avons détruit toute la ville et l'avons aménagée en fonction de la voiture.

Nous avons aujourd'hui une toute autre vision de la ville, où la voiture a encore sa place pour ceux qui en ont vraiment besoin, mais où elle doit s'adapter - certes pas d'un coup de baguette magique !

Nous avons mis en place le plan Good Move, qui prévoit ce basculement modal, et planifié la sortie des moteurs thermiques. Il s'agit donc d'un débat d'arrière-garde.

Peut-être la zone 30 générera-t-elle un peu plus de pollution, mais il faut replacer cette mesure dans la perspective du basculement modal que l'on souhaite.

De surcroît, passer du 50 km/h au 30 km/h ne va pas changer le nombre d'arrêts à chaque carrefour ou à chaque feu.

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans)*.- *Ik deel helemaal het standpunt van mevrouw Parmentier. Sommigen grijpen de discussie over de luchtverontreiniging aan om de auto zijn plaats terug te geven in de stad. De visie van de Brusselse regering daarover, zoals opgenomen in het plan Good Move, is nochtans duidelijk en noodzakelijk: een totale omslag inzake de manier waarop we ons verplaatsen in de stad. Dat moet nu niet in vraag gesteld worden.*

De zone 30 zorgt voor een verhoogde levenskwaliteit voor de inwoners van het Brussels Gewest. Tijdens de lockdown waren er zelfs zone-20-wijken. Ik wijs er trouwens op dat voertuigen in de praktijk gemiddeld langzamer dan 30 km/u rijden in de stad. Waarover discussiëren we dan nog?

Het herhaaldelijk stoppen en weer optrekken van een voertuig is nadeliger voor de luchtvervuiling dan de gemiddelde snelheid. De regering moet haar duidelijke ambities handhaven en de PS-fractie zal die van harte steunen.

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans)*.- *Ik hoor allerlei vreemde zaken: dat diesel goed is voor de gezondheid, dat fietsen files creëren en nu dus dat de zone 30 slecht is voor de luchtkwaliteit. Ik vraag me af wat de bedoelingen zijn van diegenen die dat beweren. Dat Touring bekommerd is om de luchtkwaliteit, is ook een nieuw fenomeen!*

Ik heb hier een technisch antwoord van zeven pagina's op uw vragen, maar we kunnen het ook politiek benaderen. Dit debat verbergt een ander debat. Maar goed, de uitvoering van de zone 30 is de bevoegdheid van minister Van den Brandt en ik zal mij beperken tot de vragen over het leefmilieu.

M. Martin Casier (PS).- Je rejoins entièrement ce que vient de dire Mme Parmentier. Le débat sur la question de la pollution est presque un cache-sexe d'un autre débat sur la place de la voiture en ville que certains voudraient mener.

Dans ce cadre, les orientations et les ambitions très claires, prises par le gouvernement bruxellois et traduites dans le plan Good Move, sont absolument nécessaires. En effet, nous sommes face à un changement de paradigme par rapport à la manière de se déplacer en ville. Il est essentiel de l'assumer comme tel.

Enfin, la zone 30 améliore globalement le confort de vie des habitants de cette Région. Pendant le confinement, certains quartiers de la ville sont même passés en zone apaisée, c'est-à-dire en zone 20. Plus de personnes sont en effet restées à la maison et en ville, ce qui a eu un effet bénéfique sur la qualité de vie. Enfin, pour rappel, les vitesses moyennes des véhicules à l'intérieur de la ville sont encore largement inférieures à 30 km/h. Je ne comprends donc pas vraiment le débat ici.

Enfin, je tiens à souligner que l'arrêt et le redémarrage d'un véhicule ont un effet plus néfaste sur la pollution que la vitesse moyenne de transfert. Les ambitions du gouvernement doivent être bien claires ; quant à nous, nous les soutiendrons entièrement.

M. Alain Maron, ministre.- J'assume tout à fait ma circonspection quant à une éventuelle détérioration de la qualité de l'air ou augmentation de la pollution à la suite de la mise en zone 30 de la Région. J'avoue que je ne m'attendais pas à ce genre de tentatives de démonstration ! Mais j'entends beaucoup de choses : que le diesel est bon pour la santé, que le vélo crée des embouteillages, etc. Alors, la zone 30 qui pollue...

J'assume aussi le fait de m'interroger sur les intentions de ceux qui portent ce type de discours, et même sur le fait que la qualité de l'air soit soudain une préoccupation importante de Touring. Ce n'était pas complètement évident jusqu'alors... mais c'est surtout pour remettre en question la zone 30 !

De heer Marc Loewenstein (DÉFI) (in het Frans).- *Ik heb een vraag gesteld aan allebei en u antwoordt in naam van de regering.*

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *U stelt nochtans regelmatig vragen aan minister Van den Brandt over de zone 30.*

De luchtvervuiling veroorzaakt volgens het Europees Milieuagentschap (EMA) jaarlijks 9.380 voortijdige overlijdens in België, dat is evenveel als Covid-19. In Brussel wordt een aanzienlijk deel van de vervuiling uitgestoten door de transportsector: 70% van de stikstofdioxide en 30% van het fijnstof. Om de gezondheid van de burgers te beschermen, moeten we daar dus iets aan doen.

We werken aan twee veranderingen: een overstap naar minder vervuilende vervoersmiddelen, via het plan Good Move, en een overstap naar minder vervuilende motoren, via onder meer de lage-emissiezone (LEZ) en de plaatsing van elektrische laadpalen. Kortom, we streven naar minder verplaatsingen per wagen en naar een schoner wagenpark.

Vanaf 1 januari 2021 wordt het hele Brussels Gewest een zone 30. De maximale snelheid wordt dus overal 30 km/u, behalve op enkele grote wegen, waar dat 50 of 70 km/u zal zijn. Minister Van den Brandt overlegt met de gemeenten over welke wegen dat precies moeten zijn.

Het eerste doel van de zone 30 is niet de luchtkwaliteit verbeteren, maar wel de veiligheid van alle gebruikers verbeteren. Dat is meer dan nodig: in het Brussels Gewest vallen jaarlijks vijftig doden en zwaargewonden door een onaangepaste snelheid. Door de zone 30 wordt het ook rustiger in de wijken en dat moedigt mensen aan om naar andere vervoersmiddelen over te stappen.

J'ai sept pages de réponses techniques à vos questions, mais nous pouvons faire aussi un peu de politique. Je pense en effet, comme M. Casier, que ce débat en cache un autre. Cela dit, je ne répondrai qu'aux questions environnementales, la mise en œuvre des zones 30 relevant de la compétence de Mme Van den Brandt.

M. Marc Loewenstein (DÉFI).- Je suis désolé, mais j'ai posé une question commune, et vous parlez au nom du gouvernement.

M. Alain Maron, ministre.- Vous discutez pourtant régulièrement de la zone 30, de sa mise en œuvre ou des mailles avec Mme Van den Brandt, qui vous répond.

Pour plus de précisions sur la mise en œuvre des mailles, du plan Good Move et des zones 30, je ne peux que vous encourager à interroger Mme Van den Brandt. Elle pourra interagir directement avec vous.

La pollution de l'air provoque 9.380 décès prématurés par an dans notre pays, selon l'Agence européenne pour l'environnement (AEE), ce qui correspond au nombre de décès dus au Covid-19. Cette problématique non négligeable est au centre de la déclaration de politique régionale.

À Bruxelles, une part significative des émissions de polluants provient du secteur du transport : 70 % des émissions d'oxyde d'azote et 30 % des émissions de particules fines. Il s'agit donc d'un secteur sur lequel nous devons rapidement progresser si nous souhaitons protéger la santé de nos concitoyens.

C'est ce que nous nous efforçons de faire avec les deux leviers à notre disposition : d'une part, le report modal, avec la mise en œuvre du plan Good Move, et, d'autre part, le motor shift, avec l'utilisation de moteurs moins polluants comme les moteurs électriques, la zone de basse émission (LEZ) et la stratégie de déploiement des bornes de recharge. L'objectif, à terme, est de réduire le nombre de déplacements en voiture et de nous assurer une transition progressive vers un parc de véhicules sans pollution directe, à savoir au moment de leur utilisation.

In juni 2020 boog een universitaire studie zich over het verband tussen rijgedrag (intensiteit en duur van het optrekken), het verbruik van benzine wagens en de uitstoot van vervuilende deeltjes. Die studie concludeert dat het benzineverbruik inderdaad ietsje hoger ligt bij een constante snelheid van 30 km/u dan bij 50 km/u, maar dat vooral het rijgedrag een grote invloed heeft op het reële verbruik en dus ook op de uitstoot.

Dat is geen verrassing. Het komt er dus op aan de wegen anders in te richten om bruusk optrekken te ontmoedigen en constante snelheden te bevorderen. Dat kan onder meer door een betere afstemming van de verkeerslichten, maar ook de zone 30 zal het aantal forse versnellingen beperken.

Een andere inrichting van de wegen versterkt ook de andere positieve aspecten van de zone 30, zoals de veiligheid en de vermindering van het lawaai. Als het verkeer 30 km/u rijdt, vermindert het lawaai ervan met 2,4 tot 4,5 dB, wat neerkomt op een halvering. Dat maakt de openbare ruimte aangenamer. Als meer mensen door de zone 30 overstappen naar andere vervoersmiddelen, heeft dat ook weer een positieve weerslag op de luchtkwaliteit.

Overigens evolueren we steeds meer naar minder vervuilende voertuigen en zal de hele kwestie dus meer en meer aan belang inboeten. De studie waarvan sprake, was gebaseerd op de meer vervuilende voertuigen die nu nog gebruikt worden. Hybridewagens rijden elektrisch bij 30 km/u, maar kunnen bij hogere snelheden of bij sterk accelereren overschakelen naar brandstof en dus meer vervuilen.

Brussel telt negen meetstations voor de luchtkwaliteit. Verschillende daarvan bevinden zich in zones waar de maximumsnelheid nu 50 km/u bedraagt en binnenkort dus 30 km/u. De invloed van het verkeer op de metingen blijkt er nu al eerder beperkt en dus zal de invoering van de zone 30 ook weinig impact hebben op die meetstations. Meetstations waar de invloed van het verkeer wel groot is, liggen doorgaans op de grote invalswegen, waarop de zone 30 niet zal worden ingevoerd.

Concernant l'impact général de la zone 30 sur la pollution de l'air, comme indiqué dans le plan Good Move adopté en mars dernier, la Région deviendra une zone 30, à partir du 1er janvier 2021. La vitesse maximale par défaut sera donc de 30 km/h sur l'ensemble des routes de la Région de Bruxelles-Capitale, excepté les axes structurants, sur lesquels la vitesse sera maintenue à 50 ou 70 km/h. Le dialogue est entrepris par Mme Van den Brandt entre Région et communes pour déterminer ces axes avec précision.

Il s'agit d'une mesure cruciale pour augmenter la sécurité de tous les usagers. D'ailleurs, l'objet principal d'une zone 30 n'est pas d'augmenter la qualité de l'air ou de réduire la pollution, mais bien de renforcer la sécurité. Et c'est plus que nécessaire : chaque année en Région bruxelloise, 50 personnes sont tuées ou gravement blessées à cause d'un excès de vitesse ou d'une vitesse inadaptée.

Cette mesure permet aussi d'apaiser la circulation dans les quartiers et d'offrir des conditions plus favorables au transfert modal. Une zone 30 réduit le risque d'accident entre voitures, permet de protéger les cyclistes et les piétons et augmente le sentiment de sécurité de tous les usagers actifs (personnes handicapées, personnes âgées, parents qui se déplacent avec leurs enfants).

En juin 2020, une étude universitaire menée par le Prof. Luc Claessens s'est penchée sur l'incidence du mode de conduite (intensité et longueur des accélérations), la consommation de deux véhicules essence (injection indirecte et directe) et, par conséquent, sur les émissions de polluants dans l'air. Cette étude conclut que même si la consommation moyenne de carburant à vitesse constante est légèrement supérieure si on roule à 30 km/h plutôt qu'à 50 km/h, c'est surtout le mode de conduite (grandes accélérations ou non) qui a une incidence déterminante sur la consommation réelle et donc la pollution.

Ce constat n'a rien de surprenant et devrait nous inspirer lors des réaménagements des voiries. Il est important de réduire au maximum les fortes accélérations, d'encourager les vitesses constantes et la fluidité du trafic, notamment en synchronisant les feux de circulation.

De meetinstrumenten kunnen in realtime allerlei types van vervuiling registreren, maar ze kunnen niet de link leggen met bepaalde types van voertuigen of brandstof. Ze maken trouwens ook geen onderscheid met de vervuiling die door andere activiteiten dan vervoer wordt uitgestoten.

Voor de invoering van de zone 30 heeft Brussel Mobiliteit Brupartners geraadpleegd, als vertegenwoordiger van de economische actoren. Het advies van de vroegere Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) sloeg alleen op de economische aspecten en dus niet op de luchtvervuiling. Ook de Gewestelijke Mobiliteitscommissie (GMC), waarvan Touring deel uitmaakt, werd geraadpleegd. De GMC gaf evenmin een advies waarin sprake was van de gevolgen voor de luchtvervuiling.

Leefmilieu Brussel gaf over de luchtvervuiling een genuanceerd advies, op basis van een verslag van het EMA over een snelheidsverlaging op autosnelwegen. Dat verslag is online beschikbaar. In het advies van Leefmilieu Brussel staat dat verbrandingsmotoren op het vlak van uitstoot optimaal functioneren bij een gemiddelde constante snelheid van ongeveer 70 km/u en dat een vermindering van 50 naar 30 km/u in theorie dus een verhoging van de uitstoot zou kunnen veroorzaken. In de praktijk zou het echter zo'n vaart niet lopen, omdat de huidige gemiddelde snelheid al lager ligt dan 30 km/u en de invoering van de zone 30 een milieuvriendelijkere rijstijl, met minder acceleraties, en een overstap naar zachtere vervoersmodi bevordert.

*Bovendien zal de zone 30 de geluidshinder doen afnemen, wat overeenkomt met de tweede maatregel uit het plan *quiet.brussels*.*

Mochten we een drastische verhoging van de vervuiling vaststellen, zullen we meteen optreden. Maar geen enkele ernstige studie wijst in die richting. Wel integendeel, een veralgemeende zone 30 zal zeer waarschijnlijk de vervuiling terugdringen en de luchtkwaliteit verbeteren.

La limitation de la vitesse à 30 km/h réduit évidemment les fortes accélérations. En réalité, l'incidence est très probablement assez positive sur la qualité de l'air et la pollution, puisque personne ne roule à une vitesse constante de 30 ou 50 km/h en ville, sauf peut-être au milieu de la nuit sur quelques grands axes.

Ce type d'aménagement contribuera à d'autres aspects positifs de la zone 30, à savoir l'amélioration de la sécurité routière et la diminution du bruit. Rouler à 30 km/h diminue le bruit du trafic de 2,4 à 4,5 décibels (dB), soit une réduction de moitié de la pollution sonore due au trafic. Cela augmente la convivialité des espaces publics et améliore les conditions de circulation des piétons et des cyclistes. À moyen terme, outre ces nombreux autres bénéfices, un transfert modal accompagné par la zone 30 a aussi un impact positif sur la qualité de l'air, car il incite à utiliser d'autres moyens de locomotion que la voiture.

N'oublions pas non plus que nous nous dirigeons vers la généralisation de véhicules moins polluants ou zéro émission, des véhicules hybrides ou électriques. Cette question sera donc de moins en moins prégnante. Les deux véhicules utilisés pour le test en question sont des véhicules actuels et non des véhicules de demain. Ces véhicules ne sont même pas des véhicules hybrides, qui à 30 km/h roulent sur le moteur électrique et non sur le moteur à explosion. À 50 km/h ou en forte accélération, ils pourraient passer sur le moteur à explosion et polluer directement.

Neuf stations de mesure de la qualité de l'air sont installées à Bruxelles, afin de couvrir les différents types d'environnement présents dans la Région. Plusieurs d'entre elles sont placées dans des zones actuellement limitées à 50 km/h, qui passeront à 30 km/h le 1er janvier prochain. Ce sont des stations urbaines subissant une très faible influence ou une influence modérée du trafic routier. Cette influence limitée du trafic routier sur les concentrations laisse à penser que le passage à la zone 30 aura peu d'impact sur ces stations-là. Les stations plus influencées par le trafic routier passeront a priori dans des zones d'exception, car elles sont situées sur de grands axes qui resteront à 50 km/h.

Les instruments répartis sur le réseau de mesure de la qualité de l'air permettent de mesurer, en temps réel, les concentrations de plusieurs polluants, comme les particules fines, l'oxyde d'azote, l'ozone ou le dioxyde de soufre, pour les différents types d'environnement. Cependant, ces mesures ne permettent pas de relier les concentrations de polluants aux types de véhicules et de carburants utilisés. L'objectif de ce réseau de mesure est de surveiller les concentrations de polluants de manière efficace, afin de protéger la santé des citoyens.

Ces concentrations prennent en considération les polluants émis par toutes les activités présentes en Région de Bruxelles-Capitale et donc pas uniquement le transport. Celles-ci sont parfois situées à côté de grands axes de circulation. Dans ce cas, il est évident que l'essentiel de la pollution est dû à la circulation routière.

En ce qui concerne les différentes rencontres dans le cadre de la mise en œuvre de la zone 30, Bruxelles Mobilité a consulté Brupartners en tant que représentant des acteurs économiques. L'avis rendu par l'ancien Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale porte essentiellement sur les impacts socio-économiques et non environnementaux. Il n'aborde donc pas le volet "qualité de l'air".

La Commission régionale de la mobilité (CRM) - dont Touring fait partie - a été consultée dans le cadre de ce projet. Aucun avis ou demande d'avis ou de recherches n'a été formulé par la CRM sur l'effet de la mise en œuvre de la zone 30 km/h généralisée sur la qualité de l'air. Bruxelles Mobilité a également consulté Bruxelles Environnement en tant qu'experte de la qualité de l'air en Région de Bruxelles-Capitale. Bruxelles Environnement a remis un avis nuancé quant à l'impact sur la qualité de l'air de l'application de la mesure "zone 30 généralisée".

Bruxelles Environnement base notamment son analyse sur les conclusions d'un rapport de l'Agence européenne pour l'environnement (AEE) qui portait sur la réduction des vitesses sur les autoroutes. Ce rapport est disponible en ligne. Dans le cadre de l'avis qu'elle a remis à l'époque sur le plan Good Move, l'agence Bruxelles Environnement expliquait que concernant les émissions dans l'air, l'optimum pour les moteurs

thermiques (essence, diesel) se situe autour de 70 km/h en vitesse moyenne constante pour la majorité des polluants sur la base de modèles de calculs d'émissions. En théorie, un passage de 50 à 30 km/h pourrait entraîner une hausse des émissions.

En réalité, toujours selon l'avis de Bruxelles Environnement, cette question serait plus nuancée vu que la vitesse moyenne actuelle (calculée par Bruxelles Mobilité) est déjà inférieure à la limite des 30 km/h, que la mise en zone 30 favorisera une "écoconduite" (moins d'accélération) et que la mesure contribuera à favoriser l'usage du vélo et de la marche. Cela entraînera une diminution de l'usage de la voiture.

Je rajoute que la zone 30 constitue aussi une nette amélioration en matière de qualité environnementale liée au bruit, ce qui correspond à la deuxième mesure du plan quiet.brussels.

Si nous devons constater une augmentation drastique de la pollution en raison de la zone 30, nous agirions en conséquence. Mais a priori, aucune étude sérieuse ne donne à penser que ce sera significativement le cas. Au contraire, on s'attend plutôt à ce que la mise en zone 30 généralisée entraîne une diminution des pollutions, certainement sonores mais également en matière de qualité de l'air.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Mijn vraag ging niet over het feit dat de studie van Touring komt. Ik wilde weten of Leefmilieu Brussel er kennis van had genomen en welke mogelijkheden het heeft overwogen.*

Het is uw taak om met de deskundigen te overleggen en met hun vaststellingen rekening te houden. Het gaat mij niet om de verkeersveiligheid, maar om de luchtkwaliteit.

Om met een snelheid van 30 km/u te rijden, moet je in tweede versnelling rijden. Daardoor gaat de motor naar een hoger toerental en neemt de uitstoot toe. We ontkennen niet dat de maatregelen om de uitstoot van het verkeer terug te dringen, de komende jaren vruchten zullen afwerpen en dat de luchtkwaliteit in Brussel nog verder zal verbeteren.

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Ma question ne portait pas sur le fait que cette étude soit relayée par Touring. Je voulais savoir si Bruxelles Environnement avait pris connaissance de ce texte et connaître les pistes étudiées.

Votre rôle est de consulter les différents experts en la matière et de tenir compte de leurs constats sur le terrain, en ville et dans la pratique. Je ne remets pas en cause la sécurité routière, je parle ici de la qualité de l'air.

Pour rester à 30 km/h, il est compliqué de rouler autrement qu'en deuxième vitesse, ce qui augmente le régime moteur et les émissions. Nous sommes d'accord pour dire que les mesures prises pour diminuer les émissions du transport porteront leurs fruits dans les années à venir et la qualité de l'air à

Het autoverkeer is echter slechts één element in het complexe probleem van de luchtvervuiling. Ook de verwarming van gebouwen speelt een rol. We moeten het probleem op basis van objectieve studies en met de nieuwste technologieën aanpakken.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Mijn vragen waren in de eerste plaats voor u en mevrouw Van den Brandt bedoeld, en bij uitbreiding voor de hele regering. Ik heb ze ruim vooraf ingediend en ik verwacht dan ook dat u er met de andere regeringsleden overleg over hebt gepleegd.*

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Dat is gebeurd.*

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Toch kreeg ik geen antwoord op mijn laatste vraag. Ik zal ze opnieuw aan mevrouw Van den Brandt stellen.*

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Ik betwijfel of zij u kan zeggen hoe snel er in alle straten van de verschillende gemeenten mag worden gereden.*

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Ik zal er een schriftelijke vraag over*

Bruxelles s'est énormément améliorée ces 30 dernières années et continuera sur sa lancée.

La question de la pollution atmosphérique est complexe et l'automobile ne représente qu'un élément de la problématique. Il y a un lien entre le trafic routier et certaines formes de pollution locale aux endroits avec une forte densité de trafic. Mais le trafic routier n'est pas la seule source de pollution. Dans certains cas même, il n'y contribue que très peu. Les autres facteurs à prendre en compte sont notamment l'isolation du bâtiment et le chauffage.

Les avancées technologiques nous aident dans ce sens. Il faut objectiver ces études. La technologie doit nous aider à nous en sortir, pour avancer en connaissance de cause.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Je voudrais tout d'abord rappeler que mes questions s'adressaient à deux ministres, vous et Mme Van den Brandt, et plus largement, comme toute demande d'explications, au gouvernement. Le ministre qui y répond - vous, en l'occurrence - est censé livrer une réponse concertée sur la base de questions transmises longtemps à l'avance.

M. Alain Maron, ministre.- C'est le cas.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Peut-être, mais je n'ai pas obtenu de réponse à ma dernière question. Je la reposerai à Mme Van den Brandt. Néanmoins, en Bureau élargi, de nombreux députés se plaignent de voir leurs questions dédoublées, alors que certains ministres regrettent de devoir en traiter beaucoup. Je regrette en tout cas l'absence d'une réponse concertée à ma dernière question.

M. Alain Maron, ministre.- Je ne suis même pas sûr que Mme Van den Brandt dispose de la réponse. Dans la mesure où elle concerne les voiries communales, c'est assez compliqué de vous donner le kilométrage précis de chaque voirie mise en zone 30 dans toutes les communes.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- Je poserai donc une question écrite sur le sujet, mais, dans la mesure où le point figurait dans mon intervention,

indienen, maar u had me op zijn minst kunnen zeggen dat u niet over die gegevens beschikt.

DéFI is in elk geval voorstander van de algemene zone 30 in het Brussels Gewest vanaf 1 januari 2021. Voorts vinden wij niet alleen de verkeersveiligheid, maar ook de luchtkwaliteit belangrijk, al behoort die laatste volgens u niet tot de doelstellingen van de zone 30.

Objectief onderzoek en metingen zijn in elk geval belangrijk. U noemde cijfers en zei dat aanpassingen mogelijk zijn als zou blijken dat de algemene zone 30 een drastische toename van de luchtvervuiling zou veroorzaken. Toch hoop ik dat de maatregel zal zorgen voor een veiliger verkeer én schonere lucht.

Overigens moeten de verkeerslichten beter op elkaar worden afgesteld als u het doorgaand verkeer langs de grote verkeersassen wilt leiden. Dat valt niet onder uw bevoegdheid, maar ik ga ervan uit dat u en mevrouw Van den Brandt daarop zullen toezien.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De verkeerslichten moeten inderdaad goed op elkaar worden afgestemd, want het veelvuldig afremmen en optrekken van auto's zorgt voor nodeloze luchtvervuiling. Dat zet de autobestuurders er overigens toe aan om de maximaal toegelaten snelheid te respecteren.*

vous auriez pu me signaler que vous ne disposiez pas des données.

Je ne sais pas à qui mes collègues des groupes PS et Ecolo faisaient allusion dans leurs interventions, mais je ne me suis pas du tout senti visé. Comme je l'ai dit, mon groupe est favorable à la généralisation de la zone 30 en Région bruxelloise prévue au 1er janvier 2021.

Nous sommes, par ailleurs, soucieux de la qualité de l'air. Vous et Mme Parmentier affirmez que l'amélioration de la qualité de l'air ne fait pas partie des objectifs de la ville 30 : soit ! Je suis tout à fait partisan de la ville 30, bien sûr, pour la sécurité routière qu'elle apporte. Pour la petite histoire, le collège forestois précédent avait lancé la dynamique de la zone 30 généralisée. Peut-être s'est-elle arrêtée en décembre 2018 parce que son bourgmestre était particulièrement sensible à la qualité de l'air ? Je le dis sous forme de boutade. Puisqu'on fait de la politique, je peux aussi en faire...

Quoi qu'il en soit, j'estime important d'objectiver et de mesurer. Vous avez cité des chiffres et assuré que l'objectivation allait se poursuivre et que des adaptations pourraient avoir lieu si le taux de pollution devait augmenter avec la généralisation de la zone 30 à toute la ville. J'espère que tout se passera bien et que cela améliorera la sécurité routière et la qualité de l'air.

texte modifié à la suite d'une demande de rectification de l'orateur (LB)

Une dernière observation : pour renvoyer le trafic de transit vers les grands axes, un travail sur la synchronisation des feux est nécessaire. Cela n'est, certes, pas de votre compétence, mais s'agissant d'ondes vertes, je ne doute pas que Mme Van den Brandt et vous-même y serez particulièrement attentifs.

M. Alain Maron, ministre.- Vous avez parfaitement raison, en l'absence de contraintes qui empêchent une synchronisation des feux, il faut l'appliquer pour éviter d'obliger les voitures à ralentir et à accélérer systématiquement, ce qui pollue inutilement.

Brussel Mobiliteit houdt er in elk geval rekening mee.

Mevrouw Czekalski, vergeet niet dat het wegtransport verantwoordelijk is voor 70% van de uitstoot van oxide en stikstofdioxide, en dat zijn net zeer schadelijke stoffen.

Tijdens de lockdown hebben we een beduidend lagere luchtverontreiniging gemeten, gewoon omdat er veel minder autoverkeer was. Toen het verkeer hernam, nam ook de vervuiling weer toe. Er is dus wel degelijk een rechtstreeks verband. De impact van het verkeer op de luchtkwaliteit in Brussel valt gewoonweg niet te relativiseren, ook al zijn er nog andere bronnen van vervuiling zoals de verwarming.

- De incidenten zijn gesloten.

La synchronisation sur la vitesse maximale autorisée pousse, en outre, les gens à respecter la limitation. Il s'agit donc d'un point d'attention de Bruxelles Mobilité, comme me l'a relayé Mme Van den Brandt.

Mme Czekalski, ne nous trompons pas, néanmoins : le transport représente 70 % des émissions d'oxyde et de dioxyde d'azote, polluants particulièrement agressifs et nocifs.

Du reste, les chiffres relevés par tous nos instruments de mesure de qualité de l'air pendant et après le confinement démontrent la baisse drastique de la pollution - en dehors des particules fines -, due à la diminution du trafic automobile. Depuis que ce dernier a repris, les niveaux de pollution ont remonté. Le lien est direct. Je ne pense pas que l'on puisse relativiser l'impact du trafic automobile sur la pollution de l'air à Bruxelles, et donc sur la santé, même si d'autres polluants peuvent intervenir, comme le chauffage (insignifiant en cette période), les épandages agricoles ou l'industrie, les particules fines pouvant circuler sur de longues distances. Le lien de l'oxyde et du dioxyde d'azote (ainsi que d'autres polluants) avec la circulation routière, est totalement évident et scientifiquement établi.

- Les incidents sont clos.

**VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW
AURÉLIE CZEKALSKI**

**AAN DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,
LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

betreffende "een graanveld in Brussel".

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN
DE HEER JONATHAN DE PATOUL,**

**betreffende "de steun voor het project
'Action Climat' van de Koningslaan".**

**DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME
AURÉLIE CZEKALSKI**

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

**concernant "un champ de céréales à
Bruxelles".**

**DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE
M. JONATHAN DE PATOUL,**

**concernant "le soutien au projet 'Action
Climat' de l'avenue du Roi".**

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Op 11 juni vernamen we dat er in het midden van de Koningslaan een graanveld zou worden aangelegd, waarvan de opbrengst zou worden aangewend om brood te bakken in een gemeenschappelijke broodoven. Dat project werd voorgesteld in het kader van een projectoproep van uw diensten aan de lokale overheden.*

Die projectoproep beoogt de ontwikkeling van actieprogramma's die de klimaatopwarming tegengaan, waarvoor de geselecteerde gemeenten een subsidie van maximaal 150.000 euro kunnen ontvangen voor een periode van maximaal 24 maanden. Voorts betreft de oproep de invoering van maatregelen ter beperking van de directe of indirecte uitstoot in de voedingssector, ter beperking van afval of inzake de aanpassing aan het veranderende klimaat door de bescherming van de natuur in de stad, waterbeheer en herstel van de biodiversiteit.

U lijkt wel erg kwistig met overheidsgeld om te springen, mijnheer de minister. Bovendien is het problematisch dat u het genoemde project steunt nog voor de projectoproep is afgerond.

Hoe is de jury samengesteld? Wat zijn de selectiecriteria? Hoeveel projecten kunnen subsidies ontvangen?

Is het niet beter om de beperkte gewestelijke begrotingsmiddelen in te zetten voor het behoud van de laatste landelijke en semi-landelijke gebieden, zoals Neerpede?

Hoe wordt de haalbaarheid van de ingediende projecten nagegaan? Denkt u werkelijk dat de middenstrook van een door bomen omzoomde, schaduwrijke laan ideaal is om tarwe te telen? En dan hebben we het nog niet over de schade door ongedierte en menselijke activiteit op het terrein.

Is er over de projecten overleg gepland met de buurtbewoners? Gaat het om langdurige projecten? Zullen ze gemonitord worden? De productieprijzen van een brood zou in dit geval wel erg hoog zijn. In welk opzicht zou dit graanveld bijdragen tot de strijd tegen de klimaatopwarming?

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Le 11 juin dernier, nous apprenons que l'avenue du Roi verrait son allée centrale se transformer en champ de céréales, qui serviraient à faire du pain et qu'un four communautaire serait installé dans le quartier. Ce projet rentre dans le cadre d'un appel à projets lancé par vos services, proposant aux autorités locales un soutien méthodologique et financier à l'innovation et à la réalisation d'actions concrètes de lutte contre le dérèglement climatique, en phase avec les politiques régionales.

L'appel à projets, qui vient d'être lancé, doit permettre :

- le développement de Programmes d'Actions Climat (PAC), pour lesquels les communes lauréates pourront bénéficier d'un subside de maximum 150.000 euros pour une durée maximale de 24 mois ;

- la mise en œuvre de mesures concrètes d'atténuation des émissions directes ou indirectes dans l'alimentation ou la réduction des déchets ou de mesures concrètes d'adaptation aux conséquences des changements climatiques par la préservation de la nature en ville, la gestion de l'eau et la restauration de la biodiversité.

Il semble, M. le ministre, que vous semiez l'argent comme le blé et cette communication pose questions.

L'appel à projets n'est pas encore clôturé, mais vous apportez publiquement votre soutien à un projet. Comment est composé le jury qui décidera quels projets seront retenus ? Quels sont les critères de sélection ? Combien de projets peuvent être financés ?

Vu les moyens budgétaires limités de notre Région, ne serait-il pas préférable de conserver ces crédits à la préservation des derniers espaces ruraux et semi-agricoles bruxellois tels que Neerpede ?

Comment vérifiez-vous la faisabilité des projets ? Pensez-vous réellement qu'une allée centrale d'avenue bruxelloise bordée d'arbres, dont l'ombre projetée est importante, est une bonne terre d'accueil pour du froment ? Sans parler des dégâts

De heer Jonathan de Patoul (DÉFI) (in het Frans).- *Conform het in de algemene beleidsverklaring aangekondigde voornemen van de regering om de klimaatopwarming tegen te gaan wordt er een budget van 2,4 miljoen euro uitgetrokken voor een projectoproep aan de Brusselse gemeenten die in juni van start gaat.*

In het kader van de projectoproep Klimaatactie kunnen de geselecteerde gemeenten tot 150.000 euro ontvangen om de directe of indirecte emissies in de voedingssector te beperken, om afval te beperken of om aanpassingen aan het veranderende klimaat mogelijk te maken (behoud van de natuur in de stad, waterbeheer en herstelling van de biodiversiteit). De projecten hebben een looptijd van twee jaar.

Op 11 juni schreef u in een door de pers opgepikte tweet dat u voorstander bent van projecten zoals het graanveld op de middenberm van de Koningslaan. Die laan werd in 1876 aangelegd op initiatief van Koning Leopold II, over wie we het hopelijk nog kunnen hebben in onze debatten. Ze heet 'Koningslaan' door haar majestueuze karakter.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Er zijn in elk geval geen plannen om de Koningslaan een nieuwe naam te geven.*

(Glimlachjes)

qui seront occasionnés par des ravageurs et l'activité humaine.

Une concertation est-elle prévue avec les habitants concernant les projets qui seront subsidiés ? Ces projets ont-ils vocation à perdurer dans le temps ?

Ces projets seront-ils monitorés ? Le ratio coût par nombre de pains paraît assez peu probant en matière d'impact.

Par quels moyens ce projet de champ de céréales lutte-t-il contre le dérèglement climatique ?

M. Jonathan de Patoul (DÉFI).- Dans le cadre de votre politique, et conformément à la déclaration de politique régionale (DPR), au sein de laquelle le gouvernement réaffirme son souhait de lutter contre le dérèglement climatique, un budget de pas moins de 2,4 millions d'euros a été dégagé afin de lancer un appel à projets à l'attention des communes bruxelloises en ce début de mois de juin.

Cet appel à projets Action Climat permettra aux communes sélectionnées de bénéficier de 150.000 euros afin "d'atténuer les émissions directes ou indirectes dans l'alimentation ou la réduction de déchets ou, l'adaptation aux conséquences des changements climatiques par la préservation de la nature en ville, la gestion de l'eau et la restauration de la biodiversité", et ce pour une durée de deux ans.

Le 11 juin, nous apprenions à travers l'un de vos tweets, largement relayé par la presse, que vous déclariez soutenir certains types de projets, dont celui de transformer la borne centrale de l'avenue du Roi en champ de blé urbain. À titre d'information pour mes collègues, cette avenue a été ouverte en 1876 et sa large allée d'arbres lui confère une certaine majesté, ce qui explique son nom. Elle a été mise en place par le Roi Léopold II, pour autant que nous puissions encore en parler en commission...

M. Alain Maron, ministre.- En tout cas, il n'y a pas de projet de renommer l'avenue.

(Sourires)

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Het beeld van een graanveld in de stad spreekt tot de verbeelding en brengt de landbouwactiviteit weer dichterbij de burger. Ontegensprekelijk heeft een dergelijk project een positieve invloed op het sociale leven in de wijk en draagt het bij tot meer milieubewustzijn. Toch moet een dergelijk project zeer overdacht worden uitgewerkt, zodat het maximale geloofwaardigheid geniet.*

Ik heb zelf veel ervaring met landbouw. Een graanveld is niet de beste manier om de biodiversiteit te herstellen. Zou het niet beter zijn om bloemen te zaaien op een braakliggend terrein?

Voor de inwoners van deze dicht bevolkte gemeente biedt de Koningslaan dankzij haar bomenrij en banken verkoeling en verstrooiing. Omdat er voor het telen van graan veel zonlicht nodig is, lijkt de aanwezigheid van de bomen niet ideaal. En wat zal er met de banken gebeuren?

Hoeveel water zal er nodig zijn om het perceel te onderhouden? Hoe zal het perceel geïrrigeerd worden tijdens periodes van droogte? Zal het perceel bewaakt worden? Waar zal het graan worden gemalen? Hoeveel broden zullen ermee kunnen worden gebakken? Staat de kostprijs van het project in verhouding tot de opbrengst?

Ofschoon het om een interessant en gedurfd project gaat van de gemeenten Sint-Gillis en Vorst, vraag ik me toch af of het gepast is dat u er zich persoonlijk en publiekelijk achter schaaft terwijl de projectoproep nog maar pas van start is gegaan.

Wanneer wordt de projectoproep afgesloten? Hoeveel projectvoorstellen hebt u ontvangen? Hoe zal de selectie worden gemaakt?

Werd het project in de Koningslaan al officieel goedgekeurd? Vond er overleg plaats met de buurtbewoners en de verenigingen? Vonden er vergaderingen plaats met verenigingen die zich inzetten voor stadslandbouw? Wat is de meerwaarde van het project op het vlak van biodiversiteit?

Hoe zal het perceel worden geïrrigeerd, onderhouden en bewaakt? Is er een schatting gemaakt van de totaalprijs van het project en van

M. Jonathan de Patoul (DéFI).- Il est vrai que l'image d'un champ de blé en pleine ville peut faire rêver et semble concrétiser l'adage si populaire aujourd'hui "de la fourche à la fourchette". Il est indéniable que ce genre de projets peut tisser un certain lien social. J'estime que ce projet est intéressant parce que remettre de la nature dans la ville, sensibiliser à l'environnement, recréer du lien social, c'est l'avenir de Bruxelles.

Pour moi, il est primordial de le faire de la manière la plus réfléchie possible afin de donner un maximum de crédibilité à ce projet. Il est important d'objectiver ce que l'on propose.

J'ai eu l'occasion de travailler plusieurs années dans l'agriculture. J'ai semé beaucoup de blé et de céréales. Je me permets maintenant avec mon rôle de parlementaire de vous poser les questions suivantes.

Tout d'abord, la transformation de cette borne en monoculture de blé ne semble pas tout à fait aller dans le sens de l'objectif visant à favoriser la biodiversité. Un projet de parcelle de jachère fleurie, par exemple, ne serait-il pas plus approprié ?

Cette borne centrale est bordée d'arbres et jonchée de bancs constituant ainsi un îlot de fraîcheur mais aussi une zone de plaisance pour les citoyens de cette commune densément peuplée. La transformation de cette zone en microchamp de blé pose question quant à la compatibilité entre la présence de ces arbres, qui protègent des rayons du soleil et de la chaleur, et la culture de blé qui nécessite un apport certain de soleil pour se développer.

Quel sera le sort réservé aux bancs qui permettent aux citoyens de se reposer, hors de chez eux ?

Certains aspects techniques posent aussi question. Quelle sera la consommation d'eau nécessaire à l'entretien de cette parcelle ? On estime que, pour produire un kilo de blé, il faut près de 590 litres d'eau. En cas de sécheresse, comment sera irriguée cette parcelle ? Sera-t-elle surveillée ? Où ce blé sera-t-il transformé en farine ? Combien de pains pourront-ils être produits ? Tous ces éléments nous amènent également à nous questionner sur le coût

het aantal broden dat jaarlijks kan worden gebakken met het graan?

Als het project daadwerkelijk tot stand komt, zouden de bomen dan een probleem kunnen vormen? Welke oplossingen overweegt u om ze te laten staan?

total de ce projet par rapport aux bénéfices engendrés.

Ma volonté n'est bien évidemment pas de critiquer stérilement et publiquement un projet intéressant et audacieux, mais il est évident qu'il a été développé en collaboration par les communes de Forest et de Saint-Gilles. Je m'interroge donc sur cette prise de position personnelle et publique alors que l'appel à projets vient à peine d'être lancé.

Quand cet appel à projets prendra-t-il fin ? Combien de projets avez-vous reçus à ce jour pour les dix-neuf communes ? Comment la sélection sera-t-elle opérée ?

Le projet de l'avenue du Roi a-t-il fait l'objet d'une validation officielle ? D'autres projets sont-ils en concurrence avec celui-ci ?

Les habitants et associations de quartier ont-ils été consultés au sujet de ce projet de parcelle de blé ? Si oui, qu'en ressort-il ? Si non, des consultations sont-elles prévues ?

Des consultations avec des associations valorisant l'agriculture urbaine ont-elles été organisées ? Si oui, lesquelles et qu'en ressort-il ? Si non, des consultations sont-elles prévues ? Ce sont des acteurs intéressants pour ce genre de projet.

Quelle est la plus-value de ce projet sur le plan de la biodiversité ?

Comment sera gérée cette parcelle : arrosage, entretien, surveillance ? Où sera moulu le blé ?

Existe-t-il des projections concernant le coût total du projet ? Si oui, quels en sont les résultats ?

Le nombre de pains produits annuellement a-t-il été estimé ? Si oui, avec quels résultats ?

Si ce projet devait effectivement être mis en place, la présence des arbres aux abords de la parcelle présenterait-elle un problème ? Des pistes sont-elles développées pour maintenir ces îlots de fraîcheur et zones de repos à destination des citoyens ?

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Ik vind de projectoproep Klimaatactie van Leefmilieu Brussel, die bedoeld is om gemeenten en OCMW's te steunen bij het opzetten van lokale acties van een ambitieus klimaattransitiebeleid, zeer positief. Ze kunnen projecten voorstellen die gaan over de ontwikkeling en toepassing van een lokaal klimaatactieprogramma of die bijdragen tot de vermindering van de indirecte uitstoot en de ondersteuning van de biodiversiteit. Het is een goede zaak dat het gewest lokale projecten steunt die inzetten op dat ambitieuze klimaatbeleid.

Het is belangrijk dat we alle niveaus mee krijgen. Uiteindelijk zijn de gemeenten het beleidsniveau dat het dichtst bij de lokale behoeften van de bewoners en gebruikers staat. Bovendien versterken lokale projecten de sociale cohesie, zoals collega de Patoul al zei. Ze brengen mensen samen en dat heeft heel positieve externaliteiten voor onze samenleving.

Het graanveldproject, waaraan mijn collega's refereren en dat u aanhaalt als een voorbeeld, lijkt mij interessant. Het zal de stadslandbouw en de korte keten promoten en steunen. Volgens mij zijn vooral de sociale externaliteiten erg belangrijk. De cijfers over de opbrengst van het aantal kilo's koren zijn voor mij iets minder relevant. Het draait in de eerste plaats rond mensen samenbrengen en de eenzaamheid bestrijden. Voedsel produceren werkt ongelooflijk goed om mensen samen te brengen. Volgens mij zal dit soort van projecten het wederzijdse respect bevorderen en ervoor zorgen dat mensen zich hun buurt toe-eigenen. Dat zal onze stad leefbaarder maken.

De oproep loopt nog tot 28 augustus 2020. Hoeveel aanvragen zijn er tot nu toe binnengekomen? Hoeveel projecten kunnen er gesteund worden?

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Als het gaat over graan en bloem ben ik altijd zeer geïnteresseerd. Ik ben namelijk de kleindochter van een molenaar. De molen van mijn grootouders was een lokale molen die kwaliteitsbloem produceerde voor zowel naburige bakkers als bakkers die verder woonden en kwaliteitsbloem wilden gebruiken voor hun broden. Deze hele traditie ligt me na aan het hart. Het is bovendien zeer moeilijk om vandaag nog kwaliteitsbloem te vinden. Buiten de

Mme Lotte Stoops (Groen) (en néerlandais).- *L'appel à projets Actions Climat, destiné à soutenir les initiatives concrètes de lutte contre le dérèglement climatique des communes et des CPAS, est très positif.*

Il est important que tous les niveaux participent à cette lutte. Les communes sont le niveau de pouvoir le plus proche des besoins locaux des habitants et des usagers. Les projets locaux renforcent en outre la cohésion sociale et rapprochent les gens.

Le champ de céréales auquel mes collègues font allusion a valeur d'exemple et me semble intéressant. Il fera la promotion et soutiendra l'agriculture urbaine et les circuits courts, mais selon moi, ce sont surtout les externalités sociales qui sont importantes. Il s'agit avant tout de rassembler les gens et de lutter contre la solitude. La production de nourriture rassemble merveilleusement les gens. Ce genre de projets renforcera également le respect mutuel et permettra aux gens de s'approprier leur quartier.

L'appel à projets court jusqu'au 28 août 2020. Combien de demandes avez-vous reçues? Combien de projets peuvent-ils être soutenus?

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Mon grand-père était meunier et cette question m'intéresse d'autant plus qu'il est aujourd'hui très difficile de trouver de la farine de qualité pour faire du pain.*

Pour moi, il est en outre très important de préserver un lien avec la nature lorsque l'on vit en ville.

grote, industriële molens vinden we nog zelden echte graanmolens.

Deze vraag interesseert me. Ik kweek zelf komkommers. In verbinding staan met de natuur in een stad is voor mij zeer belangrijk. Ik stelde u eerder reeds vragen over het belang van bomen en hun schaduw in de stad. Toen u begon over een graanveld in Brussel kreeg ik meerdere keren de vraag van mensen buiten Brussel of dat werkelijk de bedoeling zou zijn in Brussel.

Wat is precies uw bedoeling? Wilt u hiermee de media halen? Het idee kwam erg onverwacht. Bent u werkelijk van plan om dit voorstel in onze stad te realiseren? U bent er in elk geval in geslaagd om de media te bereiken. Wat is uw echte bedoeling?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Het gemeentelijk project in de Koningslaan werd als interessant voorbeeld gebruikt in de communicatie over de projecten in het kader van de projectoproep Klimaatactie. Het project wordt al gefinancierd via de stadsvernieuwingscontracten en komt bijgevolg niet meer in aanmerking voor financiering via de projectoproep Klimaatactie.*

Het project in de Koningslaan wordt gedragen door de gemeenten Sint-Gillis en Vorst en deels gefinancierd door het Brussels Gewest. Het is een voorbeeldproject omdat het inzet op biodiversiteit en sociale cohesie.

Het project bestaat uit drie onderdelen. In de eerste plaats wil het sites demineraliseren en vergroenen, onder andere door graslanden aan te leggen.

Met meer grasstroken wil men vogels aantrekken en de algemene biodiversiteit in de stad verbeteren. Verder is het ook de bedoeling om een gemeenschappelijke kippenren te installeren, evenals composteringsplaatsen en een kleine broodoven. Dit alles heeft een pedagogisch doel en het versterkt de sociale samenhang. Een grote monocultuur van tarwe om de buurt van eten te voorzien is nooit de bedoeling geweest.

De communicatie over het project is niet helemaal verlopen zoals het moest. Een misleidende tweet heeft daar veel schuld aan. Daarmee hebben we

Votre idée est pourtant très inattendue. Quelle est exactement votre intention ? Cherchez-vous à attirer l'attention des médias ? Avez-vous réellement l'intention de concrétiser ce projet ?

M. Alain Maron, ministre.- Vos questions me permettent d'explicitier l'appel à projets Action climat, ce qui est le plus important.

Avant toute chose, il convient de dissiper les doutes : le projet communal de l'avenue du Roi auquel vous faites référence a été utilisé à titre illustratif dans la communication autour de l'appel à projets Action climat. Ce projet bénéficie déjà d'un financement dans le cadre d'un contrat de rénovation urbaine (CRU). Il ne pourra donc pas prétendre à un financement dans le cadre de l'appel à projets en cours.

Nous avons voulu donner l'exemple d'un projet intéressant à plusieurs égards, porté par les communes de Saint-Gilles et Forest et cofinancé par la Région bruxelloise. Ce projet axé sur la biodiversité et la cohésion sociale est encore en cours de développement. Il ne sera pas soutenu par Action climat. Il n'y a donc pas eu de préemption au niveau de la décision.

Ce projet comporte trois volets. Le volet principal consiste à déminéraliser et verduriser certains sites par différentes plantations, dont celle de bandes de graminées. Il n'a jamais été question de cultiver du froment, Mme Czekalski. Un article paru dans le journal Le Soir expose pourtant assez clairement le projet et n'a fait l'objet d'aucune réaction.

La plantation de bandes de graminées a pour but de renforcer les zones d'accueil pour les oiseaux en

mensen de kans geboden om het hele project te ridiculiseren.

Die tweet van mij leidde ertoe dat het project verkeerd begrepen werd. Ik had beter gewoon verwezen naar het duidelijke artikel van Le Soir.

Op 25 mei ging de projectoproep Klimaatactie van start. Op 28 augustus moeten de voorstellen binnen zijn. Het hele budget hiervoor bedraagt 2,4 miljoen euro. Daarvan is 1 miljoen bestemd voor de gemeenten die een klimaatactieprogramma opzetten. De resterende 1,4 miljoen is bestemd voor thematische acties voor het klimaat en de biodiversiteit.

Voor de geïnteresseerde gemeenten en OCMW's waren er eind mei, begin juni informatiebijeenkomsten. De ingediende projecten zullen worden beoordeeld door een jury die samengesteld is uit vertegenwoordigers van Leefmilieu Brussel en onafhankelijke experts. Er is ook een vertegenwoordiger van mijn kabinet, maar dan louter als waarnemer.

De projecten moeten aan de volgende selectiecriteria voldoen:

- uitgaan van een Brusselse gemeente of OCMW;*
- beantwoorden aan een aantal specifieke thematische doelstellingen, zoals beschreven in het reglement;*
- rekening houden met de basisbeginselen uit het reglement: een sterke lokale politieke ondersteuning, een transversaal projectbeheer door de administratie, inachtneming van de specifieke sociale en (multi)culturele eigenschappen van de buurt enzovoort.*

Een van die basisbeginselen is ook dat er aangetoond moet worden dat het project kan voortbestaan na het verkrijgen van de subsidie.

De thematische acties moeten gericht zijn op het verminderen van of het aanpassen aan de gevolgen van de klimaatopwarming. Dat kan gaan om acties in het kader van Good Food, afvalvrije projecten, natuurversterking, het bannen van pesticiden, waterbeheer en de strijd tegen overstromingen.

ville et la biodiversité en général. Il ne s'agira donc pas d'un champ de blé à proprement parler. En complément, les volets 2 et 3 du projet prévoient l'installation d'un poulailler collectif, d'infrastructures de compostage et la remise en activité d'un petit four à pain qui sera rénové, le tout dans un but pédagogique et de cohésion sociale. Encore une fois, il n'est donc nullement question d'un grand projet de monoculture ou d'un énorme champ de froment dont le but serait de nourrir le quartier.

Certes, la communication numérique autour du projet est loin d'avoir été une réussite. En effet, un tweet faisant mention du message erroné "le champ de blé va nourrir les habitants" a en quelque sorte fait oublier l'essentiel du projet. Au temps pour moi. Ce tweet était une erreur, car il a caricaturé le projet et, de nos jours, il ne faut jamais offrir le bâton pour se faire battre, si petit puisse-t-il être.

Ce tweet mal calibré de ma part a donné lieu à une instrumentalisation importante de cette question et une mécompréhension du projet. J'aurais dû me contenter de mettre en ligne l'article du journal Le Soir qui expliquait bien le projet et donnait les liens vers les informations sur l'appel à projets Action climat.

Cet appel à projets a été lancé le 25 mai dernier. Les dossiers de candidature sont attendus, au plus tard, pour le 28 août 2020. Il comprend deux volets : un soutien aux communes pour le développement d'un programme d'actions pour le climat avec un budget de 1 million d'euros, ainsi que des soutiens pour la mise en œuvre d'actions thématiques pour le climat et la biodiversité, pour un budget de 1,4 million d'euros. Le budget total de cet appel à projets est de 2,4 millions d'euros.

Des séances d'information ont été organisées, entre la fin du mois de mai et le début du mois de juin, à l'attention des communes et des CPAS intéressés. Les projets reçus seront soumis à un jury constitué de membres de Bruxelles Environnement qui sont gestionnaires techniques des thématiques concernées, et d'experts indépendants. Mon cabinet est représenté à titre d'observateur.

De jury beoordeelt de haalbaarheid van de voorstellen. Ze zal nagaan of het ingediende project geloofwaardig en uitvoerbaar is, wat de te verwachten resultaten zijn in de plaatselijke context, of de algemene principes worden nageleefd enzovoort.

Brulocalis staat klaar om de gemeenten te helpen bij de redactie en indiening van hun dossier. Momenteel is er nog geen enkele aanvraag binnen, maar dat is normaal aangezien de einddatum pas op 28 augustus valt.

Les projets doivent répondre aux critères d'éligibilité fixés par le règlement de l'appel à projets :

- être porté par une autorité locale bruxelloise, commune ou CPAS ;

- répondre aux objectifs thématiques spécifiques, décrits dans le règlement ;

- tenir compte des principes directeurs définis dans le règlement, c'est-à-dire un portage politique fort au niveau local, une gestion transversale du projet dans l'administration, la prise en considération des spécificités sociales et multiculturelles du territoire, un partenariat avec les acteurs locaux, la mise en place d'une participation citoyenne, une réflexion sur les aspects économiques, la garantie de pérennisation au-delà de la période du subside et enfin, un rôle d'exemplarité et d'inspiration.

La durabilité figure donc dans les principes directeurs généraux : le projet doit démontrer comment il persistera après avoir été subsidié.

Comme je l'ai dit, une enveloppe budgétaire de 1,4 million d'euros a été prévue pour soutenir des projets contribuant à l'atténuation et à l'adaptation aux effets du changement climatique. Les projets thématiques visent des actions Good Food, zéro déchet, nature et zéro pesticide, ainsi que des projets de gestion de l'eau et de lutte contre les inondations.

L'analyse de faisabilité repose sur l'avis des membres du jury, après lecture de la présentation du projet dans le dossier de candidature. Cet avis sera basé sur la crédibilité opérationnelle du processus présenté, l'ampleur des résultats escomptés au regard du contexte local, le niveau de respect des principes directeurs, le processus d'évaluation et la qualité des indicateurs proposés.

Brulocalis se tient à disposition pour aider les communes qui le souhaitent à rédiger et constituer les dossiers. Aucun dossier de demande n'a été introduit à l'administration à ce jour, ce qui est normal, l'échéance étant fin août.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Er bestaan al initiatieven in Brussel, zoals*

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Il y a un débat intéressant à mener sur les informations relayées

de hoeve Nos Pilifs. Je kunt ook ambachtslui bezoeken en er kan ook gewerkt worden aan het behoud van de laatste landbouwterreinen. Er moet meer groen komen in het gewest om de luchtvervuiling en de geluidsoverlast tegen te gaan en de stedelijke biodiversiteit te herstellen. De stadslandbouw is een fantastische manier om weer een beetje natuur in de steden te krijgen.

Dergelijke initiatieven moet u dus logistiek en economisch ondersteunen, maar u moet ook kijken naar de haalbaarheid van de projecten.

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) *(in het Frans).- Initiatieven zoals dit zijn heel interessant, maar ik betreur de polarisatie die voortvloeide uit de communicatie. De sociale netwerken zetten de burgers steeds meer tegen elkaar op en dat leidt tot een beleid van slogans. Uiteindelijk haakt een deel van de bevolking af en worden de doelen niet gehaald.*

Ik wil u ten slotte nog wijzen op het project Bread, dat gecoördineerd wordt door wetenschappers van de Universiteit libre de Bruxelles (ULB). Zij willen de Brusselse actoren in contact brengen met die uit het achterland om het duurzame brood opnieuw uit te vinden. Het plan is om in de Brusselse Rand opnieuw graan te verbouwen. Er staan verschillende molens die dat kunnen vermalen. Er zou in Brussel een plaats kunnen komen waar mensen zelf graan kunnen maaien. Zo kunnen generaties en culturen worden samengebracht rond het brood.

Helaas ligt dat project nu stil omdat de betrokken vzw's geherkwalificeerd zijn als ondernemingen en dus niet meer voldoende kunnen bijdragen uit eigen middelen.

sur les réseaux sociaux. Nous pourrions en parler pendant des heures.

Des structures existent déjà à Bruxelles comme la ferme Nos Pilifs. On peut aussi travailler à la conservation des derniers espaces agricoles. Des visites chez les artisans sont possibles. Il faut encourager la végétalisation dans nos communes et dans notre Région afin de réduire la pollution atmosphérique et sonore, tout en restaurant la biodiversité urbaine. L'agriculture urbaine est un moyen formidable pour ramener un peu de nature dans les villes.

Il faut donc soutenir les initiatives et les cibler à l'aide d'incitants logistiques et économiques, mais il faut aussi réfléchir à la faisabilité des projets mis en place.

M. Jonathan de Patoul (DéFI).- Je me permets de regretter cette confusion autour de la communication. Je cite votre tweet du 11 juin : "l'avenue du Roi verra son allée centrale se transformer en champs de céréales qui serviront à faire du pain. C'est le type d'action concrète que j'entends soutenir".

Comme je l'ai dit, ces actions peuvent être très intéressantes. Mais le problème, c'est qu'il y a une polarisation dans le débat. Nous opposons de plus en plus les citoyens les uns contre les autres, probablement à cause des réseaux sociaux, qui nous poussent à faire de la politique de slogans.

Dans ce genre de projets, en raison des soucis de communication, une partie de la population va railler ce type de projets et n'y adhèrera pas. Au final, nous n'atteindrons pas nos objectifs. Je souhaitais vous faire part de mon inquiétude.

Le projet est intéressant et nous le soutiendrons. Je me permets de vous faire part du projet Bread "du pain au grain", coordonné par des acteurs scientifiques de l'Université libre de Bruxelles (ULB), qui ont travaillé avec les acteurs de terrain. L'objectif est de reconnecter les acteurs de Bruxelles avec l'arrière-pays pour réinventer le pain durable. Ils souhaitent que l'on resème du blé panifiable en dehors de Bruxelles.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Het verbaast me hoe specifiek de vragen over dit ene project gingen, in plaats van over het hele plaatje. Op sociale media heb ik het ook vaak moeten duiden, dus misschien was het voorbeeld wat communicatie betreft niet zo goed gekozen.

Ik ben alleszins bijzonder verheugd over het onderliggende thema van dit project, namelijk het grondwater, dat almaar dieper te zoeken is. Het project bevordert de samenhang van de Brusselaars. Elk project waarbij demineraliseren centraal staat, is onwaarschijnlijk belangrijk voor het werk dat in onze stedelijke context zou moeten gebeuren.

Herhaling werkt. Daarom herneem ik nog even de mantra van Ingrid Parmentier en mezelf: ontharden, ontharden, ontharden.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Ik geef toe dat mijn tweet ongelukkig was. Maar moest dat communicatiefoutje echt zo'n storm ontketenen op de sociale media? Was het echt nodig om die tweet te retweeten tijdens het commissiedebat, waardoor de polemiek alleen maar werd aangewakkerd? Ik neem mijn verantwoordelijkheid op, ik hoop dat anderen dat ook doen.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

Il y a toute une série de moulins en périphérie bruxelloise. Le grain peut y être moulu. Nous pourrions même avoir un endroit à Bruxelles où du blé pourrait être fauché par la population, qui permettrait de tisser le lien social. Toutes les générations et cultures se retrouveraient autour du pain. Ces projets semblent intéressants et porteurs de sens.

Malheureusement, ce projet est à l'arrêt car les asbl ont été requalifiées en entreprises et ne peuvent donc plus contribuer en apport propre à ce qui est demandé.

Mme Lotte Stoops (Groen) (en néerlandais).- *Je m'étonne que les questions concernent ce projet en particulier, plutôt que l'ensemble du projet Actions Climat. Peut-être l'exemple n'était-il pas bien choisi sur le plan de la communication.*

Je me réjouis du thème sous-jacent de ce projet, à savoir la nappe phréatique. Chaque projet qui apporte de la déminéralisation est très important pour ce que nous devrions réaliser dans notre contexte urbain.

M. Alain Maron, ministre.- Je vous accorde que ce tweet était une erreur. Il caricaturait le projet et n'aurait pas dû être formulé de la sorte. Il faisait écho à un autre tweet tout à fait assumé de ma part sur l'appel à projets Plan Climat et proposait le lien vers l'article du journal Le Soir. Cette erreur de communication méritait-elle pour autant le débat qui s'ensuivit sur les réseaux sociaux ? Était-il bien nécessaire de retweeter le message litigieux en cours de commission, afin de relancer la polémique sur cette question, le tout en présence des commissaires ? À chacun d'en juger. J'assume ma responsabilité.

- *Les incidents sont clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
VIVIANE TEITELBAUM**

**AAN DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,
LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

**betreffende "de tenuitvoerlegging van de
ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het
Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en
Energiebeheersing met het oog op de
vermindering van de vervuiling door
geparkeerde voertuigen waarvan de motor
niet is stilgelegd".**

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Op 16 mei 2019 keurde het Brussels Parlement een ordonnantie goed waarin het laten draaien van de motor van een stilstaand voertuig als een milieuovertreding wordt gekwalificeerd.*

De Wegcode bepaalt al dat bestuurders die nodeloos de motor van hun stilstaand voertuig laten draaien, een boete kunnen krijgen. Hoewel die regel zeer vaak wordt overtreden, worden er nauwelijks boetes voor gegeven, terwijl een motor die langer dan tien seconden blijft draaien, meer CO2 uitstoot dan een startende motor.

Daarom besliste het Brussels Parlement om er een milieuovertreding van te maken, in de hoop dat meer boetes ertoe leiden dat er een einde komt aan dergelijk onburgerlijk gedrag.

Dankzij de ordonnantie zullen naast de politie ook de voor milieuovertredingen bevoegde gewestelijke en gemeentelijke ambtenaren overtreders kunnen beboeten. Voorlopig heeft de ordonnantie bij gebrek aan een door de regering goedgekeurd uitvoeringsbesluit echter geen enkele invloed.

In de ordonnantie is opgenomen dat de regering uitzonderingen kan vastleggen voor bepaalde categorieën voertuigen of bij technische problemen. Voorts is het de regering die bepaalt wanneer de ordonnantie van kracht wordt.

**QUESTION ORALE DE MME VIVIANE
TEITELBAUM**

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

**concernant "la mise en œuvre de
l'ordonnance modifiant l'ordonnance du
2 mai 2013 portant le Code bruxellois de
l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie
en vue de réduire les pollutions causées par
les véhicules en stationnement dont le
moteur n'est pas arrêté".**

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- *Le 16 mai 2019, le Parlement bruxellois a adopté, à l'initiative du groupe MR, une ordonnance visant à qualifier le fait de laisser tourner le moteur d'un véhicule à l'arrêt d'infraction environnementale.*

Pour sa part, l'article 8.6 du Code de la route énonce déjà que les conducteurs doivent veiller à ne pas laisser le moteur en marche au point mort sauf en cas de nécessité. Il prévoit également la possibilité d'infliger une amende au conducteur en cas de non-respect de cet article. Les infractions sont pourtant nombreuses et très rarement verbalisées. Or, laisser son moteur tourner plus de dix secondes émet bien plus de CO2 que le redémarrer.

À la suite de ce constat, notre parlement a décidé d'ériger ce comportement en infraction environnementale afin de verbaliser plus systématiquement cette infraction et de mettre fin à ces comportements inciviques.

Par application de cette ordonnance, ce ne seront donc plus seulement les policiers qui seront habilités à verbaliser ce type de comportement, mais aussi les agents constatateurs régionaux et communaux compétents pour les infractions liées à l'environnement.

Toutefois, bien que cette ordonnance ait été promulguée par le précédent gouvernement et

Hoever staat de uitvoering van de ordonnantie? Is er al een uitvoeringsbesluit opgesteld? Komen er uitzonderingen voor bepaalde types voertuigen? Zijn er al ambtenaren aangeworven die boetes kunnen uitschrijven? Wanneer wordt de ordonnantie van kracht?

Komt er een communicatiecampagne over de maatregel? Zo ja, wanneer? Welk budget trekt u daarvoor uit?

Leefmilieu Brussel zorgde voor affiches en folders waarmee scholen ouders kunnen oproepen om de motor van hun wagen stil te leggen wanneer ze aan de school op hun kind staan te wachten.

Hoeveel scholen namen aan die campagne deel?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Op 16 mei 2019 keurde het parlement een ordonnantie goed tot wijziging van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) om de vervuiling veroorzaakt door de draaiende motor van stilstaande voertuigen te verminderen.*

In het eerste artikel dat aan het BWLKE werd toegevoegd, staat dat bestuurders de motor van hun stilstaande voertuig moeten stilleggen en dat de regering uitzonderingen kan vastleggen. Het tweede artikel houdt in dat de niet-naleving van die verplichting als een milieuovertreding kan worden

publiée au Moniteur belge, elle n'en demeure pas moins ineffective tant qu'un arrêté d'application n'est pas adopté par le gouvernement.

L'ordonnance indique que le gouvernement peut prévoir des dérogations pour certaines catégories de véhicules ou en cas de problème technique. En outre, c'est le gouvernement qui fixe la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance.

Dès lors, où en est la mise en œuvre de cette ordonnance. Un arrêté d'application a-t-il été rédigé ? Avez-vous prévu des dérogations à cet arrêté pour certains types de véhicules ? Les agents sanctionneurs ont-ils déjà été sélectionnés ? Quelle date avez-vous fixée pour l'entrée en vigueur de l'ordonnance ?

Enfin, une campagne de communication à l'égard des citoyens bruxellois est-elle planifiée ? Dans l'affirmative, quand débiterait-elle ? Quel budget y serait-il consacré ? Quand on circule dans Bruxelles, on est très souvent confronté à des voitures et à des camions mal stationnés et qui laissent tourner leur moteur afin de diminuer le caractère infractionnel de la situation.

Bruxelles Environnement avait démarré une campagne mettant des affiches et des dépliants à la disposition des écoles pour faire passer le message suivant : "Pour ma santé et mon environnement, éteins ton moteur quand tu me déposes à l'école !" En effet, beaucoup de parents laissent tourner leur moteur en attendant leurs enfants. Combien d'écoles ont-elles demandé l'affiche et combien ont-elles participé à cette campagne ?

M. Alain Maron, ministre.- Le 16 mai 2019, le parlement a adopté une ordonnance modifiant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) en vue de réduire les pollutions causées par les véhicules en stationnement, dont le moteur n'est pas arrêté. Cette ordonnance y insérait trois nouveaux articles :

- un article 3.2.28, qui impose aux conducteurs de couper le moteur de leur véhicule à l'arrêt et habilite le gouvernement à prévoir des dérogations pour certaines catégories de véhicules ou en cas de problème technique ;

bestraft met gerechtelijke vervolging of een administratieve boete. Het derde nieuwe artikel ten slotte betreft de administratieve boetes.

Voorts staat in de ordonnantie dat de regering bepaalt wanneer die regels van kracht worden. Daar wordt momenteel aan gewerkt. Er is echter nog geen uitvoeringsbesluit, omdat er problemen zijn met het artikel betreffende de administratieve boetes. Dat kan niet worden toegepast omdat niet duidelijk is welke boete moet worden gegeven. Er is een nieuwe wijziging van het BWLKE nodig voor de regering een uitvoeringsbesluit kan goedkeuren.

Er werden dan ook nog geen ambtenaren aangeworven die de boetes kunnen uitschrijven, al zal dat wel nodig zijn als we willen dat de boetes binnen een redelijke termijn worden opgelegd. Het is echter niet noodzakelijk wenselijk om het laten draaien van de motor van een stilstaand voertuig als een volwaardige milieuovertreding te beschouwen en op die manier te bestraffen.

Het aantal processen-verbaal voor dergelijke overtredingen is in twee jaar tijd met 65% toegenomen. Ik bezorg u een grafiek ter illustratie.

Een bepaling in de Wegcode maakt het echter nu al mogelijk om bestuurders die de motor van hun voertuig nodeloos laten draaien, te bestraffen. De niet-naleving van het betrokken artikel vormt een overtreding van de eerste graad, waarop een boete staat van 10 tot 250 euro. Daarvan kan 58 euro onmiddellijk worden geïnd. De politie kan die overtreding met andere woorden nu al beboeten.

De politiezones zijn het best geplaatst om het verbod te doen naleven, aangezien zij via de verkeerspolitie al aanwezig zijn op de plaatsen waar de overtredingen worden begaan. Bovendien streven de Brusselse politiezones ernaar om dichterbij de burger te staan, onder andere via de fietsbrigades. De burgemeesters beschikken dan ook over de mogelijkheid om de plaatselijke politiechefs bewust te maken van het belang van de naleving van de verkeersregel.

In 2018 zijn er duizend brochures verspreid onder de scholen die Belexpo bezochten en in december werden er vijfhonderd folders aan een tiental scholen bezorgd. Voorts kregen ook de

- un article 3.2.29, qui incrimine le non-respect de cette obligation en permettant des poursuites et sanctions selon les règles du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale du 25 mars 1999. Pour rappel, celui-ci prévoit un système alternatif de sanction des infractions environnementales, qui peuvent faire l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative alternative ;

- un article 3.2.30, qui concerne l'infliction des amendes administratives.

L'ordonnance du 16 mai 2019 prévoit que le gouvernement fixe l'entrée en vigueur de ces dispositions. Leur mise en œuvre est actuellement à l'étude. Un arrêté d'exécution n'a toutefois pas encore été rédigé, car le nouvel article 3.2.30 pose problème.

En effet, il ressort des travaux préparatoires de l'ordonnance que le législateur a souhaité se rattacher au système de sanction du code de l'inspection, mais y a en même temps inséré, via l'article 3.2.30, une disposition propre relative aux amendes administratives. Ce faisant, il a écarté l'application de plusieurs dispositions du code de l'inspection indispensables pour l'infliction des amendes administratives alternatives, et notamment l'article 45, alinéa 3, qui fixe le montant des amendes. Aucune amende administrative alternative ne pourra donc être infligée sur la base de l'article 3.2.30 actuel. Avant d'adopter un arrêté d'exécution, il est donc nécessaire de modifier le Cobrace afin de rectifier cette disposition et de clarifier le régime de sanction applicable.

Pour ces raisons, aucun agent sanctionnateur n'a encore été sélectionné. Il n'est toutefois pas nécessairement souhaitable de faire du non-respect de l'obligation de couper le moteur une infraction environnementale à part entière et de la soumettre au code de l'inspection. Outre l'adaptation du Cobrace, cette décision devra en effet s'accompagner d'un renforcement des besoins humains nécessaires pour que la politique de sanction bruxelloise en matière d'environnement - permis d'environnement, déchets, performance énergétique des bâtiments (PEB)... - puisse rester

gemeentediensten folders om aan de bevolking aan te bieden.

In 2019 waren er in zes scholen acties. Problemen met toelatingen van de gemeenten maakten acties in andere scholen onmogelijk. Daarnaast verspreidde Leefmilieu Brussel informatie via zijn website en zijn Facebookpagina.

Tijdens die periode bezorgde de dienst info-leefmilieu van Leefmilieu Brussel het materiaal aan scholen, gemeenten, ministeriële kabinetten, particulieren en professionelen.

De uitvoering van de ordonnantie is een probleem, aangezien er juridische fouten in de tekst staan. Dat moeten we oplossen en anders moeten we de lokale politie er wat meer bij betrekken.

efficace en infligeant une sanction dans un délai raisonnable.

En effet, le nombre de procès-verbaux en cette matière a augmenté de 65 % en deux ans. Je vous transmettrai la réponse écrite qui contient un graphique présentant l'augmentation des amendes infligées par les communes et Bruxelles Environnement au fil des ans.

Le corps de règles actuel permet déjà de sanctionner ce comportement inacceptable. Le Code de la route contient en effet une disposition interdisant aux conducteurs de laisser tourner le moteur à l'arrêt. Il s'agit de l'article 8.6, alinéa 2, qui signale que "les conducteurs doivent en outre veiller à ne pas laisser le moteur en marche au point mort sauf en cas de nécessité".

Selon l'article 29, § 2 de la loi du 16 mars 1968 relative à la circulation routière, le non-respect de cette disposition constitue une infraction du premier degré, punie d'une amende de 10 à 250 euros, pouvant faire l'objet d'une perception immédiate de 58 euros. Les agents de police sont donc déjà compétents pour contrôler et verbaliser le non-respect de l'interdiction de laisser tourner son moteur à l'arrêt.

Les zones de police semblent en outre plus adéquates et mieux "armées" pour veiller au respect de cette interdiction, dès lors qu'elles sont davantage présentes sur les lieux d'infraction dans le cadre de la circulation routière. D'autant plus qu'à Bruxelles, elles veillent à rapprocher la police du citoyen, notamment par la promotion des brigades à vélo, ce qui peut favoriser une perception de modernité et de proximité des forces de l'ordre, en mettant l'accent sur la pédagogie et la prévention. Les bourgmestres ont donc déjà la possibilité de sensibiliser les chefs de corps des polices locales au respect de cette obligation.

J'en viens aux outils de sensibilisation mis à la disposition des écoles. En 2018, un millier de brochures ont été distribuées aux écoles venues visiter Belexpo. En décembre, avec l'accord des collèges communaux, des agents de promotion ont distribué 500 dépliants dans une dizaine d'écoles. Des dépliants ont également été envoyés aux

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Dit alles had plaats op het einde van de vorige regeerperiode. Iedereen kent de lange weg die een tekst moet afleggen en hoe er wordt omgegaan met teksten van de oppositie.*

De politie wil wel beboeten, maar heeft ook heel veel andere taken. Daarom waren meerderheid en oppositie het erover eens om de vaststellingen aan gemeentelijke of gewestelijke ambtenaren over te laten. Het is inderdaad ook niet de bedoeling om medewerkers van Leefmilieu Brussel de straat op te sturen om zulke overtredingen op te sporen.

Voorts doet u er inderdaad goed aan om de juridische fouten in verband met de sancties grondig te bekijken en ze te corrigeren alvorens de ordonnantie in werking te stellen. Misschien is het interessant om de ordonnantie in die zin aan te passen dat sancties kunnen worden uitgevaardigd op basis van een uitvoeringsbesluit.

administrations communales pour leurs présents.

En 2019, six actions ont eu lieu dans six établissements différents. Des difficultés liées à des autorisations communales ont rendu la distribution dans d'autres écoles impossible. Par ailleurs, des informations ont été publiées sur le site internet et la page Facebook de Bruxelles Environnement.

En parallèle, le service info-environnement de Bruxelles Environnement a également distribué, durant cette période, ces outils de communication aux écoles (2.010 brochures et 26 affiches), aux communes (2.400 brochures et 200 affiches), aux cabinets ministériels, ainsi qu'aux particuliers et professionnels divers (468 brochures et 62 affiches).

Nous rencontrons donc un véritable problème de mise en œuvre car, juridiquement, le texte de l'ordonnance de mai 2019 a probablement été écrit à la va-vite et ne tient pas la route. Nous devons tenter de trouver des solutions ou impliquer davantage les polices locales.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je peux vous confirmer que cela a eu lieu à la fin de la législature précédente. Le MR avait un texte. Comme d'habitude, la majorité a voulu disposer du texte de l'opposition afin de l'intégrer dans l'ordonnance. Des amendements ont été rédigés, etc. Tout cela relève de techniques classiques au sein de ce parlement vis-à-vis des textes de l'opposition !

Quoi qu'il en soit, la discussion portait bien sur le fait que, s'ils infligent parfois ces amendes, les policiers ont énormément d'autres missions à accomplir. Plutôt que d'ajouter des tâches aux services de police, majorité et opposition s'étaient accordées sur l'idée qu'il serait positif que des agents constatateurs communaux ou régionaux s'en chargent. Dès lors, toutes les communes pourraient disposer d'agents constatateurs assermentés qui sillonneraient les rues pour verbaliser ce genre d'infractions.

Vous avez évoqué assez rapidement une série d'articles. Je m'y pencherai dès réception de votre réponse écrite. Il serait intéressant de corriger le tir avant la mise en œuvre de cette ordonnance. En

Alle middelen zijn goed in de strijd tegen de luchtvervuiling. Hier gaat het bovendien om een eenvoudige gedragswijziging.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Als u of andere parlementsleden een nieuw voorstel van ordonnantie willen indienen, moet u wel de administratie raadplegen en de juridische implicaties onderzoeken, want dit is complexe materie. De tekst die werd goedgekeurd is in elk geval onuitvoerbaar. De ordonnantie moet dus worden aangepast.*

Politieagenten kunnen wel alvast verbaliseren op basis van de Wegcode. De ambtenaren van Leefmilieu Brussel hebben andere katten te geselen. We moeten mensen ertoe aanzetten om de motor niet te laten draaien, maar we moeten ook kunnen controleren, en dat is niet eenvoudig.

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
VIVIANE TEITELBAUM**

**AAN DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,
LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

**betreffende "het rattenbeheer door het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest".**

effet, Bruxelles Environnement n'a pas pour vocation de sillonner les rues pour verbaliser. Nous connaissons tous les problèmes existants au sein de Bruxelles Environnement au niveau des sanctions, de la détermination de certaines priorités... Je vous rejoins donc tout à fait sur ce point.

En revanche, il pourrait être intéressant de modifier l'ordonnance en question afin d'autoriser à délivrer des sanctions sur la base d'un arrêté d'exécution. Tous les moyens sont bons dans le cadre de la lutte contre la pollution. En l'occurrence, il s'agit d'un moyen aisé, car les comportements peuvent facilement changer dans ce domaine.

M. Alain Maron, ministre.- Si le parlement s'engage à déposer une proposition d'ordonnance - peu importe qu'elle soit portée par la majorité ou l'opposition, l'important est qu'elle soit votée -, consultez l'administration et examinez les impacts juridiques, car cette question est complexe. Le texte qui a été voté est malheureusement impossible à mettre en œuvre ! Il faut modifier l'ordonnance.

Les agents de police peuvent déjà verbaliser sur la base du Code de la route. Quant aux agents de Bruxelles Environnement, ils sont déjà sous pression à maints égards. D'une part, vous avez raison, il faut convaincre les conducteurs d'éteindre leur moteur pour éviter de le laisser tourner pour rien et, d'autre part, trouver le bon moyen de contrôle n'est pas si simple !

- L'incident est clos.

**QUESTION ORALE DE MME VIVIANE
TEITELBAUM**

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

**concernant "la gestion des rats par la
Région de Bruxelles Capitale".**

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans)*.- *Het aantal ratten in Brussel stijgt voortdurend. Vandaag zouden er tussen 1 en 2,5 miljoen ratten zijn en die verspreiden allerlei virussen en bacteriën.*

De gemeenten zijn bevoegd voor de bovengrondse rattenbestrijding (Vivaqua ondergronds), maar een gemeentelijke aanpak volstaat niet langer. Het probleem kan enkel nog aangepakt worden via een globale en gecoördineerde aanpak in het hele gewest.

Enkele maanden geleden zei u dat het gewest werkt aan een Brussels orgaan dat voor die coördinatie moet zorgen en eventueel zelf tot actie zou kunnen overgaan. Leefmilieu Brussel moest de juridische, praktische en financiële haalbaarheid daarvan onderzoeken.

Heeft Leefmilieu Brussel die haalbaarheidsanalyse afgerond? Zijn de conclusies gunstig voor de oprichting van een dergelijk orgaan? Zo ja, wanneer komt het er dan? Hoe ziet u de rol van het orgaan?

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans)*.- *Leefmilieu Brussel heeft vorig jaar inderdaad de oprichting bestudeerd van een vzw voor de bestrijding van schadelijke organismen, zoals de bruine rat, maar bijvoorbeeld ook invasieve uitheemse soorten.*

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je me permets de revenir sur un dossier que j'avais introduit il y a quelques mois, concernant la dératisation au sein de notre Région. Le nombre de rats à Bruxelles est en augmentation constante. Il y aurait aujourd'hui entre 1 million et 2,5 millions de rats à Bruxelles. Cela cause non seulement des problèmes d'hygiène, mais également de propagation de virus et de bactéries.

Comme je l'avais rappelé lors de mon intervention précédente, bien que les communes aient la charge de la dératisation en surface, un traitement au niveau communal ne suffit plus. L'objectif de réduire, voire d'éradiquer les populations de rats existantes ne peut être atteint qu'au moyen d'une approche territoriale globale et coordonnée.

Vous me confirmiez à cette occasion que la Région est à ce titre en train de mettre en place un organisme bruxellois qui jouerait un rôle de coordination du territoire, en fonction des communes, de la Région et d'autres organismes actifs dans le domaine, comme Vivaqua pour les sous-sols.

Cet organisme pourrait également coordonner, conseiller et encadrer la gestion des nuisibles sur le terrain au niveau régional et pourrait, si nécessaire, aller jusqu'à effectuer les actions lui-même à la place des communes. Bruxelles Environnement devait donc explorer les faisabilités juridique, pratique et financière de la création d'un tel organisme au niveau bruxellois.

Qu'en est-il de cette analyse de faisabilité ? Cette étude a-t-elle bien été réalisée par Bruxelles Environnement ? Le cas échéant, ses conclusions sont-elles favorables à la création d'un tel organisme ? Dans l'affirmative, dans quel délai pourrait-il voir le jour ? Concrètement, comment envisagez-vous son rôle ?

M. Alain Maron, ministre.- Comme vous le rappelez, Bruxelles Environnement a étudié, l'année dernière, l'opportunité de la création d'une asbl de gestion pour la lutte contre les organismes nuisibles, inspirée de l'asbl RATO en Flandre.

Lors d'une discussion dans le cadre de cette commission sur le même sujet, j'ajoutais que,

De gemeenten hebben hun belangstelling daarvoor laten blijken en de administratie werkt sinds enkele maanden aan de juridische, praktische en financiële aspecten ervan.

Er is nog geen beslissing genomen. Daarvoor moeten we eerst de precieze kostprijs kennen. De prioriteiten die we tijdens de begrotingsbesprekingen zullen vastleggen, zullen de beslissing beïnvloeden. Die zal in elk geval voor het einde van het jaar genomen worden.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Er moet in elk geval iets gebeuren. In sommige wijken is de problematiek prangend en de gemeenten kunnen dat niet alleen aan. Willen we sommige Europese steden achterna waar een echte rattenplaag heerst?*

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *De gemeenten doen wat ze kunnen, binnen hun verantwoordelijkheden en bevoegdheden.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Maar ze slagen er minder en minder in om dit snel uitdijende probleem in te dijken.*

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Cieltje Van Achter, tweede ondervoorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE

AAN DE HEER ALAIN MARON, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,

puisque'il existe un certain nombre d'organismes nuisibles en plus du rat brun, telles que les espèces exotiques envahissantes, une telle asbl pourrait étendre son champ d'action à la gestion de tous les organismes nuisibles.

Les besoins généraux sont connus et les communes ont marqué leur intérêt pour une telle gestion centralisée. L'administration travaille depuis quelques mois à la concrétisation de l'initiative, en examinant les questions et les besoins juridiques, pratiques et financiers.

Rien n'a été conclu à ce stade. Nous attendons une évaluation précise du coût de la mise en œuvre de l'asbl. Cette analyse est en cours d'élaboration. Par ailleurs, les débats budgétaires dans les mois à venir, ainsi que les priorités qui seront établies, auront une incidence sur la décision, qui sera prise d'ici la fin de l'année.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- *Quoi qu'il en soit, il nous faut une réponse. Dans certains quartiers de Bruxelles, le souci est réel et les communes ne peuvent trouver seules une solution. Si la population des rats double encore, le problème sera dramatique, comme c'est le cas dans certaines villes européennes.*

M. Alain Maron, ministre.- *Les communes agissent, dans le cadre de leurs responsabilités et de leurs compétences.*

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- *Seules, les communes arrivent de moins en moins à faire face à ce problème exponentiel.*

- L'incident est clos.

(Mme Cieltje Van Achter, deuxième vice-présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE

À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE

**LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

**betreffende "het negatief advies van de
Brusselse regering over de opslag en
geologische berging van radioactief afval".**

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)
(in het Frans).- Enkele dagen geleden verwierpen
het Waals en het Brussels Gewest het voorstel van
de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en
Verrijkte Splijtstoffen (Niras) om radioactief afval
in de ondergrond te bergen. De Waalse minister
baseerde zijn beslissing op ernstige
tekortkomingen in het dossier van Niras.

*Niras organiseerde een openbare raadpleging over
ondergrondse berging, maar duidde geen locaties
aan. De instelling stelt voor om op het Belgisch
grondgebied ondergrondse bergingsplaatsen te
kiezen als eindbestemming voor hoogradioactief
afval of afval dat lang radioactief blijft en dat
hoofdzakelijk afkomstig is van kerncentrales.*

*Het Waals Gewest bezorgde zijn advies op 12 juni
aan Niras. Het vroeg de instelling om op zoek te
gaan naar een alternatieve, omkeerbare en
controleerbare oplossing. Daarnaast liet het weten
dat het berging op geringe diepte verkiest boven
berging op een zeer grote diepte. Dezelfde dag liet
het Brussels Gewest zonder enige verdere
verklaring weten dat het ook niet met het voorstel
instemde.*

*Daarop liet Niras weten het uitblijven van een
beslissing te betreuren en voegde eraan toe dat de
last zo naar de volgende generaties wordt
doorgeschoven. Het uitstel houdt volgens de
instelling milieurisico's en financiële risico's in en
brengt de opgebouwde kennis en ervaring in
gevaar. Voor Niras is langer wachten geen optie.*

*Tijdens het openbaar onderzoek, dat op 13 juni
afliep, ontving Niras meer dan 11.000 reacties van
burgers en instellingen.*

*Het advies van het Federaal Agentschap voor
Nucleaire Controle (FANC) luidt dat, gezien de
wetenschappelijke kennis waarover we vandaag*

**L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE
ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

**concernant "l'avis négatif du gouvernement
bruxellois concernant le stockage et
l'enfouissement géologique des déchets
radioactifs".**

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Il y a
quelques jours, la presse a annoncé le rejet par la
Région wallonne et la Région bruxelloise de la
solution d'enfouissement géologique proposée par
l'Organisme national des déchets radioactifs et des
matières fissiles enrichies (Ondraf). Le cabinet de
la ministre wallonne a d'ailleurs pointé les carences
importantes dans le dossier remis par l'Ondraf qui
ont motivé sa décision.

L'Ondraf avait lancé une procédure de consultation
publique sur le principe de l'enfouissement, mais
sans avoir déterminé de sites. Concrètement,
l'organisme propose le stockage géologique ou
souterrain sur le territoire belge comme destination
finale de déchets radioactifs de haute activité et/ou
de longue durée de vie issus principalement de
l'activité des centrales nucléaires (également
appelés déchets de catégorie B et C).

La Région wallonne a rendu son avis à l'Ondraf le
vendredi 12 juin. Elle lui demandait d'analyser les
solutions alternatives afin de trouver une solution
réversible et contrôlable. Elle a également indiqué
vouloir abandonner le projet d'enfouissement à très
grande profondeur au profit de l'enfouissement dit
de subsurface. Le même jour, la Région bruxelloise
a également embrayé sur ce refus d'avaliser le
principe de stockage sans en expliquer les raisons.

Le lendemain, l'Ondraf a déploré l'absence
persistante de décision sur le stockage des déchets
nucléaires, ajoutant que c'était reporter le fardeau
sur les prochaines générations. Selon l'Ondraf,
l'immobilisme pourrait entraîner des risques
environnementaux et financiers et mettre en péril
les connaissances et l'expertise accumulées. Il
estime qu'attendre n'est pas une option.

Au cours de l'enquête publique, qui s'est terminée
le 13 juin, l'Ondraf aurait reçu plus de 11.000
réactions de citoyens, mais également d'instances

beschikken, berging in de diepe ondergrond de veiligste langetermijnoplossing is. Op grote diepte zijn de risico's immers beperkt bij bovengrondse gebeurtenissen als oorlog, klimaatverandering en een tekort aan financiële middelen. Bovendien zijn menselijke interventies niet nodig zodra het afval is opgeslagen.

Om welke redenen gaf de Brusselse regering een negatief advies over het voorstel van Niras? Pleegde ze voorafgaand overleg met de Waalse regering?

Deed de Brusselse regering daarnaast constructieve voorstellen om het probleem met de opslag van radioactief afval op te lossen?

Was het Brussels Gewest op de hoogte van het advies van het FANC voordat het zelf een advies gaf?

De heer Tristan Roberti (Ecolo) *(in het Frans).- Kernergie is geen milieuvriendelijke energie, in tegenstelling tot wat sommige drukingsgroepen ons willen laten geloven aan de hand van grootschalige reclamecampagnes.*

Het is de bedoeling om 13.600 m³ hoogradioactief afval ondergronds te bergen. Dat project zou gedurende honderdduizenden jaren op honderden generaties wegen en naar schatting 10 miljard euro kosten. Er zou 1,3 miljoen m³ grond en stenen moeten worden uitgegraven en er zou meer dan 680.000 m³ beton nodig zijn.

officielles comme le Conseil fédéral du développement durable (CFDD), le comité d'avis Évaluation environnementale stratégique (Strategic Environmental Assessment, SEA), les Régions et l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN).

L'AFCN vient de rendre son avis : selon elle, considérant les connaissances scientifiques dont nous disposons aujourd'hui, le stockage géologique serait l'option la plus sûre à long terme. Toujours selon cette agence, "le monde pourrait être très différent à l'avenir. Le stockage géologique offre un avantage majeur à cet égard. Étant donné que les déchets sont très bien confinés et isolés de l'homme, les risques liés aux nouveaux développements - tels que les guerres, le changement climatique et le manque de ressources financières - sont limités au maximum. Un autre avantage de ce type de stockage est son caractère "passif" : aucune intervention humaine n'est nécessaire une fois les déchets stockés."

Pour quelles raisons précises le gouvernement bruxellois a-t-il émis un avis négatif sur la proposition de l'Ondraf ? S'était-il mis préalablement en contact avec le gouvernement wallon afin de rendre un avis similaire ?

Au-delà de ce refus, le gouvernement bruxellois a-t-il émis des propositions constructives ou des suggestions afin de résoudre le problème du stockage des déchets radioactifs ?

La Région bruxelloise a-t-elle pris connaissance de l'avis de l'AFCN avant de rendre le sien ?

M. Tristan Roberti (Ecolo).- Ce dossier nous permet de rappeler que le nucléaire n'est pas une énergie propre, comme essaient de nous le faire croire certains lobbys à grand renfort de campagnes publicitaires.

On parle ici d'enfouir sous terre 13.600 mètres cubes (m³) de déchets hautement radioactifs, une décision dont l'impact se répercuterait sur des centaines de milliers d'années et des centaines de générations d'êtres humains, et dont les coûts sont estimés à quelque 10 milliards d'euros. Ce projet nécessiterait d'excaver 1,3 million de m³ de terre et

Duizenden Belgen, tientallen gemeenten en provincies en zelfs regeringen van buurlanden hebben aan de openbare raadpleging deelgenomen. Het is belangrijk dat hun standpunt gehoord wordt en dat er opheldering komt over de milieueffecten van het project, ook buiten de landsgrenzen.

Mijn fractie is tevreden dat het Brussels Gewest een negatief advies over het project heeft uitgebracht. In zijn betoog heeft de heer Coomans de Brachène het niet gehad over het standpunt van het Vlaams Gewest, dat nochtans interessant is.

Volgens Vlaams minister Demir is het plan van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Spleijstoffen (Niras) weinig vernieuwend en is het niet zo helder, meer bepaald wat het onderzoek van de alternatieven betreft.

Aangezien er veertig jaar geleden bij de bouw van kerncentrales in geen enkele oplossing werd voorzien en er voor kernafval eenvoudigweg geen goede oplossing bestaat, dienen we voor de minst slechte oplossing te kiezen en die in alle transparantie aan de bevolking uit te leggen.

Ecolo meent dat de oplossing die Niras voorstelt, namelijk een onomkeerbare ondergrondse berging, dient te worden afgewezen door federaal minister Marghem. Nu de openbare raadpleging achter de rug is, heeft de federale regering alle kaarten in handen om zich over het dossier uit te spreken.

Mijn partij diende een wetsvoorstel in dat een veilige, verantwoordelijke oplossing aanreikt, zowel voor de volksgezondheid en het leefmilieu als voor de overheidsfinanciën. Ecolo stelt voor om een onafhankelijk observatorium op te richten dat de opdracht krijgt om burgerparticipatie rond het thema te organiseren, de voortgang van onderzoek en studies te evalueren en aanbevelingen te formuleren over het beheer van spleijstof en radioactief afval. Zo zouden alle alternatieve oplossingen grondig worden onderzocht, terwijl de openbare raadpleging van Niras slechts op één oplossing betrekking had, namelijk een onomkeerbare ondergrondse berging.

de roches, et de produire plus de 680.000 m³ de matériaux cimentaires.

Dans ce cadre, des milliers de Belges, des dizaines de communes et de provinces, et même des gouvernements de pays voisins ont réagi à la consultation publique. Il est essentiel que ces avis soient entendus et que toute la transparence soit faite sur les incidences environnementales - notamment transfrontalières - de ce projet.

Dans ce contexte, mon groupe est satisfait du fait que la Région ait relayé ces préoccupations en rendant un avis négatif sur la question de l'enfouissement irréversible des déchets nucléaires.

Dans son intervention, M. Coomans de Brachène fait référence aux avis défavorables rendus par la Région wallonne et la Région bruxelloise, mais il ne cite pas la position de la Région flamande.

Pourtant, celle-ci ne manque pas d'intérêt, puisque la ministre Demir, dans la Gazette van Antwerpen, considère que le plan de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (Ondraf) laisse peu de place à l'innovation, et qu'il manque de transparence et de clarté, notamment concernant l'examen de l'ensemble des alternatives.

Et puisque rien n'a été prévu au moment de la construction des centrales il y a plus de 40 ans, et qu'il n'y a pas de bonnes solutions en matière de déchets nucléaires, il faut rechercher celle qui sera la moins mauvaise et la justifier en toute transparence devant la population.

Pour le groupe Ecolo, la solution proposée par l'Ondraf, à savoir le stockage géologique irréversible, doit être rejetée par la ministre fédérale Marie-Christine Marghem. La consultation étant terminée, le gouvernement fédéral a toutes les cartes en mains pour se prononcer dans ce dossier.

Ecolo a déposé une proposition de loi pour une solution plus sûre et responsable, à la fois pour la santé et l'environnement mais aussi pour les finances publiques. Cette proposition vise à créer un observatoire indépendant, sans préjudice des compétences de l'Ondraf, qui aura pour mission de développer une culture de la participation publique sur les questions liées aux matières fissiles et aux déchets radioactifs, d'évaluer annuellement l'état

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Op 15 april heeft de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Spleijstoffen (Niras) een ontwerpplan over het langdurig beheer van hoogradioactief afval of afval dat lang radioactief blijft ter advies voorgelegd aan de deelstaten en de bevolking. Het gaat om afval uit de categorieën B en C, waarvan de halfwaardetijd schommelt tussen dertig jaar en vele miljoenen jaren.*

Niras stelt voor om het afval ondergronds te bergen op het Belgische grondgebied. Het zou worden opgeslagen in een ondergrondse ruimte in een stabiele geologische laag, waar het gedurende duizenden jaren geïsoleerd zou blijven.

De openbare raadpleging eindigde op 13 juni 2020. Niras vroeg een principeakkoord over twee essentiële elementen:

- de oplossing van de ondergrondse berging, waarbij de ligging, de precieze techniek, de planning of het aantal installaties niet vastliggen;

- de goedkeuringsprocedure voor de verschillende politieke stappen en beslissingen (indien er voor ondergrondse berging wordt gekozen).

Bij mijn weten werd het advies van het Brussels Gewest van 11 juni niet aan het parlement bezorgd. We zullen dat alsnog doen. We hebben over het dossier geen contact opgenomen met de Waalse of de federale regering, of met het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC).

d'avancement des recherches et études, et d'examiner les options pour formuler des recommandations quant à la gestion des matières fissiles et des déchets radioactifs.

L'objectif est d'étudier en profondeur toutes les solutions alternatives, alors que la consultation publique de l'Ondraf visait seulement une des solutions, le stockage géologique irréversible.

Nous nous joignons aux questions intéressantes de M. Coomans de Brachène sur les motivations qui ont amené le gouvernement à rendre un avis défavorable sur ce dossier.

M. Alain Maron, ministre.- Le 15 avril, l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (Ondraf), a soumis à consultation de toutes les entités fédérées, mais aussi du public, un projet de plan de gestion à long terme des déchets conditionnés de haute activité et/ou de longue durée de vie en Belgique. Ces déchets sont dits de catégorie B et C : leur demi-vie est comprise entre 30 ans et plusieurs millions d'années. Cette consultation a pris fin le 13 juin 2020.

La proposition de l'Ondraf consiste en un système de stockage géologique sur le territoire belge. Les déchets radioactifs seraient stockés dans un dépôt souterrain situé dans une couche géologique stable, afin de contenir et d'isoler les déchets à très long terme. Il serait en effet question de milliers d'années.

L'Ondraf sollicite ainsi un accord de principe sur deux grands éléments :

- le stockage géologique comme solution technique, sans choix spécifique à ce stade d'emplacement, de techniques, de délais ou de nombre d'installations ;

- une procédure d'approbation par étapes des mesures politiques et du processus décisionnel lorsque le stockage géologique est choisi comme solution technique.

L'avis du gouvernement bruxellois qui a été adopté le jeudi 11 juin n'a, à ma connaissance, pas été transmis aux services du parlement. Nous le ferons.

We mogen niet vergeten dat de raadpleging in volle gezondheids crisis plaatsvond en dat Niras de deadline desondanks niet heeft uitgesteld. Die werkwijze werd door velen terecht afgekeurd.

De regering bracht om verschillende redenen een negatief advies uit. Ten eerste is de analyse van Niras ontoereikend om een ondergrondse berging als enige mogelijke optie te beschouwen. De studie meldt wel dat er alternatieven bestaan, maar verklaart niet waarom die niet in overweging worden genomen.

Er bestaan nochtans alternatieven, zoals berging in de ondiepe ondergrond. Die moeten grondig worden onderzocht. Het is jammer dat Niras iedereen maar voor één keuze plaatst die te nemen of te laten is.

Voor de rest staat er in het plan niets over de plaats van berging, noch over de technieken, de termijnen of het aantal installaties.

Het gevaar bestaat dat de recipiënten waarin het afval geborgen wordt, na verloop van tijd exploderen als gevolg van de aanmaak van waterstof. Andere onzekere factoren zijn de bodem zelf, mogelijke verschuivingen, corrosie, scheuren, insijpelingen in het grondwater enzovoort. Met al die mogelijke 'bijwerkingen' moet men rekening houden bij de bouw en het gebruik van de bergingsinstallatie.

Na het volledig afsluiten van de installatie verwacht Niras geen noemenswaardige gevolgen meer voor het milieu. Ook de effecten op de gezondheid van de mens noemt Niras verwaarloosbaar. Nochtans werden verschillende mogelijke effecten mijns inziens onvoldoende onderzocht. Het gaat meer bepaald om de impact op water en grondstoffen, brandgevaar, eventuele effecten op de bodem, de ondergrond, fauna, flora en gebouwen. Voorts is het de vraag welke vervuilende chemische stoffen in de ondergrond terecht kunnen komen, welke bacteriële en organische verstoringen het gesteente kunnen aantasten en of corrosie en barsten de ondergrondse installaties kunnen aantasten. Het is ook onduidelijk wat er gebeurt als het gesteente beschadigd raakt. Vergeet daarbij niet dat de infrastructuur eeuwen moet kunnen standhouden.

Il n'y a pas eu de prise de contact spécifique avec le gouvernement wallon, les autorités fédérales ou l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN).

Notons que cette consultation a eu lieu en pleine crise sanitaire, sans que l'Ondraf ne prolonge la période, contrairement à ce qui a été fait pour d'autres consultations. Cette décision a été assez légitimement abondamment critiquée.

L'avis du gouvernement bruxellois est négatif, pour plusieurs raisons. De manière assez fondamentale, l'analyse n'apparaît clairement pas suffisante pour que le stockage géologique soit évalué comme seule option retenue, ni même comme une option positive. Dans le même temps, l'étude mentionne qu'il existe des alternatives. Celles-ci ne constitueraient pas des solutions de substitution au stockage géologique, mais les raisons de leur exclusion ne sont ni objectivées ni explicitées.

Il existe pourtant des alternatives comme par exemple l'option de subsurface (en caverne ou sous-sol) que vous citez, qu'il conviendrait en effet d'évaluer plus en profondeur.

En d'autres termes, une seule option est proposée, sans que d'autres options ne soient détaillées ni analysées. Les parties consultées ont donc le choix entre l'option privilégiée par l'Ondraf ou rien.

Ensuite, le plan ne présente aucun choix spécifique quant à l'emplacement, les techniques utilisées, les délais ou le nombre d'installations.

Or, il existe un danger quant aux récipients dans lesquels les déchets seront mis, notamment le risque d'explosion à cause de la production d'hydrogène dans le temps. Il y a également des incertitudes liées au sol, aux mouvements, phénomènes de corrosion, fissurations, infiltrations de nappes phréatiques, etc.

Les conséquences majeures de cette solution de stockage seraient à prévoir pendant la phase de construction et la phase opérationnelle de l'installation de stockage (construction de l'installation, dépôt des déchets, fermeture des galeries, destruction totale ou partielle des installations aériennes).

En dan is er nog dit: volgens de documenten die ons werden voorgelegd, zouden de meeste OESO-landen kiezen voor geologische opslag in galerijen. Maar er is nog geen enkele opslagplaats voor afval van de types B en C volledig operationeel in die landen.

In veel landen woedt het debat. Een unanieme Europese stellingname is er nog lang niet. Zo zijn Zweden en Nederland op hun hoede en hebben zich incidenten voorgedaan in de Verenigde Staten en Duitsland.

Niras heeft het over een onomkeerbare ondergrondse berging. Zodra alles hermetisch is afgesloten, is er geen weg terug. Wij vinden echter dat dat afval zou moeten kunnen worden opgedolven zodra er een veiligere technologie gevonden is voor de verwerking van kernafval. Het gaat niet op dat Niras de toekomstige generaties op die manier voor voldongen feiten plaatst.

Als er voor geologische opslag wordt gekozen, volgen de politieke maatregelen en het beslissingsproces. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselse gemeenten worden daar op geen enkele manier bij betrokken.

Alternatieve oplossingen worden te weinig onderzocht. De neveneffecten van ondergrondse opslag zijn onvoldoende bekend. Gewesten en gemeenten worden onvoldoende betrokken bij de beslissingen. Dat belet ons om over dit voorstel van Niras een helder, geschraagd en definitief standpunt in te nemen.

Het beheer van nucleair afval is een fundamentele kwestie voor de planeet en voor de toekomstige generaties. Voorlopig is er geen bevredigende oplossing. Het kost decennia om een bergingssysteem op te zetten, te testen en te voltooiën. We mogen dus niet talmen om alle opties onverwijld en zeer grondig te onderzoeken, met de eraan verbonden risico's. Dan pas kan een heldere principiële beslissing worden genomen.

De producenten moesten een provisie aanleggen om de berging van het afval te financieren. Nu moeten we erop toezien dat ze die financiële last niet doorschuiven naar de overheid en naar de toekomstige generaties.

Ensuite, l'Ondraf estime dans ses rapports qu'il n'y aurait plus d'impacts environnementaux significatifs après la fermeture complète de l'installation et que les effets sur la santé humaine seraient considérés comme négligeables. Or, divers impacts auraient pu être analysés, indépendamment du site retenu :

- l'impact sur les ressources en eau, qui est peut-être le risque le plus immédiat et direct auquel notre région serait exposée ;

- le risque d'incendies ;

- les impacts éventuels sur le sol, le sous-sol, la faune, la flore et le bâti en surface ;

- les contaminants chimiques contenus dans le combustible enfoui et les ouvrages souterrains ;

- les perturbations bactériennes et organiques qui pourraient affecter la roche hôte ;

- les phénomènes de corrosion et fissuration des ouvrages souterrains et les critères d'endommagement acceptable de la roche hôte.

Ces infrastructures sont censées résister pendant des siècles.

Autre élément contestable : le stockage géologique en galeries est, d'après les documents qui nous ont été soumis, l'option qui aurait été choisie par la majorité des pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour leur gestion de ces déchets. Or, il n'existe aucun site de stockage géologique de déchets de types B et C qui soit pleinement opérationnel dans les pays de l'OCDE.

Le débat se poursuit dans plusieurs pays, comme en Suède ou aux Pays-Bas, et des évaluations sont toujours en cours à la suite d'incidents dans des installations de stockage comparables, notamment aux États-Unis ou en Allemagne, dans la mine de sel de Basse-Saxe. Nous sommes donc loin d'une position unanime et consensuelle des pays européens.

De plus, l'Ondraf envisage le stockage géologique comme irréversible. S'il est réversible durant les premières années d'exploitation, la fermeture

In haar advies heeft de regering heel wat vragen gesteld en voorstellen gedaan. Het komt erop neer dat ze niet achter de oplossing staat om nucleair afval in de ondergrond te bergen omdat er te weinig veiligheidsgaranties voor de mens en zijn omgeving zijn. Daarenboven dreigen toekomstige generaties met een zware last te worden opgescheept.

Voorts vraagt de regering aan Niras om andere opties toch nog eens te onderzoeken, evenals hun impact op het milieu. Ze dringt erop aan dat de uiteindelijk gekozen optie omkeerbaar zou zijn, opdat de volgende generaties gebruik kunnen maken van nieuwe, veiligere en minder belastende technologie. Ook vraagt de regering aan Niras om erop toe te zien dat de door de producenten aangelegde provisies voldoende groot zijn en om het Brussels Gewest, de gemeenten en de bevolking nauw te betrekken bij de volgende stappen van de besluitvorming.

complète ultérieure de l'installation rend en réalité cette solution irréversible. Il n'est plus possible d'aller chercher les déchets. Or une réversibilité permanente nous semble importante et nécessaire afin de pouvoir récupérer les déchets enfouis si une technologie, offrant de meilleures garanties en matière de protection de l'homme et de l'environnement, devait apparaître.

Toute en sachant que la décision prise aujourd'hui a des conséquences pour l'avenir, l'Ondraf a choisi de ne laisser aucune possibilité d'action aux générations futures. Nos descendants n'auront aucun moyen d'agir ni d'évaluer la situation.

Enfin, si le stockage géologique est choisi comme solution technique, force est de constater que le second volet de l'approbation par étapes des mesures politiques et du processus décisionnel n'inclut à aucun moment la Région de Bruxelles-Capitale ou les communes.

En conséquence, en l'absence d'une analyse plus approfondie des autres options de stockage et de critères objectifs et explicites de leur exclusion, en l'absence d'un examen exhaustif des impacts environnementaux de l'option choisie, et en l'absence de toute possibilité pour les Régions et les communes de suivre et d'être impliquées dans le processus décisionnel, il nous est apparu que le projet de plan de l'Ondraf ne nous permet pas de nous positionner de manière éclairée, ferme et définitive sur la solution retenue.

La gestion des déchets nucléaires est une question fondamentale pour l'avenir de la planète et les générations futures, qui demeure sans solution.

La situation actuelle de stockage sécurisé peut changer rapidement, en quelques décennies, et devenir difficilement gérable. Le développement du mode de stockage qui sera finalement choisi prendra aussi plusieurs décennies pour être finalisé, testé et mis en place. Il est donc crucial - et nous rejoignons l'Ondraf sur ce point - d'analyser sans attendre et en profondeur toutes les options existantes et adaptées à la situation belge, ainsi que tous les risques inhérents aux options retenues, et de prendre une décision de principe pleinement éclairée.

Cette décision permettra également de veiller à ce que les provisions constituées par les producteurs de déchets pour financer la mise en dépôt des déchets soient disponibles et suffisantes, afin d'éviter le transfert de cette charge financière aux gouvernements et aux générations à venir.

Dans son avis, le gouvernement a fait plusieurs demandes et suggestions. À titre principal, il ne valide pas la solution de stockage géologique comme étant celle qui offrirait le plus de sécurité pour l'environnement et les humains, ni celle qui éviterait tout report d'une gestion lourde aux générations futures.

Dans le même temps,

- il demande à l'Ondraf de reconsidérer certaines des options de stockage exclues, ainsi que leurs incidences environnementales ;

- il insiste pour que les solutions de stockage retenues suite à cette analyse complète soient réversibles, pour permettre aux générations futures de décider de récupérer, le cas échéant, les déchets enfouis si jamais une future technologie devait permettre d'offrir plus de sécurité et moins d'impacts sur l'environnement et les humains ;

- il demande à l'Ondraf de veiller à ce que les provisions constituées par les producteurs de déchets pour financer la mise en dépôt des déchets B et C soient disponibles et suffisantes, afin d'éviter le transfert de cette charge financière aux gouvernements et aux générations à venir ;

- il demande à l'Ondraf d'associer la Région, ses communes et sa population aux futures étapes du processus décisionnel du développement de la solution de gestion à long terme des déchets radioactifs.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).*- *Deze erg complexe materie interesseert mij, maar u en ik zijn natuurlijk geen van beiden experts. We moeten dus voorzichtig zijn. Ik ben echter verbaasd over de uitspraken van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC). In het volledige rapport staat expliciet dat berging in de diepe ondergrond momenteel de veiligste oplossing is. U moet met het FANC*

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Je vous remercie pour cette réponse aussi exhaustive que précise. Je serais ravi de pouvoir disposer de ce document faisant état d'un avis plus détaillé encore, même si vos explications nous permettent déjà de bien comprendre le positionnement de la Région en la matière.

overleggen over praktische voorstellen. De tijd nemen om na te denken betekent ook het risico nemen dat politiek gevoelige dossiers voor jaren op de lange baan geschoven kunnen worden. Hopelijk zal het zo ver niet komen.

De heer Tristan Roberti (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ingenieurs en beleidsmakers hebben indertijd, bij de bouw van de kerncentrales, te weinig geanticipeerd, en daar betalen we nu de tol voor.*

Uw antwoord heeft ons gesterkt in de overtuiging dat het idee om die duizenden kubieke meters hoogradioactief afval gedurende millennia in de bodem te bergen te gek voor woorden is.

Iedereen is tegen het plan van Niras, met uitzondering misschien van het FANC. Geen enkel gewest, provincie of gemeente wil het afval verwelkomen. Laten we dus nog meer studiewerk doen en kijken wat er internationaal gebeurt. Ik hoop van harte dat de federale regering deze gevaarlijke en dure optie zal verwerpen.

Ma question visait clairement à en savoir davantage à ce sujet. Découvrant, le lendemain ou le surlendemain, l'avis de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN), j'ai été quelque peu étonné. Selon l'agence, le stockage géologique serait l'option la plus sûre à long terme.

La question - excessivement complexe - m'intéresse, mais ni vous ni moi ne sommes experts dans ce domaine. On peut penser qu'il s'agit d'une très bonne idée, ou tout le contraire. Au-delà de nos impressions et ressentis, il faut faire preuve de prudence. Je suis d'autant plus surpris par les déclarations de l'AFCN, pourtant constituée d'un certain nombre d'experts.

Il serait opportun que vous vous concertiez avec ses représentants pour émettre de véritables propositions. Dans son rapport complet, l'AFCN avance explicitement qu'à l'heure actuelle, compte tenu de nos connaissances dans le domaine, il s'agit de la solution la plus sûre. Or, prendre le temps de la réflexion, c'est prendre le risque de postposer des dossiers hautement politiques de plusieurs années, voire plusieurs dizaines d'années.

J'espère que nous n'en arriverons pas là. Quoi qu'il en soit, je suivrai l'évolution de ce dossier et, le cas échéant, reviendrai vers vous ultérieurement.

M. Tristan Roberti (Ecolo).- Nous payons l'absence d'anticipation des ingénieurs et des décideurs politiques, à l'époque, quand les centrales ont été construites. Ils ne se sont pas trop souciés de ce qu'il allait advenir des déchets et nous renvoient la balle, quarante ans plus tard !

Votre analyse conforte nos réflexions, à savoir que ce projet d'enfouissement est complètement fou. Comment peut-on imaginer enfouir des milliers de mètres cubes de déchets hautement radioactifs en sous-sol pour des milliers d'années ?

Le plan de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (Ondraf) fait l'unanimité contre lui, à l'exception peut-être de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN). Parmi les Régions, provinces et communes concernées, aucune ne s'est portée candidate pour accueillir ce projet sur son territoire. Il vaut mieux poursuivre les études et observer les

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Het FANC staat achter het principe van ondergrondse berging, maar benadrukt dat de veiligheid van een concreet bergingsproject nog moet worden aangetoond. Een dergelijk advies vind ik eerder beangstigend dan geruststellend! Veiligheid op lange termijn is immers het cruciale criterium. We kunnen ons absoluut geen vervuiling door zulk gevaarlijk afval veroorloven.*

Een mirakeloplossing voor kernafval bestaat niet. Geen enkel land heeft een definitieve keuze gemaakt.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).*- *Dit mag geen politieke saga worden, maar ik vrees dat we die weg opgaan. Dit dossier moet pragmatisch worden aangepakt.*

We kunnen kernafval niet naar de maan sturen en al evenmin naar het buitenland, want dat zou een schandalige en gemakzuchtige oplossing zijn. Laten we onze eigen verantwoordelijkheid nemen met dit afval. Veertig jaar geleden werd er voor kernenergie gekozen en daar moeten we nu op een ernstige en pragmatische manier mee omgaan.

- Het incident is gesloten.

(De heer Tristan Roberti, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA DE RADIGUÉS

**AAN DE HEER ALAIN MARON,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET KLIMAATTRANSITIE,**

solutions choisies au niveau international. J'espère vraiment que le gouvernement fédéral rejettera cette option dangereuse et très coûteuse.

M. Alain Maron, ministre.- Pour être clair, l'avis de l'AFCN est favorable au principe de stockage géologique, mais souligne que "la sûreté d'un projet concret de stockage géologique devra être démontrée ultérieurement". Un tel avis est, selon moi, plus inquiétant que rassurant ! La sûreté du projet à terme est un critère de choix fondamental. Il ne s'agit que d'un petit volume de déchets, mais qui est très dangereux pendant très longtemps, et susceptible de polluer beaucoup d'éléments autour de lui.

Si une solution miracle existait, je pense qu'elle aurait déjà été mise en œuvre. Mais, en la matière, aucun pays ne s'est à ce stade engagé dans une voie définitive.

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Je voudrais éviter qu'on en fasse une saga politique, où tout le monde serait perdant. Or, je crains que nous n'empruntions ce chemin. Dans ce dossier, il est temps de faire preuve de pragmatisme.

La solution n'est pas d'envoyer ces déchets sur la Lune. Et je ne voudrais pas que nous choisissions l'option facile de les envoyer à l'étranger. Ce serait honteux ! Il est temps d'endosser la responsabilité que nous avons quant à nos déchets nucléaires. Personne ici n'était présent lorsque ce choix a été fait il y a 40 ans, mais nous devons bien en tenir compte, de manière pragmatique et sérieuse.

- L'incident est clos.

(M. Tristan Roberti, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE MME BARBARA DE RADIGUÉS

**À M. ALAIN MARON, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DE
LA TRANSITION CLIMATIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE**

**LEEFMILIEU, ENERGIE EN
PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE,**

betreffende "de premies ten behoeve van door de Covid-19-crisis getroffen voedselproducenten".

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) (in het Frans).- *De stadslandbouw werd bijzonder hard geraakt door de coronacrisis, aangezien hij net zoals de rest van de economie te lijden had onder de algemene vertraging. Gelukkig waren er ook positieve effecten. Veel Brusselaars hebben door de crisis beseft dat ze hun levensstijl moeten veranderen en kregen een nieuwe kijk op stadslandbouw. Lokale producten waren plots in. Maar na de lockdown verslaptte die interesse jammer genoeg.*

Men begon zich vragen te stellen over de bevoorradingsketen en ontdekte de troeven van een veerkrachtige korte keten en van lokale producten. Voedselproductie moet weer lokaler gebeuren, landbouw moet rechtvaardiger en gezonder worden en er moet meer respect zijn voor de aarde en de landbouwers.

Uit een controle die u uitvoerde bij het uitbreken van de crisis, bleek dat niet alle sectoren van de Brusselse landbouw even sterk werden getroffen door de crisis. Sommige tuinders sprongen snel op de kar van de korte keten. Door de rechtstreekse verkoop aan de consument zagen ze hun omzet zelfs stijgen. Anderen zagen, ook ten gevolge van de droogte, hun kosten disproportioneel stijgen.

Nog anderen, die gespecialiseerd zijn in de bevoorrading van horeca en markten, hebben dan weer aanzienlijke verliezen geleden. Het gaat dan bijvoorbeeld om de producenten van microscheuten en champignons.

De coronacrisis heeft een sector die op zoek is naar een leefbaar economisch model, nog verzwakt. Zolang de consument niet méér wil betalen voor gezond voedsel, zal het zeer moeilijk blijven voor deze sector.

Na die controle heeft de regering een enveloppe van 200.000 euro vrijgemaakt, opgesplitst in individuele premies van 3.000 euro voor bedrijven

**ET DE LA DÉMOCRATIE
PARTICIPATIVE,**

concernant "les primes à destination des producteur.rice.s alimentaires touché.e.s par la crise du Covid-19".

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- Comme de nombreux autres secteurs, l'agriculture urbaine et ses filières spécifiques ont été touchées par la crise du Covid-19 et ses conséquences financières sur le ralentissement de l'économie.

Heureusement, cette crise n'a pas eu que des conséquences négatives. En effet, elle a été l'occasion pour de nombreux Bruxellois de prendre conscience de la nécessité de modifier leurs habitudes de consommation et de modifier leur vision de l'agriculture urbaine. Ainsi, nous avons constaté un intérêt grandissant pour les producteurs locaux. Malheureusement, d'après la presse, cet intérêt diminue depuis le déconfinement.

En mettant en évidence les chaînes d'approvisionnement, cette crise a été l'occasion de démontrer l'importance de la résilience et des circuits courts, ainsi que la nécessité de relocaliser une partie importante de notre production alimentaire et de favoriser une nouvelle approche de l'agriculture plus juste, plus saine et plus respectueuse de la terre et de ses agriculteurs.

En début de crise, vous avez réalisé un contrôle de ce secteur spécifique. Il ressort de celui-ci que les différents secteurs d'activité couvrant le champ de l'agriculture bruxelloise n'ont pas été touchés par la crise de la même façon. Certains maraîchers s'inscrivant dans des démarches de circuits courts en lien direct avec le consommateur ont plutôt vu leur activité prospérer avec la crise, notamment grâce à la vente de paniers en direct. Toutefois, certains ont vu leurs frais augmenter de façon disproportionnée en raison de la période de sécheresse.

À l'inverse, ceux qui se sont spécialisés dans l'approvisionnement du secteur horeca ou la vente sur les marchés, notamment les producteurs de micropousses et de champignons, ont subi des pertes considérables.

die actief zijn in de landbouw en aquacultuur en die voedsel produceren. De aanvragen moesten tegen 29 mei worden ingediend bij Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW).

Laten we hopen dat deze crisis niet alleen negatieve effecten heeft op de economie, maar dat ze ook een springplank wordt voor de lokale spelers in de voedselketen.

Hoeveel steunaanvragen kwamen er binnen bij BEW? Wat is het aandeel van de goedgekeurde aanvragen? Om welke redenen werden bepaalde aanvragen geweigerd? Wat is de betalingstermijn van deze premies?

Met welke maatregelen wil uw regering deze sector steunen in deze Covid-context?

Zal de crisis gevolgen hebben voor de ontwikkeling van de Goodfoodstrategie?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De Brusselse regering was van bij het begin van de lockdown bezorgd over de impact op de activiteit van de Brusselse producenten. Stadslandbouw kent vele vormen en elke landbouwer wordt dan ook op een andere manier getroffen.*

Sommige tuinders binnen de korte keten zagen hun activiteit erop vooruitgaan. Anderen, die aan de horeca, de grootdistributeurs of op de markten verkopen, hebben zware verliezen geleden, vooral bij het begin van de crisis. Op dat moment kwam een aantal projecten voor voedselproductie binnen Brussel in de problemen.

La crise du Covid-19 vient donc affaiblir encore un secteur qui cherche toujours un modèle économique viable, dont le moteur est constitué par le prix de la denrée. Difficile d'installer ce modèle économique quand le consommateur n'est prêt à payer que trois fois rien pour de la nourriture.

À la suite de ce contrôle, votre gouvernement a débloqué une enveloppe de 200.000 euros, déclinée en primes individuelles de 3.000 euros à destination des entreprises actives dans l'agriculture et l'aquaculture dans le domaine de l'alimentation. Pour en bénéficier, les professionnels du secteur devaient introduire une demande d'aide auprès de Bruxelles Économie et emploi (BEE) au plus tard le 29 mai 2020.

Si cette crise n'est pas sans conséquence sur l'économie, elle peut également s'avérer être un formidable tremplin pour l'ensemble des acteurs locaux de la filière alimentaire.

Combien de demandes d'aide ont-elles été effectuées auprès des services de BEE ? Combien ont-elles été acceptées ? Quels sont les motifs des refus éventuels ? Quel est le délai de versement de ces primes ?

Quelles sont les mesures mises en place par votre gouvernement pour soutenir ce secteur spécifique à la suite de la crise du Covid-19 ?

La crise aura-t-elle une conséquence sur le développement de la stratégie Good Food ?

M. Alain Maron, ministre.- Dès le début du confinement dû à la crise du Covid-19, nous nous sommes inquiétés de l'impact que pourrait avoir ce bouleversement sur l'activité des producteurs bruxellois. Comme vous le rappelez, l'agriculture urbaine est multiple. Chaque acteur a donc été touché différemment, en fonction de ses canaux de distribution et de ses activités.

Certains maraîchers s'inscrivant dans des démarches de circuits courts ont vu leur activité prospérer, à la suite de la crise, notamment à travers la vente de paniers ou la vente en direct à la ferme. D'autres qui livrent l'horeca, la grande distribution ou qui écoulent leurs stocks sur les marchés n'ont pas bénéficié de ces canaux, et certains d'entre eux

Het was dan ook belangrijk om de sector op korte termijn te ondersteunen via premies, om zo de gevolgen van de crisis op de toekomstige ontwikkeling te beperken.

Er kwamen veertien aanvragen voor een premie binnen. Een daarvan werd geweigerd omdat de aanvrager niet het juiste juridische statuut had.

Elf premies zijn al uitbetaald en twee dossiers worden momenteel afgerond.

Daarnaast ontvingen zes andere producenten de eenmalige premie van 4.000 euro die mevrouw de staatssecretaris Trachte invoerde.

Alles bij elkaar kon de Brusselse regering ongeveer twintig van de dertig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest actieve voedselproducenten ondersteunen.

Ik heb ervoor gezorgd dat de projectoproep in het kader van de Goodfoodstrategie ter ondersteuning van nieuwe of bestaande landbouwprojecten en van de overstap naar biologische productie ook na de crisis behouden blijft.

In de eindevaluatie van de Goodfoodstrategie 2016-2020 zal de impact van de crisis en de vele vaststellingen die ermee samenhangen, worden verwerkt, al zijn een aantal trends nu al wel duidelijk.

De gezondheids crisis heeft ons gewezen op de noodzaak om alle schakels in onze voedselketen te verduurzamen. Daarnaast moet onze voedselvoorziening ook inclusief zijn: alle producenten en alle Brusselaars moeten er baat bij hebben. Onze vastberadenheid op dat vlak blijft groot.

ont subi des pertes considérables, surtout au début de la crise. Si cette crise démontre la résilience des systèmes en circuits courts, le choc de départ a mis à mal plusieurs projets de production alimentaire bruxellois.

Il était donc important de soutenir ce secteur à court terme, au moyen de primes, afin d'atténuer les effets de la crise sur son développement futur. Une fois le mécanisme de prime mis en œuvre, quatorze demandes ont été introduites auprès de l'administration.

Sur ces quatorze demandes, une a été refusée au motif que le demandeur n'avait pas de statut juridique propre, car il réside "sous couveuse" dans une coopérative d'activités. Le demandeur n'est donc pas autorisé à engager légalement la société, en plus d'autres motifs de refus.

Onze primes ont déjà été payées et deux dossiers sont en cours de finalisation.

Par ailleurs, six autres producteurs ont bénéficié de la prime unique de 4.000 euros, portée par ma collègue Barbara Trachte, en raison de la qualification de leur entreprise.

En définitive, notre gouvernement aura pu aider une vingtaine de producteurs, sur la trentaine d'acteurs actifs dans ce domaine en Région de Bruxelles Capitale, qui sont connus de nos services.

Au sortir de la crise, j'ai tenu à garantir le maintien de l'appel à projets formulé dans le cadre de la stratégie Good Food, qui vise à soutenir la création de nouveaux projets agricoles, à développer des projets existants et à encourager la conversion d'agriculteurs conventionnels vers une production biologique.

L'évaluation finale de la stratégie Good Food 2016-2020, réalisée cette année, intégrera l'impact de la crise et les nombreux constats qui y sont liés, porteurs d'enseignements. On peut, notamment, déjà conclure à un recours accru des citoyens aux circuits courts et au bio, à l'augmentation des travaux de jardin, y compris l'autoproduction, à la nécessité d'adaptation des filières, à la grande réactivité des acteurs locaux et à la résilience des producteurs locaux. On peut aussi observer les secteurs et la population diversement touchés, une

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het is alleszins positief dat twee derde van de spelers geholpen kon worden. Wat met de tien andere?*

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Die hebben geen aanvraag ingediend.*

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) *(in het Frans).*- *Waarvan akte. We kijken uit naar de volgende versie van Good Food. Het blijft natuurlijk knellen bij de voedselprijs: dertig jaar geleden besteedde men nog 28% van zijn inkomen aan voedsel, nu is dat nog maar 11%. Mensen zijn steeds minder bereid om de reële kost van goederen te betalen. Dat geldt niet alleen voor voedingswaren, maar ook voor kleren. Steun aan de landbouw moet hand in hand gaan met het betalen van correcte prijzen. Kwaliteitsvoedsel moet beschikbaar zijn voor iedereen, en niet alleen voor de meer goeiden. We blijven waakzaam.*

- Het incident is gesloten.

augmentation du recours à l'aide alimentaire et un retour du suremballage plastique.

La crise sanitaire a confirmé la nécessité de requalifier notre système alimentaire en conférant plus de durabilité à tous les maillons de la chaîne, et de nous assurer que cette requalification soit inclusive, qu'elle touche tous les Bruxelloises et les Bruxelloise, ainsi que tous les professionnels. Notre détermination à cet égard demeure intacte, malgré la crise.

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- *Deux tiers des acteurs ont donc été aidés, ce qui est positif. Savez-vous pourquoi les dix autres n'ont pas été touchés ?*

M. Alain Maron, ministre.- *Ils n'ont pas introduit de demande.*

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- *Dont acte. Nous nous réjouissons tous de découvrir la prochaine version de la stratégie Good Food. La pierre d'achoppement est la question du prix : en 30 ans, la part des revenus consacrée à l'alimentation est passée de 28 % à 11 %. Les gens sont de moins en moins prêts à payer le coût réel des marchandises. En matière de vêtements également, le t-shirt à deux euros est une source de problèmes pour tout le secteur. Le soutien aux projets en matière d'agriculture devra passer par le paiement du prix juste, tout en rendant l'alimentation de qualité accessible au plus grand nombre, plutôt qu'aux seules catégories les plus aisées.*

Nous y resterons attentifs.

- L'incident est clos.